

Toplum

19. YIL JAHR

www.toplum24.de

E-posta: rmtoplum@aol.com . toplum@toplum24.de

Postfach 11 33, 63201 Langen/H. Tel: 06103-52560, Fax: 06103-929225

NSU Davası 17 Nisan'da Münih'te başlıyor. Neonazi çetenin 9 Eylül 2000 günü Nürnberg'te ilk hedefi olan Friedbergli Enver Şimşek'in kızı Semiya Şimşek, yaşadıklarını, isyan kokan duygularını Toplum'a anlattı

"Alman Adaletine Güvenmiyorum..."

Toplum
ÖZEL
SAYFA 18-24

Friedbergli Şimşek ailesinin
bu mutlu yolculuk tablosu
artık geçmişten bir anı oldu

Enver ŞİMŞEK
- Nürnberg -
9 Eylül 2000

▼ Almanya, Nisan'dan itibaren yakın tarihinde önemli yer tutacak, ciddi bir sınavla karşı karşıya bulunuyor. Toplam 6 bin 800 kanıtın toplandığı, 8'i Türk, 1 Yunan ve 1 Alman, toplam 10 masum insanın yaşamına kasteden, NSU adlı Neonazi çetenin yargılanma süreci başlıyor.

▼ Münih'te küçük bir mahkeme salonuna sıkıştırılan ve mağdur aileler ve avukatları isyan ettiren, Türk basınının dışlandığı bu önemli duruşmadan çıkacak kararlar, Almanya'nın geleceği için de mesajlar verebilecek.

Kum Saati

Hessen 1933-1945
ve Tozlu Sayfalar

Almanya'da Hessen ve birkaç eyalet, şu sıralar kendi geçmişini sorguluyor. Daha açık bir deyişle, Hitler döneminde iktidarın tek mutlak egemen ve faşist partisi NSDAP ve buna bağlı yan teşkilatlarda, belli ki, günün koşulları gereği üye olmuş, fakat savaş sonrasında ülkenin siyasi yazgısına "hiçbirşey yaşanmamış gibi" doğrudan yön veren yerel politikaclar tek tek deşifre ediliyor. Şu sıralar gözler, 17 Nisan'da Münih'te başlayacak NSU-Aşırı Sağcı Terör Örgütü Davası'na dikilirken, böyle bir çalışmanın Hessen eyalet Meclisi'nde sanki eş zamanlı ele alınması dikkat çekici bir olay. Bugün adı sokaklara, önemli binalara verilmiş şahsiyetleri ve onların 1933-1945 yılları arasındaki yaklaşımlarını...(Sayfa 23)

Mehmet
CANBOLAT

Babası, 11 kurşunla katledildiği gün 14 yaşındaydı Semiya Şimşek. "Sırf Türk olduğu için..." diyor. Aradan geçen 13 yılı değerlendirirken, gerçeğin açıklanmasını istiyor. "Neden başka bir kişi değil de benim babam? Neden bu 10 kişi?" başta olmak üzere, bir dizi sorunun yanıtını arıyor. Semiya Şimşek, yaşadıkları onca acıya rağmen, Almanya'da birlikte yaşamın kurulabileceğine inanıyor. Türkler'in Almanlar ile karşılıklı önyargılarını yıkmada medyanın rolüne inanıyor. Mahkeme sonrasında olanları unutmak ve affetmek sorusuna "ASLA!" diyor. Semiya Şimşek Temmuz ayında anne olacak. Oldukça heyecanlı. Oğlunun adını neden "ENVER" mi koyacak acaba? "Hayır" diyor. Neden acaba?..

"...Başkası Değil de;"

▼ "...17 Nisan günü baş sanık Beate'nin gözüne bakacağım. Babamla başlayan bu vahşet zincirini işleyen çetenin arkasında nasıl bir insanın, nasıl bir canı ruh halinin yattığını yakından görmek istiyorum..."

▼ "...Babamın ölümünden sonra inanılmaz ve dayanılmaz bir süreç yaşadık. Polis baskısı, mahalle baskısı, medya baskısı... Herkes bir suçlu arıyordu. "Enver Şimşek'i karısı öldürdü" dediler, babamın yasak aşktan iki çocuğu olduğunu uydurdular. PKK, MHP bağlantısı

kurdular. Herkes üzerimize geldi. Yakınlarımız bile artık "Enver Şimşek, bir sebebi var ki; o yolda öldürüldü" diye düşündü. Ama hiç kimse, sesimizi duymadı, duymak istemedi. "Katilleri aşırı sağcı çevrelerde arayın" dedik, ama hiç kimse bizi, maalesef ciddiye almadı..."

▼ "...Başbakan Merkel özür diledi. Ancak bunun anlamını mahkeme sürecinde göreceğiz. Alman cumhurbaşkanları da bizimle görüşte. Eski Cumhurbaşkanı Christian Wulff, bize 6 saat ayırdı ve medyaya gerek görmedi. Ama Joachim Gauck, konuşma yapıp, medya önünde bizimle resim çekirip 2 saat içinde gitti. Bana göre, Wulff daha içten ve samimiydi. Bay Gauck, sanki bu konuyla fazla ilgili değildi veya fazla ilgilenmek istemiyor gibi geldi bana..."

▼ "...T.C. Hükümeti bile, bu cinayetlerin gerçek yüzü ortaya çıkıncaya kadar, bizi dinlemedi. Kassel'de öldürülen Halit Yozgat'ın babası İsmail Amca, Ankara'ya gidip, Başbakanla görüşmek istedi. "Başbakanın Zamanı Yok" diye içeri bile alınmadı. Ama nasıl ki, NSU çetesi ortaya

çıktı, her siyasi olayın üzerine atıldı. Sahiplenmeye başladı. Türkiye'den Dışişleri Bakanımız bile gelip hepimizi evlerimizde ziyaret etti. Bunlar güzel şeyler ama, birşeyi buradan da sormak hakkım benim diye düşünüyorum. Şimdiye kadar bu politikacılar neredeydiler acaba?..."

"Neden Benim Babam?"

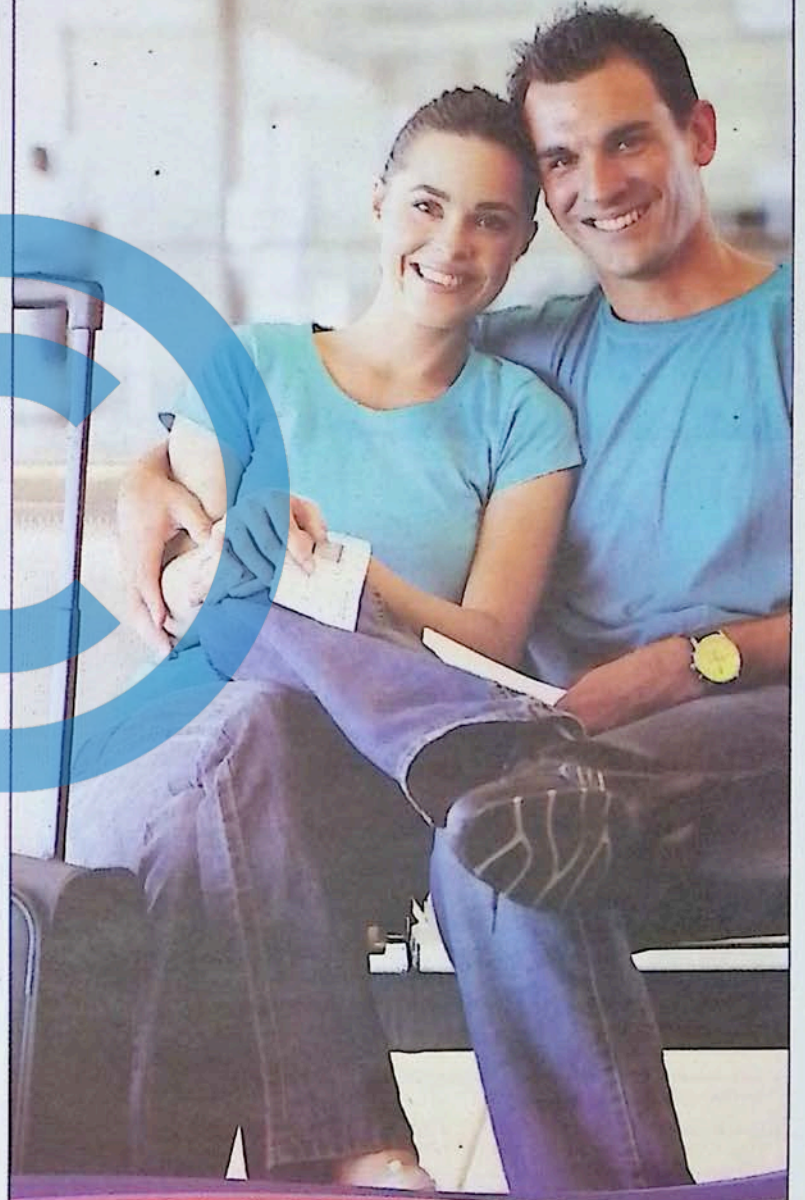
▼ Baskılara dayanamayıp Türkiye'ye yerleşen Semiya Şimşek, bir de "Acı Vatan /Schmerzliche Heimat" adlı Almanca bir kitap yazdı. Şimşek, bu tür acıların bir daha yaşanmaması için Türk kamuoyundan NSU davasına yoğun ilgi bekliyor.

**Volker BOUFFIER Yazıyor***Hessen Eyalet Başbakanı***Çocuğu Destekleme Yasası**Değerli
Toplum Okurları;

Hessen açısından aile ve çocukların desteklenmesi, öncül bir görevdir. Zaten, 2013 başında yürürlüğe giren Çocukları Destekleme Yasası bunun bir göstergesidir. Yani, eyalet bütçesinden yüzde 20 daha fazla fon, bu alana ayrılıyor ve hükümet olarak bunu önemsiyoruz. Bu kapsamda, hazırlanan ek programlar ile, eğitimci çocuk oranına da yenilik getiriyoruz. Yani bir kreşte, kaç eğitimcinin, ne kadar süreyle olacağı, artık bir program dahilinde belirlenecek. Çocukların gerçek anlamda okul öncesi, profesyonelce eğitim kalitesini yaşayabilmesi için bunu yapmak zorundayız. Ayrıca, bundan böyle her kreş, çocuk başına eşit miktarda destekleme yardımı alacak. Bu arada, yuvalarda

görevli olup, pedagojik eğitim almamış personelin, yüzde 20'yi geçmemesine özen gösteriyoruz. Bu talebi biz, kilise, belediye ve serbest kreş yönetimlerinin ortak istenci olarak aldık. Çünkü yuvaların büyük bölümü, eğitimli müzik insanı, ergoterapist, logopedi uzmanı veya çocuk hemşiresi arzu ediyor. Bugüne kadar bu tür bir uzman personel hesapta yoktu. Bunu da artık değiştiriyoruz. Yani ihtiyaç duyulan yuvalara, başvuru halinde imkan tanıyacağız. Tabii ki, yerel gençlik dairesinin de, böyle bir ihtiyaca "olur" vermesi gerekir. Özetle söyleyecek olursam; Çocukları Destekleme Yasası, destekleme unsurlarını bir bütünlük içine topluyor ve karmaşayı ortadan kaldırıyor. Bu yasa ile, ayrıca, çocuk yuvaları da çalışma programlarında esneklik ve kurumsal işleyişe yön vermede, hareket alanı kazanmış olacak. Esen kalınız, diyorum.

Güneş, mutluluğunuz için yükseliyor. 30 kg bagaj hakkı, SunExpress'te.

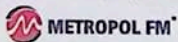


ÖĞRENMEK GÜÇ VERİR!
**LERNEN
MACHT
STARK!**

Çocuklarımızın eğitiminde ve desteklenmesinde en önemli kişiler biz anne babalarız

Çocuklarımızın mutlu olması, biz anne babaların güler yüzlü, neşeli, mutlu insanlar olmamızdan geçer. Evimizde mutlu bir atmosfer yaratmaya özen göstermeliyiz. Çocuklarımızla soğuk ve mesafeli değil aksine sıcak ve keyifli bir iletişim kurmamız gerekiyor. Çocuğın yaşadığı evde mutlu olması, onun her alanda daha başarılı olabilmesi için en önemli koşuldur. Bunu sağlayacak olan anne babaların evde olup bitene, evin havasına bir de çocuklarının gözünden bakmaları, çocuklarının ne kadar mutlu olup olmadıklarını çok iyi gözlemlemeleri gerekiyor.

Bir eğitim kampanyası:



Robert Bosch Stiftung

» Sevgili Babalar...
Aile içi eğitimin tek sorumlusu anne değildir. Babalar da en az anne kadar çocuğu ile ilgilenmelidir.

«
Esra Erol**BAŞLIKLAR VE ÖNERİLER**

- Anne baba dili iyi konuşursa, çocuk da iyi konuşur
- Çocuğumuzun gelişimi için oyun çok önemlidir
- Saygı, çocuklarımıza zorla el optürmek değildir

Çocuğumuzun eğitim ve gelişimini nasıl destekleyebiliriz? Bu ve buna benzer sorulara uzmanlarımızın verdiği yanıtlar ve daha pek çok faydalı bilgi için internet sitemizi ziyaret edin.

www.lernenmachtstark.dewww.ogrenmekgucverir.de

Hediyelerinizi de unutmayın diye,
30 kg bagaj hakkı bizden size hediye.
SunExpress hizmetlerini yeniledi.
SunExpress avantajlarıyla hem sevdikleriniz,
hem tatil keyfiniz artık çok yakınınızda.



SunExpress'e hoş geldiniz. İyi uçuşlar.

sunexpress.com**SunExpress**

**Toplum - 19. Türk Halk Dansları Festivali - 19 Mayıs Pazar
Saat 14 . Neustadthalle . 63225 Langen . Tel: 0172-6083525**

Federal İdari Mahkeme'den T.C. vatandaşlarını ilgilendiren karar:

Türkler'den daha fazla işlem ücreti alamazsın"

Federal İdare Mahkemesi, Türk vatandaşlarının ikamet izni için ödemesi gereken ücretlerin Avrupa Birliği (AB) vatandaşlarından alınan ücretlerden daha yüksek olamayacağına hükmetti. Yeşiller Partisi Federal Milletvekili, Parti Meclis Grubu Göç Politikaları Sözcüsü Memet Kılıç kararı "federal hükümete atılmış ağır bir tokat" olarak değerlendirdi. Kılıç, "Federal İdari Mahkemesi bu kararıyla Federal Hükümete ağır bir tokat atmıştır. Mahkeme, Türk vatandaşlarının ikamet alırken ödeyecekleri ücretlerin AB vatandaşlarının ödediklerinden yüksek olmasının Türkiye ve Avrupa Topluluğu arasında imzalanan Ortaklık Hukuku'nda yer alan 'ayrımcılık yasağına' ve 'şartların kötüleştirilmesi yasağına' aykırı bulmuştur. Karar ile Ortaklık Hukuku'nun Almanya için de bağlayıcılığı bir kez daha güvence altına alınmış, hükümete hukuk dersi verilmiştir. Türk vatan-

daşlarının tabi oldukları ikamet ücretlerini ben de 23 Mayıs 2012 tarihinde meclis oturumunda dile getirdim. Hükümete yönelttiğim iki sözlü soruda Avrupa Adalet Divanı'nın 2009 tarihli 'Şahin' kararına, aynı konuyla ilgili Hollanda'ya yönelik 29 Mart 2010 tarihli görüşe ve Aachen İdari Mahkemesi'nin verdiği 14 Mart 2012 tarihli karara atıfta bulundu" dedi. Kılıç, "Federal Hükümetin sorularına verdiği yanıtta Avrupa Adalet Divanı'nın Hollanda kararının o ülkeyi bağladığını ve Alman hukuku için geçerliliği olmadığını iddia etmiş, Avrupa hukukunu hiçe saydığını bir kez daha gözler önüne sermişti. Federal İdari Mahkemesi'nin kararı Federal Hükümet'in hukuk tanımazlığına ağır bir darbeye son vermiştir. Bu karar hukukun üstünlüğü adına önemli bir zaferdir" şeklinde açıklamada bulundu.

(VICTOR PFAFF'IN YORUMU Sayfa 11)

1 Şubat 2014'ten itibaren Avrupa'da hiçbirşey, artık eskisi gibi olmayacak. Şirketler, kurumlar ve dernekler kadar, para havalesiyle ilintili her konuda her yurttaş yeni uygulamadan birebir etkilenecek

SEPA GELİYOR SEPA

AB'nin tüm üye ülkelerde, 1 Ocak 2008 günü yürürlüğe koyduğu ve 6 yıl içinde bankacılıkta para havalesi ve yetki belgesiyle kişinin hesabından para çekme uygulamasını baştan aşağı değiştirecek olan SEPA adlı tek tip sistem, 1 Şubat 2014'te tüm Avrupa'da tek geçerli yol olacak ve bugüne kadarki klasik bankacılık işlemlerini geçersiz yapacak. Bu durumun, Almanya'da para trafiğinde günlük milyonlarca işlemi yer yer felç etmesinden endişe ediliyor zira, Alman kamuoyunda "SEPA-Signle Euro Payments Area" adlı yeni uygulama yeterince bilinmiyor ve bu bilgi eksikliğinin, göçmen kamuoyunda had safhada olacağı da bekleniyor.

Volksbank Rüsselsheim eG tarafından düzenlenen bir bilgilendirme akşamında konuşan banka yetkililerinden Timo Schmuck, 2008 yılında yürürlüğe giren SEPA uygulamasının iyi uygulayılan ülkenin Finlandiya olduğunu, Almanya'nın ise, yeni sisteme uyum bağlamında Malta ve İrlanda'yla birlikte sondan üçüncü sırayı paylaştığını işaret etti.

Almanya'da SEPA yöntemi konusunda az sayıda uzmandan ikisi olarak tanınan ve Rüsselsheim'da Volksbank eG kuruluşuna üye, 120'yi aşkın şirket ve dernek yöneticisine geçen ay konferans veren Thomas Wildenauer ve Monika Holdenrieder, bugünden önem alınmaz ise, "ülkeyi 1 Şubat gününden itibaren önemli bir kaos sürecinin beklediği" yönünde uyarıda bulundular.

Banka hesapları üzerinden yapılan havale, üyeler veya müşterilerin hesabından otomatikman para çekme işlemlerine SEPA adlı uygulama ile, yeni bir çehre kazandırılacağını sözlerine ekleyen Wildenauer ve Holdenrieder, "Ulusal sistemler yerine, artık yeni yıldan itibaren, AB üyesi 27 ülkenin yanı sıra, Avrupa kıtasında bulunan 5 ülkenin de katılımıyla, toplam 32 ülkede tüm ulusal işlem sistemleri geçersiz olacak. Bunun için tüm bilgisayar sistemlerinin ya tamamen



değişmesi, ya da ek programlar ile yeni uygulamayı içerecek biçimde uyumlu hale getirilmesi gerekiyor. Ancak, görüldüğü kadarıyla, Almanya ne şirketler ne dernek yöneticileri bu değişime kendisini hazırlamış değil. En büyük korku, 1 Şubat'tan itibaren, klasik sistemle yapılan havale işlemleri, maaş ödemeleri, üye veya müşteri hesabından yapılacak para çekme yetkileri, bir sonuç vermeyecek. Kaos oluşacak. Bu nedenle, özellikle hatırlamak istiyoruz. Tüm şirketler, kuruluşlar, dernekler, vakıflar, bir diğer deyişle elden para ödeme/alma işlemi yapanlar dışında herkesin SEPA'yı ciddiye alması ve teknik altyapı bağlamında yeni düzene kendisini iyi hazırlaması gerekiyor" dedi.

Almanya'da bankaların, kredi kuruluşlarının uzunca bir süredir bu yeni sisteme kendini hazırladığını, ancak küçük ve orta ölçekli işletmeler ile, derneklerin konuyla yeterince ilgilenmediğini sözlerine ekleyen uzmanlar, "Çünkü, 1 Şubat 2014'ten itibaren, tüm şirket veya derneklerin, kuruluşların müşteri veya üyelerine, personeline, yeni müşteri numarası vermesi gerekiyor. Ayrıca, BLZ, Kontonr., Betr. vb. gibi özellikle havalelerde kullanılan bir dizi şahsa özel ibarenin de değişeceğini hatırlatıyoruz." diye konuştu.

Bu konularda ayrıntılı bilgi, www.r-volksbank.de/sepa adresine tıklayarak alınabilecek.

Kemal ŞENER Yazıyor

mksener@web.de

"Çifte Vatandaşlık Kapıda Görüldü"



Almanya son yıllarda önemli bir değişim sürecinden geçiyor. Aslında, nasıl ki insanların düşünceleri, dış görünüşleri, ruh halleri, yaşama bakışları zamanla, er veya geç bir değişime uğruyorsa, toplumların da böylesi bir değişimden geçmesi, doğanın kuralı olsa gerek. Daha 10 yıl öncesine dek, çifte vatandaşlığın adının bile duyulmasına tahammül edemeyen Almanya, şimdilerde böylesi bir hakkın yasal zemininin hazırlanmasını tartışıyor. Dresden'de geçen ay yapılan Eyalet İçişleri Bakanları Konferansı'ndan çıkan sonuç da bu yönde zaten. Konferansa katılan eyaletlerin üçte ikisinden fazlası, "çifte vatandaşlığın yolunun açılması" yönünde oy kullanmış.

Bu gerçekten sevindirici bir gelişme. Zira, bugün Almanya'da, neredese Türkler hariç herkes, bir şekilde çifte vatandaşlık imkânını buluyor. Kimi ülkeleri öz vatandaşlarını anayasaya dayanarak, yurttaşlıktan çıkarmıyor veya AB üyesi ülke vatandaşları zaten birden fazla vatandaşlığı sorunsuz elde edebiliyor. Hasta özendiriliyor da. Bu da meselenin bir başka boyutu. Sosyal Demokrat Parti SPD Genel Başkanı Sigmar Gabriel'in geçen sayımızın kapağına yansıyan, çifte vatandaşlık konusunda verdiği sözleri de anımsayacak olursak, rüzgarın o yöne doğru estiğini şimdiden hissediyor gibiyim.

Biliyorsunuz, 22 Eylül'de Almanya'da federal seçim yapılacak. Hessenli seçmenler, Federal Parlamento'nun önümüzdeki 5 yıldaki yazgısını belirlerken, aynı gün bir de eyalet parlamentosu için oy kullanacak. Federal seçimler için ibre, şimdilik mevcut Merkel Hükümeti'nin yorulduğunu, FDP'nin CDU-CSU ile bazı konularda keskin görüş ayrılığına sürüklendiğini gösteriyor. Seçimlere yaklaşık 6 ay süre var ancak, güncel kamuoyu anketleri, 23 Ekim sabahı için ufukta bir SPD-Yeşiller Koalisyon Hükümeti'ni işaret ediyor. Bu gelişmenin olması halinde, bana öyle geliyor ki, 2014 yılı başından itibaren Almanya'da çifte vatandaşlık yasal boyut kazanacak ve bugüne kadar uygulanan Opsiyon modeli adlı saçmalık da son bulacak. Burada doğup büyümüş çocuklara 18 yaşından sonra 3 sene içinde "Türk mü kalmak istersin, yoksa Alman mı?" şeklindeki saçmalık da son bulmuş olur. Çünkü bu, demokrasisi, çağdaş hukuk düzenine sahip olduğu söylenen Almanya'ya gerçekten hiç yakışmıyor. Hiç ama hiç.

Toplum - 19 Türk Halk Dansları Festivali

19 Mayıs Pazar . Saat 14:00

Neustadthalle . 63225 Langen

Konuk Bölge: KUZey KIBRIS

Bilgi: 0172-6083525

e-posta: rmtoplum@aol.com

EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan PÜRSÜN

Toplum Zeitung

"Emeklinin Danışmanı"

Postfach 11 33 . 63201 Langen/H.

Faks: 06103-929225

rmtoplum@aol.com veya

toplum@toplum24.de



SORU: Türkiye'de 2010 yılında Euro ödeyerek emekli olduk. 2013 yılında Türkiye'de Euro değer kazandı. 1 Euro 2.35 TL'ye kadar yükseldi. Bize emekli aylığı Türk Lirası ödeniyor. Euro değer kazanınca bizim emekli aylıkları

Euro Ödeyerek, Emekli Olduk;

yükselmiyor. Türkiye'de dövizle Euro ödeyerek borçlanıp emekli aylığı alanlara bir zam yapılacak mı? Euro'nun değer kazanması ve Türk Lirasının değer kaybetmesi yurtdışından dövizle borçlanıp emekli olanları mağdur ediyor. Euro'ya göre Türkiye'de Türk Lirası olarak daha az emekli aylığı almaktayız. Bu konuda bize bilgi verir misiniz?

YANIT: 2010 yılında 1 Euro döviz kuru 2.05 ila 2.10 TL arasında idi. 2013 yılında ise 1 Euro 2.30 ila 2.35 TL'dir. 2010 ila 2013 arasında Türk lirası Euro'ya göre yüzde 10 civarında değer kaybetmiş durumdadır.

Siz dövizle borçlanarak emekli olurken ödeme yaptığınız gün yatırdığınız Euro, o gün geçerli olan kur üzerinden Türk Lirasına çevrilmiştir. Emekli aylıkları da Türk Lirası olarak ödenmektedir. Türk Lirası değer de kazansa veya değer de kaybetse de size daima emekli aylığı Türk Lirası olarak ödenmektedir. Sorunuza gelince;

Yurtdışında dövizle borçlanıp emeklilik hakkı alanlar ile Türkiye'de emekli olup emekli aylığı alanlar arasında eşit emekli aylığı uygulaması yapılmaktadır. Yasalara göre siz Euro ödeyerek emekli olduğunuz için size ayrı bir emeklilik aylığı alma hakkı doğmamaktadır. Türk Lirasının, Euro'ya göre değer kaybetmesiyle yurtdışından emekli aylığı aylıklarının değişmesi söz konusu değildir.

Euro'ya karşı Türk Lirasının değer kaybetmesi devam ettiği sürece, yurtdışından dövizle borçlanarak emekli olanların Türk Lirası gelirleri düşmüş olacaktır. Döviz konusunda uzman değiliz, ancak Dünyadaki Ekonomik ve Mali gelişmelere göre, Türk Lirası'nın Euro ve Dolar'a göre değer kaybı kaçınılmazdır. Bu durumda, Yurtdışından dövizle borçlanıp emekli aylığı bağlananlar daima mağdur olacaklardır.

Buna karşılık yeni borçlananlar Euro değer kazandığı için kazançlı çıkacaklardır. Daha az Euro borçlanarak emekli olacaklardır.

Almanya'dan Emekli Aylığımı, Türkiye'ye Havale Ettirebilir miyim?

SORU: Türkiye'de dövizle borçlanıp emekli aylığı bağladıktan sonra yurtdışında Almanya'da yaşamaya devam eden vatandaşlarımızdan sık sık şu sorularla karşılaşyoruz:

1. Türkiye'de sosyal güvenlik kurumu SGK ödenen emekli aylıklarımızın Almanya'da bir bankaya havale edilmesi mümkün müdür?
2. Yurtdışında oturduğumuz için emekli aylığımızda bir kesilir mi?

4. Havale ücreti alınır mı?

YANIT: Türkiye'de dövizle borçlanarak emekli olanların emekli aylıklarının yurtdışında bir bankaya havale edilmesi mümkündür. Bunun için Sosyal Güvenlik Kurumu'na yazılı olarak başvurmanız gerekmektedir. Banka ile yapılan havalelerin masrafı, emekli aylığınızdan kesilmektedir. Ayrıca Almanya'da emekli aylığınızın havale edildiği banka

da bir masraf almaktadır. Bu masrafları öderseniz, emekli aylığınız yurtdışına döviz olarak havale edilebilir. Yanıtlarım: 1. Yukarıda da açıkladığımız gibi yazılı olarak SGK Sosyal Güvenlik Kurumu'na başvurarak bir Alman Bankasındaki veya Türk Bankalarının Almanya Şubesindeki hesabınıza emekli aylığınızı havale ettirebilirsiniz. Unutmayınız, Türkiye'de ve Almanya'daki hava masraflarını siz ödemek

zorundasınız.

2. Yurtdışında oturduğunuz için Türkiye'de emekli aylığınız kesilmez. Yurtdışında emekli sigorta primi ödenen bir işte çalışmıyor ve sosyal yardım almıyor olacaksınız. Aksi halde emeklilik aylığınız kesilir.
3. Emekli aylığınızda bir kesinti olmaz. Ancak Türkiye ve Almanya'da bankaların havale masraflarını sizin ödemeniz gerekir.

SunExpress Havacılıkta Büyük Oynamayı Hedefliyor

THY ve Lufthansa'nın ortak kuruluşu olan SunExpress Hava Yolları, 2013-2014 sezonuna bir dizi yeniliklerle giriyor. Şirketin stratejileri ve servis değişiklikleri konusunda bilgi veren SunExpress Deutschland Genel Müdür Yardımcısı Server Aydın ile Satış ve Pazarlama Müdürü Thomas Braun, (resimde soldan 3. ve 2. kişi) Almanya'dan Türkiye'ye turist götürmek kadar, Almanya'daki Türk vatandaşları için iki ülke arasında hava köprüsü olduklarını vurguladı. Server Aydın, "SunExpress, sadece

bir yaz havayolu değildir. Çünkü Türkiye'nin dört mevsim, turizm kapı aralayan dört mevsim ayrı güzelliği vardır. Yani yaz kış 12 ay Türkiye turizmine yolcu taşımaya kararlıyız" dedi.

Yaz sezonundan itibaren İzmir odaklı, Anadolu'nun 19 ayrı iline bağlantılı uçuş yapacaklarını belirten Server Aydın, yeni hedefler arasında Kuzey Kıbrıs Lefkoşe-Frankfurt bağlantısını da müjdeledi.

Server Aydın'ın bir diğer müjdesi ise, yolcu başına 30 kg bagaj hakkı oldu. Bunun 2013 yaz sezonunda da devam edeceğini belirten Genel Müdür Yardımcısı, toplam 28 uçak ile gerek Türkiye'deki SunExpress, gerek Almanya'daki kardeş kuruluşunun, Türkiye'nin yanı sıra, Mısır, İspanya, Yunanistan, Hırvatistan'a da yolcu taşıdığını vurguladı.

Yaz sezonunda 3 milyonu aşkın koltuğun uçuşlara sunulacağını, havacılıkta artan maliyetlere rağmen, SunExpress bilet fiyatlarına zammı düşünmediklerini sözlerine ekleyen Server Aydın; "Neden İzmir merkezli Anadolu dağılımı yapıyor?" yolundaki sorumuza ise, İzmir ekseninde Ege bölgesinin yoğun bir turizm yatağı olduğunu



gerekçe gösterdi ve: "Ancak buradan hareketle, Anadolu'nun dört bir yanına dağılmış turistik imkanları, tarihi zenginlikleri de gözardı edemeyiz. O değerlerimiz de programımızda yer alıyor. 2014-2015 yılındaki yeniliklerimizi bekleyebilirsiniz." dedi. Aydın'ın verdiği bilgiye göre, SunExpress bu yaz, Anadolu yolcuları için 350 bin, İzmir 800 bin ve İstanbul'a 270 bin, Antalya'ya 1 milyon 800 bin koltuk planladı. Thomas Braun ise, geçmişte olduğu gibi, 2013 ve 214 sezonunda güvenli bir yolculuk, uygun fiyat ile güler yüzlü hizmet anlayışının

süreceğini vurguladı. Thomas Braun, Türk yolcuları kurumsal anlamda, ailenin ayrılmaz potansiyeli olarak gördüklerini vurguladı ve fiyat politikasındaki yeni cazibe paketlerinin beklenmesini önerdi. Uçuşlarda ücretsiz sandviç, kek ve su servisinin devam edeceğine işaret eden Thomas Braun daha sonra, Alman liglerinde 8 profesyonel kulübe sponsorluk yaptıklarını ve kış sezonunda kamp yapmak için Türkiye'yi adres gösterdiklerini de sözlerine ekledi. Aydın ve Braun, İzmir aktarmalı uçuşlara paralel, İstanbul ve Ankara doğrudan uçuşlarına da işaret etti.

SATILIK

Kazdağları karşısında, denize 200 m uzaklıkta, tümü deniz manzaralı, ultra lüks villalar! 120 m², 2 oda, salon, 20 m² verandalı olanlar 200.000,- TL. 140 m², 3 oda, salon 20 m² verandalı olanlar, 250.000,- TL. Tel:

0090 216 3832448

Değerli Toplum Okurları; Frankfurt, 23-25 Nisan tarihleri arasında önemli bir etkinliğe ev sahipliği yapacak. Yani Almanya'daki yerel yönetimlerin en üst çatı örgütü olan Belediyeler Birliği genel kurulu, kentimizde yapılacak. Bu organizasyon, her iki yılda bir, üye şehirlerden birinde, büyük şehir belediye başkanları ve delegelerin, yerel politikacıların katılımıyla gerçekleşiyor ve bu kez ev sahibi Frankfurt olacak. Belediyeler Birliği, Almanya'da yerel yönetimlerin çıkarlarını, gerek federal gerek eyalet ve AB nezdinde koruyan bir teşkilattır. Ülke genelinde 3400 şehir buraya üyedir ve hitap ettiği kitle ise 51 milyondur. Bu genel kurulun sloganı ise "Yurttaşların Geleceği İçin Güçlü Bir Avrupa" olup, Avrupa'nın, yeni düşünceler üretmek, yurttaşların toplumsal gelecek konusunda daha fazla angajman göstermesini hedefliyor. Gelecekte yanıt bekleyen bir dizi soru var; bu sorular için çok yönlü birden fazla çözümün de olması gerekir. Bunu yaratacak olan da,

RÖMER MEKTUBU

yurttaşlarla birlikte üretilecek, devlet politikalarıdır. Bilindiği gibi enternasyonal bir metropol olan Frankfurt kentimiz, yaşamın birçok alanında karşılaşılabilecek konulara, ciddiyetle eğilip, çözüm getirmiştir. Kentimizin yoğun deneyimleri, 18-25 Nisan tarihleri arasındaki Belediyeler Birliği Genel Kurulu'nda işlenecek birçok konuya çözüm yolu da verecektir.

Belediyeler Birliği Kongresi

Burada, Frankfurt'u tanıtarak Avrupa boyutlarına paralel, enternasyonal yüzünü, tarihi, kültürü ve güncel yaşam açılarından da göstermek istiyoruz. Tabii bu arada en çok sevindiren konu ise, yine aynı günlerde kentimizin enternasyonal özelliğine yeni bir halka daha eklenecek olmasıdır. Zira, Türkiye'den Eskişehir Büyükşehir Belediye Başkanı Sayın Prof. Dr.

Yılmaz Büyükerşen, müstakbel kardeş kentimizin yöneticisi olarak, kardeşlik sözleşmesine imza koyacaktır. Sayın Büyükerşen, Belediyeler Birliği Genel Kurulu'na da onur konuğu olacaktır. Kongre boyunca ele alınacak konular arasında, Frankfurt'ta Avrupa ruhunun nasıl algılandığı, nasıl yaşandığı veya bu ruha nasıl şekil verildiği de var. Bunun sloganı ise: "Birşeyler Al. Tanı ve Dene". Bu süreçte kuşkusuz yurttaşlar da katılabiliyor. Bunun için de, çeşitli organizasyonların öncülüğünde düzenlenen bilgilendirici, çok sayıda ilginç etkinlikler hatırlatmak isterim. Bu konulardaki ayrıntılı bilgileri ise şu adresten görmemiz mümkündür: www.frankfurt.de/staedtetag2013.

Esen kalınız, diyorum.



Peter Feldmann
Frankfurt Anakt Belediye Başkanı

Prof. Dr. Yılmaz Büyükerşen başkanlığında 23 kişilik heyet, 22-25 Nisan tarihleri arasında Frankfurt'un Konuğu Oluyor

Frankfurt-Eskişehir 23 Nisan'da Resmen "Kardeş"

Frankfurt ile Eskişehir arasında geçen yıl Ekim ayında başlayan ilişkiler, 23 Nisan 2013 tarihinde resmîyet kazanacak. Avrupalı Eskişehirli Derneği Başkanı Adnan Erden'in gazetemize yaptığı açıklamaya göre, "Kardeşlik Belgesi" Frankfurt Belediyesi'nin tarihi mekanlarından birinde, her iki belediye başkanı Prof. Dr. Yılmaz Büyükerşen ve Peter Feldmann tarafından imzalanacak. Bu vesileyle, Büyükşehir Belediye Başkanı Prof. Dr. Yılmaz Büyükerşen başkanlığın-

da 23 kişilik bir Eskişehir heyeti, 22-25 Nisan tarihleri arasında Frankfurt Belediyesi'nin konuğu olacak. Frankfurt'un değişik mekanlarını gezecek olan Eskişehir Heyeti, 23 Nisan günü ise, Kaisersaal denilen büyük tarihi mekanda Türk toplumu temsilcileriyle tanışma toplantısına konuk olacak. Eskişehir Büyükşehir Belediye Başkanı Prof. Dr. Yılmaz Büyükerşen, bu arada Frankfurt'ta yapılacak Alman Belediyeler Birliği genel kuruluna da katılacak ve onur konuğu sıfatıyla, 1000'i aşkın Alman

belediye başkanına yönelik bir konuşma yapacak. Yılmaz Büyükerşen ve beraberindeki heyet, bu arada, Frankfurt ile ilişkilere renk kazandırması beklenen "Avrupalı Eskişehirli Derneği" yönetimi ve üyeleriyle düzenlenen bir yemekte, hemşerileriyle buluşacak ve geleceğe yönelik ortak projeler üzerinde fikir alışverişinde bulunacak. Eskişehir heyetinin programında, Botanik Bahçesi, Stadel Güzel Sanatlar Müzesi, merkezi Frankfurt'ta olan ve bakanlığa bağlı kamu bankası KfW,

Anne Frank Eğitim Merkezi ve Frankfurt Gençlik Konseyi ve Frankfurt Şehir Stadı da yer alıyor. Eskişehir heyeti, 25 Nisan öğleden sonra Almanya'dan ayrılacak. Erden uzun yıllardır planladıkları bir kardeşlik projesinin Nisan'da gerçekleşecek olmasından duydukları mutluluğu ifade etti. Erden kentlerarası kardeşlik ve Türk Alman dostluğuna ivme kazandıracak önerilere açık olduklarını, memleket ve yaşadıkları Frankfurt arasında köprü oluşturmalarını söyledi.

Prof. Dr. Yılmaz BÜYÜKERŞEN

Eskişehir-Büyükşehir Belediye Başkanı

(KONUK YAZAR)



Almanya'yı son 50 yılda "yeni yurt" edinmiş sevgili hemşerilerimiz; Toplum Gazetesi'nin Sevgili Okurları; Kentimiz Eskişehir ile, Frankfurt şehri arasında kısa sürede gelişen dostane ilişkilerimiz, 25 Nisan günü imzalanacak "Kardeşlik Sözleşmesi" ile farklı bir boyuta, güzel dostluklara doğru yol alacak. Bu vesileyle, bazı düşüncelerimi, izninizle sizlerle paylaşmak isterim. Avrupa kıtasında izleyebildiğim kadarıyla, İkinci Dünya Savaşı sonrası, bölge ülkeleri arasında barışı oluşturmak amacıyla başlatılan kardeş kent ilişkileri, geçen 65 yılı aşkın sürece içinde, barışın yanısıra, Avrupa Birliği felsefesine de önemli bir renk ve ivme kazandırmıştır. Daha dün kadar birbirleriyle kavgalı Batılı birçok ülke, bugün aradaki sınırları kaldırmış ve "tek bir Avrupa" ekskeninde yepyeni bir bilinç ve inançla, kendine yeni bir yol çizmiştir. Bu gelişmede hiç kuşkusuz, Avrupa'nın 60 yıldan bu yana ayrılmaz bir parçası olan kardeş kent ilişkileri çerçevesinde birbirini tanıyan genç kuşak insanların önemli katkısı da olmuştur. Çünkü o rüzgarın tadını almış genç nesil insanların bir bölümü, bugün ya kendi bölgesinde, ya da Avrupa düzeyinde, Kıta

Avrupası ve hatta dünya politikasına yön vermektedir. Bu deneyimleri örnek olarak ve inanarak, söyleyebilirim ki, Türkiye ile Almanya arasında varolan, çoğu masum önyargıları yıkacak gücü ortadan kaldırmada, kardeş kent ilişkilerinin büyük rolü olacaktır. Böylesi bir ilişki, sadece toplumlararası ilişkileri renk katmakla kalmayacak ve aynı zamanda, bugün Almanya'yı yurt edinmiş, önemli bölümü Alman vatandaşlığına sahip 2,5 milyonu aşkın insanımızın da içinde yaşadığı toplumla bütünleşmesine, aidiyet duygusunun gelişmesine önemli bir fırsat sunacaktır. Çünkü, insanlığın belki en çok özlemini duyduğu, çok kolay bulup, maalesef hoyratça harcandığı bir şey galiba dostluk. Yerkürede olup bitenleri gözledikçe, barış ve dostluğun insanlığın en büyük özlemi olduğunu hissediyorum. Ancak bunu hissetmek yetmiyor galiba. Barışı sağlayabilmek için hep yerlerden birşeyler beklemek, bir kaynaktan medet ummak yerine, barışı tesis edecek olan gücün yine kendimiz olduğunu düşünebilsek o kadar iyi olacak ki... Tarihten Aristoteles, dostluğu tanımlarken "iki ayrı vücutta tek bir ruh" diye bir ifade kullanmış. Ben de bir belediye başkanı olarak Eskişehir ile Frankfurt arasındaki dostluğu, "iki vücutta tek bir ruh" olarak görüyorum. Her iki kent insanının birlikte verdiği dost olma, kardeş olma istenci, aslında "Dünya barışına biz hazırız." ile eş anlamlıdır. Kentsel boyutumuzla biz de, farklı kültür ve dil ve din mensupları olarak, barışa, birlikte düşünerek, birlikte karar vermek istiyoruz. Ve bu yönde Eskişehir halkı olarak biz hazırız. Buna inandığımız için, geçen yılın sonbaharında Frankfurt'tan gelen samimi

kardeşlik teklifine, hiç düşünmeden "evet" dedik. Değerli Yurttaşlarımız; herkes barış özlemini dile getirirken, nedense bir tek yoldan bahseder. Barış sanki bu yolun sonunda erişilmesi gereken bir nihai hedefmiş gibi görülür. Oysa, barış, Mahatma Gandhi'nin de ifade ettiği gibi, "yolun sonundaki hedef" değildir. Barış o yolun bizzat kendisidir. Yol, barıştır. Bu bağlamda barış aramak, onu bahsedilecek bir lütfumsu gibi başkalarından beklemek yerine, üzerinde olduğumuz yolun bizzat barış ve dostluk olduğunu görmemiz gerektiğini özellikle vurgulamak ve inanarak altını çizmek isterim. Frankfurt kenti ile, gelecek kuşakları da çok yakından ilgilendiren bir yola çıkıyoruz artık. Biz bu yolda Eskişehir olarak, sadece yerel yönetim değil, toplumsal ve sosyal yaşamımıza yön veren tüm sivil toplum kuruluşlarımızla birlikte ve Frankfurt'taki hemşerilerimizin oluşturduğu "Avrupalı Eskişehirli Derneği" desteğinde Almanya'da da üzerimize düşen sorumluluğu yerine getirmeye hazır olduğumuzu hatırlatıyorum. Belki duymuş olabilirsiniz; Georg Washington, "Dostluk, çok yavaş yeşeren bir çiçektir" demiş bir konuşmasında. Ancak ben bu konuda biraz daha farklı düşünüyorum. Frankfurt ile Eskişehir arasındaki dostluk kadar Türk ve Alman toplumları ve elbette ülkelerimiz arasındaki dostluk ilişkilerinin, siz değerli yurttaşlarımız ve Almanya'da yerleşik sivil toplum kuruluşları desteğinde çok kısa sürede renkleneceğini, ilişkilerimizin güçleneceğini şimdiden çok iyi görebiliyorum. Bu nedenle hem kentimiz Eskişehir hem de Almanya'yı yurt edinmiş sizler adına da mutluluk duyuyorum. Esen kalınız, değerli dost ve kardeşlerimiz...

Edebiyatın
IşığındaHikmet
ALTINKAYNAK

Nazan Erkmen

8 Mart Dünya Kadınlar Günü bağlamında Türkiye'de de pek çok etkinliğe yer verildi. Bunlardan biri de Üniversiteli Kadınlar Derneği tarafından belirlenen Beşiktaş Belediyesi'nin Akatlar Kültür Merkezi'nde gerçekleştirilen Faruk Süyun'un düzenlediği, 'Ustalara Saygı' toplantıları dizisi içinde yer alan Tuna Egemen'in sunduğu 'Çağdaş Kibeleler' gecesi idi. Gecenin yıldızları edebiyat, hukuk, basın, tip ve siyaset dünyasının ad yapmış, alanlarında başarılı olmuş kadınlardı.

Bunlardan biri benim de 'Karagöz' adlı bir kitabımı resimleyen, çalışkan, usta ressam-akademisyen Nazan Erkmen'di. Onu yine bir ressam Fatma Tülin izlerken diğer Çağdaş Kibeleler de şu isimlerden oluşuyordu: Çevirmen ve yayıncı İknur Özdemir, gazeteci ve çevirmen Sevil Okay, televizyoncu Ayşenur Arslan, yazar Solmaz Kâmuran, yazar Mine Söğüt, avukat Nazan Moroğlu, oyuncu Sevil Uluyol, halkla ilişkiler uzmanı Arın Saydam, 1952 yılı hemşirelik okulu mezunu Zuhul Acıman Savaş ve siyasetçi Onay Alpago. Coşkulu geçen bu gecede Çağdaş Kibeleler'den Nazan Erkmen'in 6 Nisan'da İstanbul'da 'Düşler-Karabasanlar' sergisi Akyol Art Center'da açılıyor. Bu nedenle yalnızca Nazan Erkmen'den ve bu sergiden söz etmek istiyorum; Nazan Erkmen, 1945 yılında Balıkesir'de doğdu. Lise eğitimini Arnavutköy Amerikan Kız Kolejinde tamamladı. 1982'de o tarihteki adı Devlet Tatbiki Güzel Sanatlar Yüksekokulu olan Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi'nin Grafik Bölümü'nden mezun oldu. Kariyerini aynı fakültede sürdürdü: 1991'de Yüksek Lisansını tamamladı. 1994'te Yard. Doç. 1996'da Doçent, 2001'de de Profesör unvanı aldı. Sonunda 1998-2006 arası dekan yardımcılığı, 2006-2012 arası da dekanlık yaptı, emekli oldu. Emeklilik sonrası Doğu Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Dekanı olarak, akademisyenliğini ve ressamlığını sürdürüyor. Her şeyden önce böyle bir biyografiye sahip toplumda kaç kişi var ki... Ayrıca bu kadar değil. Nazan Erkmen 26 ulusal, 24 uluslararası sergiye katıldı. 30'u aşkın kişisel sergi açtı. 14 ulusal, 4 uluslararası ödül aldı. Çocuklar ve büyükler için 80V in üstünde kitap resimledi. Bunun yanı sıra sayısız kitap kapağı, afiş, aktüel ve kültürel dergi illüstrasyonları yayımlandı. 1998 ve 2000'de Japonya ve Britislava "Selected Worlds Illustrators Biennial" (Seçilmiş Dünya İllüstratörleri Biennial)'ne seçildi. Posta Genel Müdürlüğü tarafından basılmış 3 set uluslararası intercept pulları (masallar) ve iki adet Atatürk ve Çocuk



pulu basıldı. 29 makalesi, 12 bildirisi ve gerçekleştirdiği 20'ye yakın konferansı bulunuyor. Eserleri Japonya Hiroko Mori ve Stasy Müzesi, Alanya Belediye Başkanlığı, Adana Müzesi, Mersin Üniversitesi ile çeşitli özel koleksiyonlarda yer alıyor. Ödüllerini, katıldığı bienalleri, süren çalışmalarını, üye olduğu vakıf ve dernekleri merak edenler (<http://prizma.dogus.edu.tr>) adresinden öğrenebilirler. Ayrıca kendi gibi ressam olan eşi Aydın Erkmen'le birlikte yaptığı çalışmaları görebilirler. Bunlardan ikisi Atatürk ve Çocuk pullarıdır. 5 Mayıs 1998 tarihinde kullanıma çıkarılan 100.000 liralık (Atatürk ilk meclis binasının önünde) ve 150.000 liralık (Çocuk Bayramını Türk ve Dünya çocuklarına armağan eden Atatürk, dünya çocukları ile birlikte) pullardır. Tam serisi 600.000 liradır. 'Düşler ve Karabasanlar' sergisine giderken "Çağdaş Kibele olmayı hak etmiş bir ressam-akademisyendir Nazan Erkmen" diye düşünüyorum.



Hayat Kurtarma Duyarlılığı

Almanya'da yaşayan Türkler arasında ilik bağı duyarlılığını artırmak ve kök hücre nakilleri konusunda bilgilendirme kampanyasına geçen ay Frankfurt'ta devam edildi. T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu Türk Kültür Merkezi Kadınlar Kolu'nca düzenlenen çaya katılan Alman Kemik İliği Bankası uzmanlarından Bağnu Yazıcı, kurumsal tanıtımın ardından Türk toplumunu ilik bağı konusunda yakından ilgilendiren mesajlar verdi.

Başka bir insanın yaşamını kurtarmak üzere bağış yapacak ve koşulları uygun hayırsever insanın 18-55 yaş grubundan olması gerektiğini belirten Yazıcı, 'Almanya'da lösemili ve Akdeniz anemisi hastası olan Türk var. Bu insanların yaşama şansı, kök hücre nakline bağlı. Kan uyumu gerekiyor. Bu nedenle, her Türk insanının, bir başka insanın, belki de bir Türk yurttaşının hayatını kurtarmak için kan bağışına katılması ve özelliklerini

kaydettirmesinde büyük yarar vardır. Bu aynı zamanda bir insanlık görevidir." dedi. Bağnu Yazıcı (altta Hürü Yazıcı ile görülüyor) gazetemiz aracılığıyla da bir çağrıda bulunarak, Hessen veya komşu eyaletlerindeki Türk dernekleri de benzeri kan bağı kampanyası düzenler ise, biz de kendilerine yardımcı olur ve belki bu tür kampanyalar yardımıyla, birkaç insanın hayatını kurtarmış oluruz" dedi.

Bu arada etkinlikte, ilik bağına bulunarak, bir kişinin hayatını kurtaran Hürü Özkaya da kendi bireysel deneyimini anlattı ve bir başka insanın yaşamını kurtarmanın büyük mutluluğunu yaşadığını belirtti. Etkinlikte, konuklara Hofheim kasabasında kurulan Türk Alman Rock Müzik Grubu "Gar-i Bahn" (üstte) Türkçe parçaları başarıyla yorumladı. Bu etkinlikte yiyecek-icecek, hediyelik eşya satışlarından elde edilen gelir ise, Lösemili Çocuklar Girişimi'ne bağışlandı.

(HamideKÜÇÜKLER)



birlikte geçiren Yılmaz Karahasan'ı bu günde yalnız bırakmayan Türk dostları da vardı. Yılmaz Karahasan, 1956 yılında Almanya'ya geldi ve 18 yaşında iken girdiği çalışma hayatını, adeta Türk işçilerini örgütlemeye ve sendikacı yapmaya adanmıştı. Bu başarılarından ötürü bir dönemde Alman Metal İşçileri Bendikası IG Metall Yürütme Kurulu'na seçilen ilk göçmen emekçi ünvanını da alan Yılmaz Karahasan, toplumsal aydınlanmaya sendikal açıdan sunduğu katkılardan ötürü, Cumhurbaşkanlığı Liyakat Madalyası'na da geçen yıl layık görülmüştü. Fotoğrafta Karahasan, bir grup Türk dostuyla, 75. yaşgünü kutlamasında görülüyor.

Doğum Gününde Konuklarını
Kapıda Trompet Çalarak Karşıladı

Gazetemizin köşe yazarı ve Almanya'nın eski sendikacılarından Yılmaz Karahasan, 75. yaşgünü uzun yıllar çalışma ve siyaset dünyasında birlikte mücadele verdiği arkadaşları ve dava dostları ile kutladı. Sossenheim AWO Buluşma Merkezi'ndeki etkinliğe gelen dostlarını piyano eşliğinde trompetle enternasyonal mücadele şarkılarını çalarak kapıda karşılayan Yılmaz Karahasan, mücadele yüklü dolu bir hayat geçirdiğini hatırlattı. Akşam saatlerine kadar devam eden doğumgünü kutlamaları Alman dostlarıyla

SIHİRBAZ METKO

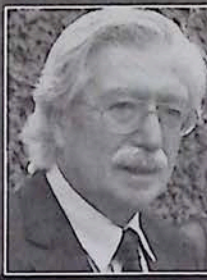
Her türlü etkinliğiniz için, zengin ve keyifli bir programla HİZMETİNİZDEDİR

Tel:
06257-
9189527



Değerli bilim insanı Klaus J. Badé, yeni kitabında Almanya'nın toplum barışı konusunda önemli konularla bulunuyor. Son zamanlarda özellikle Romanya ve Bulgaristan'dan gelen insanlara karşı ayrımcı sözler ve davranışlar, Profesör Bade'ye göre, doksanlı yılların başındakine benzer yeni bir yabancı düşmanlığı dalgasını hazırlıyor. Unutmadık o yıllar yaşanan acı olayları. Mülh'i Solingen'i, Hoyerswerda ve Rostock'u ve sayısız başka olayları. İçişleri Bakanlığı'ndan şimdi açıklanan rapora göre, 2012 yılında yaklaşık 17 600 aşırı sağ ve yeni nazi saldırı gerçekleşti. Bu resmi rakam. (Backnang gibi olayla buna dahil değil. Umarız, dahil etmek gerekmez. Backnang'da yaşanan yangın faciasının da nedeni kısa sürede somut olarak belirlenmelidir.) Bu arada, bu tür olayları önlemekle görevli

İMBİK



Yüksel

FAZLAKAYA

istihbaratçıların, güvenlik görevlilerinin, nazi ırkçılığına kör gözleri önünde işlenen on korkunç cinayeti (sekiz Türk, bir Yunan, bir Alman bayan polis) yaşadığı bu toplum. Yaklaşık yüz kişi de bu trioya yardım ve yataklık etmiş. Nisan ayı içinde nihayet

Prof. Bade Uyarıyor

Münih'te duruşması başlıyor. Kamunun beklentileri karşılıyor, umarız. Profesör Bade'ye göre, İçişleri Bakanı Friedrich, özellikle Roman'lara karşı ayrımcı ifadelerle seçim yatırımı yapıyor. Toplum sorunlarını çözecek önlemler yerine etnik ayrımcılıkla nedenlendirmek. Bade'ye göre, son derece tehlikeli bir yol. "Avrupa'ya kalkınma yardımı yapmamızdan başka bir şey gerekmez." Hem daha önceki üyelerle karşılaştırmayacak ölçüde siyasal ve ekonomik açıdan geri kalmış Romanya, Bulgaristan gibi ülkeleri yayılmacı bir zihniyetle üye yapacaksınız. Bunun sonucu olarak belirlenen tarihte başlayacak serbest dolaşımı kabullenacaksınız. Hem de bu serbest dolaşım ile gelecek insanlara, insan gibi muamele edecek

önlemlerin hiçbirini almayacaksınız. Bu kadar basit. Sonra da yerleşikleri yeni gelenlere karşı kışkırtacaksınız. Bununla oy avına çıkacaksınız. Almanya gibi bir demokrasiye ve özgürlük ülkesine yaşayamayacak işler. Profesör Bade, bazı sözde fikir önderlerinin de açıklama ve suçlamalarıyla havayı kışkırtıldıklarını saptıyor. İsimlerini burada tekrarlamayalım, herkesçe bilinen bu kişilerin fikir önderlikleri de aslında kendilerinden menkul. Kışkırtıcılık sosyal medya denen bilgisayarlı yayınlarla daha yaygınlaşıyor. "Kültür ırkçılığı çok tehlikeli bir kavram ve öfke dalgası yayıyor." Bu öfkenin yalnız yabancı azınlıklara değil, aynı zamanda liberal görüşlü Almanlara da yöneldiğini belirten Profesör Bade, istihbaratçıların bu durumu özenle izlemeleri gerektiğini vurguluyor. Kamuoyunda son zamanlarda İslam tartışmaları da olumsuz etki yaratıyor. Elbette bir ufak azınlığın söz ve eylemleri malzeme oluşturuyor bu olumsuz ifadelerle. Din, siyasi iktidar kavgası ve çıkarlar için araç olarak kullanıldığı sürece, bu gibi görüntüler olacak. Dinin siyaset kavgaları dışında kutsallığını korumaktan başka çıkar yol görünmüyor.

Hessen'de 25 İlkokula İslam Din Dersi Geliyor

Hessen eyaleti, 2013-14 yeni eğitim/öğretim yılında toplam 25 ayrı ilkokulda Almanca İslam din derslerini başlatacak. Gerekli koşulları yerine getirdiği gerekçesiyle Hessen DİTİB teşkilatı ile Ahmediya Cemaati, ilk dönemde eyaletin hangi şehrinde, hangi okulların bu derslere ev sahipliği yapacağı konusunda önerilerde bulundu. Hessen DİTİB öncelikle Frankfurt, Offenbach ve Hanau'da ikiye ilköğretim önerirken, ayrıca Darmstadt, Rüsselsheim, Kelsterbach, Bad

Homburg, Wiesbaden, Neu Isenburg, Dreieich, Giessen, Fulda, birer okul ile listede yer alıyor. Bu arada ağırlıklı Pakistanlı Müslüman ailelere hitap eden Ahmediya Cemaati'nin de, bakanlığa bu derslerin verilebileceği okullar konusunda dört okulu (Mörfelden-Walldorf, Gross Gerau, Riedstadt ve Dietzenbach) gösterdiği öğrenildi.

Bu dersleri verecek olan ve Alman okullarında öğretmenlik yapma yetkisine sahip bulunan 25 öğretmen ise, bakanlığın hazırladığı özel bir program çerçevesinde Giessen Üniversitesi bünyesinde bir yıllık özel bir meslek içi gelişim eğitimine alındı. DİTİB Hessen Başkanı Fuat Kurt, bugüne kadar yapılan olumlu bir işbirliği sayesinde önemli ölçüde yol alındığını belirterek, Nisan ve Mayıs aylarındaki temaslarda ise, Almanca İslam din derslerine yönelik bazı ayrıntıların aydınlatılacağı kavuşturulacağını söyledi.

Kurt ayrıca, bir okulda bu dersin verilebilmesi için, ilköğretim çağındaki en az 8 öğrencinin kaydolması gerektiğini de hatırlatarak, bu konuda bir sorun görmediğini de ifade etti. Şu anki kapasite ile, 25 ayrı okulda projenin yaşama geçecek konumda olduğunu belirten Kurt, "Bize başvuran aile sayısı bugün 1200 civarında. Aslında okul sayısının daha fazla olması mümkün. Fakat, bu dersleri verecek uzman öğretmen konusunda kapasite sorunu var. Çünkü, böylesi bir dersi verebilecek konumda olan henüz öğretmen eğitilmedi. Yeni sezona hazırlanan ve hepsi müslüman olan öğretmenler

ise, bu alandaki özel eğitimlerini, Prof. Dr. Yaşar Sarıkaya'nın Giessen Üniversitesi'nde verdiği 1 yıllık özel seminerlerde alıyor." dedi. Fuat Kurt, Giessen'de eğitim gören ve çoğunluğu bayan olan özel öğretmenlerin İslam din dersinde



türbanlı olup olamayacağı konusundaki soruyu ise, "Bizim böyle bir talebimiz yok. Zaten halen Giessen'deki projede yer alan bayan öğretmenlerin başı açıktır." yanıtını verdi. Ahmediya Cemaati'nin de türbanlı öğretmen talebinde bulunmadığı öğrenildi. Kurt, "neden 25 okul?" sorusuna şu yanıtı verdi:

"Proje yeni olduğu için, yeterli deneyimde yok. Bunu zamanla kazanacağız. Aslında talep çok.

Ancak ilk aşamada 25 bölge ile kalmak istiyoruz. Bu arada, kimi aileler, DİTİB projesi ile Ahmediya Cemaati'nin ortak projesi gibi bir kuşkuyla kapıldığını öğrendik. Böyle bir şey yok. DİTİB'in dersleri ayrı olacak. Ahmediya ise, sadece kendi cemaatine seslenecek." Bilindiği gibi Hessen eyaleti koalisyon hükümeti, Almanca İslam din dersi projesine Aralık 2012 tarihinde yeşil ışık yakmıştı. Hessen Eyaleti Eğitim Bakanı Nicola Beer, din dersi programının hangi şehir veya hangi okullarda başlayacağı konusunda somut bir gelişme olmadığını bildirdi, ancak adı geçen 25 ayrı şehir/okulda yeterli bir potansiyele erişilebileceği konusunda umutlu olduğunu vurguladı. Bakan Beer, derslerin tamamen Almanca ve müfredatın bakanlık onaylı olacağına işaret etti ve diğer derslerde olduğu gibi, Hessenli okul idareleri tarafından denetleneceğini hatırlattı.

Anadil Dersleri İçin Miting

Hessen eyaletinde anadil Türkçe derslerine destek vermek amacıyla 23 Nisan günü Wiesbaden'de Eğitim Bakanlığı önünde bir miting düzenleniyor. Frankfurt Zeilsheim'da bir Türk Veliler Girişimi'nin öncülük ettiği bu mitinge, eyaletin değişik bölgelerinde yaşayan Türk anne babalardan da destek gelmesi isteniyor. Girişim sözcüsü Özlem Bumin, her insanın kendi anadilini öğrenme ve geliştirme hakkına sahip olduğunu söyledi ve tüm Türk dernekleri bu mitinge davet etti. Bumin ayrıca, Zeilsheim'da Türk nüfusu fazla olmasına rağmen, 5 yıl öncesine kadar Türkçe derslerinin verilemediğini, Nurten Yılmaz adlı öğretmenin atanmasıyla, bu derslere katılmanın mümkün olduğunu hatırlatan Özlem Bumin, "Maalesef, öğretmenimiz, 3 yıllık görev süresi sonunda geri dönmek zorunda kaldı. Çok başarılı bir öğretmen idi. Bu sistem değişmeli. Başarılı öğretmenlerin daha fazla görev yapmasına imkan tanınmalıdır." dedi. Özlem Bumin, bu konudaki dileklerini, bir imza kampanyası şeklinde T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici'ye de iletti ve yardım istedi. (Haber: Murat ŞAŞMAZ)

Güneş Tiyatrosu Nisan Konserleri ve Hıdırellez Şenliği

Frankfurt Güneş Tiyatrosu, 12 ve 19 Nisan'da olmak üzere, 2 ayrı konsere ev sahipliği yapacak. 12 Nisan saat 21:00'deki ilk etkinlikte, özgün yorumlarıyla Özgür Murat (sağda) sahne alacak. Aynı akşam Tülay Yongacı ile Devrim Kavallı da birer konser verecek. Aysun Kalmık-Vokal, Deniz Köseoğlu-Bağlama, Hüseyin Bakır-Bağlama, Nure Dilovani-Keman, Barış Balyemez-Basgitar, Max Clouth-Gitar, İsa Mityasoğlu-



Özgür Murat

Klavyenin yanı sıra, Yılmaz Yurtsever, Ali Çolak ve Rojhat Gündüz de, farklı perküsyonlar ile eşlik edecek. 19 Nisan saat 21:00'deki 2. konserte ise, Yaşar Kurt, (sağda) Zivana ekibiyle çıkıyor. Sanatçıya Deniz Erdem Vokal yaparken, Barış Tekin-Gitar, Orsi Hendrix-Bass, Hakan Kafadaroglu ise Drum ile refakat edecek.



Yaşar Kurt

Güneş Tiyatrosu, 4 Mayıs saat 20'den itibaren ise, Güneşli Şarkılar Müzik Topluluğu'nun yorumlarının da renk katacağı bir "Hıdırellez Şenliği" düzenliyor. İlgili duyan herkes, geleneksel atışların yakılacağı, şarkıların birlikte söyleneceği bu şenliğe de yemek ve içecek getirerek, katılabilir. Güneş Tiyatrosu'nun adresi şöyle: "Rebstöckerstr. 49/D. 60326 Frankfurt/M. Tel: 069-770 76 997. 0173-6490133

Yılmaz KARAHASAN Yazıyor



Peter Feldmann-1.Yıl

yilmaz@karahasan.de

Geride bıraktığımız ayın 25'inde Peter Feldmann Frankfurt Büyük Kent Belediye Başkanlığı görevinde bir yılını doldurdu. Tüm siyasal karşıtlarının yanı sıra Sosyaldemokratlar için de beklenmedik bir başarıydı Peter Feldmann'ın ikinci turda belediye

başkanlığı seçimini, hemde önemli bir farkla, kazanması. Peter Feldmann parti içerisinde, SPD'de bilinen, tanınan, sevilen bir isim. Frankfurt halkı tarafından pek tanınmıyordu. Şimdi bir yıllık görev süresi içerisinde hem tanınmayı hemde sevimliyi başardı.

Bu başarının tabii bir nedeni var. Peter Feldmann öyle tantanayı pek sevmeyen, sıradan insanların yanında yer alan, çocukların, yaşlıların, göç kökenli insanların sözcülüğünü bilerek ve isteyerek üstlenmiş olan bir politikacı. Seçim öncesi ne idi ise, seçim sonrası da öyle kalan bir insan. Söylediği ile yaptığı, ya da sürekli yapmaya çalıştığı arasında aynılığı özen veren bir kişi. Ve bu kişiliği ile Frankfurt şehir politikasına damgasını vurmayı bu kısa süre içerisinde başarabildi Peter Feldmann. Frankfurt yüzyıllardan beri dünyaya açık, hoşgörülü, özgürlükçü, sosyal ve enternasyonalist bir şehir. Diğer şehirlerde olduğu gibi nüfuzu azalan değil sürekli artan genç ve dinamik bir şehir. Sevilesi ve yaşanabilir, tabii sorunları da olan bir kent.

Sosyaldemokrat Peter Feldmann'ın siyasal takviminde sosyal adalet başta yer alıyor. Bu nedenle Belediye Başkanlığı adayı iken ağırlık verdiği konular ve sorunlar, Belediye Başkanı olduktan sonra da siyasal gündem ve takviminde aynen yer alıyor; yoksulluğa, özellikle çocukların yoksulluğuna karşı savaşım, herkes için kiralari ödenebilir yeterli ve insancıl konut, sağlığa zarar veren özellikle hava trafiğinden kaynaklanan gürültüye karşı, saat akşam 22 ile sabah 6 arasında gece uçuşlarının yasaklanması yoluyla mücadele, eğitim ve öğrenimde şans eşitliği ve daha birçok sosyal içerikli hedefler...

Tüm bu siyasal hedef ve uğraşlarının yanı sıra Feldmann'ın bu sosyal yönü, her ay en azından bir şehir semtine giderek semt ve mahalle sakinlerini ziyaret etmesi, yani halka yakınlığının ötesinde halktan biri olduğunu belgelemesi kısa zamanda tanınmasına ve sevilmesine neden olan faktörler.

Peter Feldmann'ın işi hiç de kolay değil. Ne Belediye Meclisinde ne de Şehir Hükümetinde (Encümen) çoğunluğa sahip. O'nun CDU/ Yeşiller ve FDP ve diğer partiler çoğunluğuna karşı gücünü halkın desteği oluşturuyor.

Gücüne güç katma bizlerin de görevi olsa gerek!

Yaşlı Bakım Elemanı Eğitimi

Darmstadt-Dieburg İl Bakım Merkezi, yaşlanan göçmen toplumunu da dikkate alarak, bölgesel bazda gönüllü göçmen refakatçiyi eğitmeye başladı.

Konuya ilişkin açıklamaya göre, yaşlı bakımında ve özellikle demans hastaları konusunda, aile üyeleri ve yakınları büyük önem taşıyor. Refakatçi kişilere yaptıkları hizmet karşılığı ödentiler ise, Sağlık Bakım Kasası tarafından karşılanıyor. Bu arada vilayete bağlı Babenhausen kasabasında Türkler için özel bir hizmet birimi kurma çalışmaları da devam ediyor. Bu birimde görev almak üzere, gönüllü elemanlar da aranıyor. Bu kişiler uzmanların yönetiminde, ücretsiz özel bir iç eğitimden geçiyor. İlgili duyanlar gönüllü refakatçi olmak istiyenler, bu birimde görev yapan Türk uzman Fatma Yılmaz'dan (Tel: 06071-8812173) bilgi alabilecek. Bu arada Türk birimi, 25 Nisan saat 14:16:30 arası, bakım kapsamında bulunan bir Türk kadın da olacak kendi özelinden yola çıkarak soruları yanıtlayacak. Adres: Cafe im Schloss Fechenbach, Eulengasse 8, 64807 Dieburg.



Muhafif sanatçı Levent Kırca Frankfurt ve Mainz'da "Azınlık" oyununu sergiledi, siyaset yaptı ve kitap imzaladı

"DİKKAT! Hedefe 2 Durak Kaldı. Uyanalım Artık..."



Türkiye'de politik gülmece sanat çizgisiyle bilinen ve 63 yaşına rağmen sahne performansıyla kitleleri ayaklandıran Levent Kırca, Frankfurt ve Mainz'daki siyasal hicivleriyle bir dizi mesaj bıraktı.

Türkiye Gençlik Birliği'nin davetlisi olarak Frankfurt'ta hayranları ve farklı derneklerin temsilcileriyle biraraya gelen Levent Kırca, siyasal gerilimden bunalmış konukları esprileriyle güldürdü.

Levent Kırca, TRT'de başlayan ve değişik kanallarda süren programların 10 yıl öncesine dek ülkedeki bir dizi siyasal değişime tanık olduğu ve en acımasız mizahi dille işlediği konuların mevcut AKP iktidarında tehdit aldığı, yasaklandığını, yayından kaldırıldığını ve hakkında davalar

niteliğinde idi. Siyasi ve toplumsal gelişmeleri, yer yer kendine özgü ilginç üslubuyla ele alan ve yaklaşık 600 seyirciyi kahkaha krizine sürükleyen Levent Kırca, Türkiye'de aydınların "Silivri" yazgısına da geniş yer verdi.

Ünlü sanatçı, Silivri Tutukevi'ni "Toplama Kampüsü" diye tanımlarken, ülkenin ABD menşeli büyük bir senaryo ile, belirsiz bir geleceğe sürüklendiğini örnekledi ve bu arada Mustafa Balbay, Tuncay Özkan gibi gazetecilerin yanı sıra, yıllardır demirparmaklıklar arkasında bekletilen aydınların, siyasetçi ve subayların sağlık sorunlarını kendi bireysel gözlemlerine dayanarak anlatırken, gülme seanslarının salonda yer yer gözyaşına dönüştüğü de gözden kaçmadı. Türkiye Gençlik Birliği'nin son yıllarda muhalefet anlamında önemli bir güç oluşturduğuna işaret eden, "Türkiye'de gerçek değişimi sağlayacak, Atatürk'e inanmış bu gençlik olacaktır. Onlara yürekten inanıyorum" diyen Kırca, oyunun sonuna doğru verdiği mesajlar arasında özetle şu noktalar da akıllarda kaldı: "...Ey millet. Uyumayalım. Ülkemiz bir karanlığa dönüştürülüyor. Muhafifler sistematik biçimde susturuluyor. Ordumuz

itibarsız kalmıyor. Asıl tehlikeye iki durak kaldı. Özellikle kadınlardan seslerini daha çok yükseltmelerini bekliyorum. Ben, bu uğurda çok şeyimi yitirdim. İçeride hayatları köreltilen insanların çektiği acıları burada da her platformda



Fotoğraflar:
Hamide
KÜÇÜKLER

açıldığını anlattı. Kırca ayrıca Türkiye'de bugüne dek, 100'ü aşkın kez kapalı gişe oynadığı "Azınlık" adlı politik güldürü yüzünden hakkında halen 1 yıl 2 ay hapis cezası bulunduğunu, kararı temyiz mahkemesine götürdüğünü söyledi ve: "Hiçbir şeyin garantisi yok. Dönüşte hapse girebilirim. Ancak yine de mücadeleye devam!" derken bile, kullandığı mizahi dil ile, konukların uzun süre alkışını aldı. Mainz'da yer kalmadığı için, birçok kişinin ayakta izlediği "Azınlık" oyunu ise, Türkiye'nin yakın tarihine adeta bir pencere

da dile getiriyorum. Haksızlıklara dikkati çekiyorum. Bunu inanarak yapıyorum. Çünkü onlara sahip çıkmak, haklarını korumak sanatçı görevimdir. Eğer yapmaz isem, yarın hapse girdiğimde, başkalarından benim hakkımı korumasını bekleme hakkım yoktur..." Levent Kırca Frankfurt ve Mainz programlarında ayrıca, "Önüm, Arkam, Sağım Solum Dönek" adlı mizah kitabını da saatlerce imzalarken, hiç zorlanmadığı ve hayranlarıyla birebir sıcak temasa önem verdiği, hemen herkese duyarlılık aşısı yüklediği de gözlemlendi.

Ren-Pfalz Başbakanı Dreyer'e Orduspor Sürprizi

Mainz şehrinde geçen ay gerçekleşen 3 günlük Ren Pfalz Turizm Fuarı'nda Türkiye standı büyük ilgi görürken, bir dizi bölge siyasetçisini de kahve ile ağırladı. Yeni bir yaz tatili öncesinde, yaklaşık 70 bin ziyaretçinin gezdiği fuardaki Türkiye standına konuk olanlar arasında, Ren Pfalz eyaleti Başbakanı Malu Dreyer de vardı. Eyalet Başbakanı Dreyer, bu standta kendisini bekleyen bir sürprizden, ne var ki, habersizdi. Standın Ordu il köşesinde Mehmet Şaşmaz ile Frankfurt Turizm Ataşesi Osman Şahin, Başbakanı üzerine kendi adı yazılmış bir Orduspor forması armağan etti. Türkiye'den bir spor kulübünün bu jesti karşısında çok şaşırın Malu Dreyer, "Bu forma bana ilk maçında yardımcı olacak. Şeytanın bacağı kırıp, Orduspor hatırına gollerini sıralayacağım" diye espri yaptı. Bir süre Türk standında kalan ve Başkonsolosla birlikte Ordu kahvesi içen (sağda) eyalet başbakanı Dreyer, bu jesti yapan Ordu Türkçe öğretmenini Mehmet Şaşmaz'a da teşekkür etti. Benzeri bir forma T.C. Mainz Başkonsolosu Ahmet Alper Yüksel de aldı. Bu arada Türk standını gezenler arasında Mainz Belediye Başkanı Michael Ebling Mainz Emniyet Müdürü Karl Heinz Weber, Mainz 05



Başkanı Harald Strutz gibi şahsiyetler de vardı. Turizm Ataşesi Osman Şahin, Ren Pfalz eyaletine hitap eden bu fuarda Türk standının gördüğü ilgiden memnun olduklarını belirtti. Ordu standında üç gün boyunca, bölgesel tanıtıma katkı sunan Mehmet Şaşmaz, Ordu Valisi Orhan Düzgün, Büyükşehir Belediye Başkanı Seyit Torun, İl Turizm -Kültür Müdürü Erkan Gülderen, Orduspor Başkanı Dr. Nedim Türkmen ile, Gürsoy Fındık Fabrikası ve Altaş Fındık Yağları'na, katkılarından ötürü teşekkür etti.



Çanakkale Şehitleri İçin Biraz Saygı!

Türkiye'de Çanakkale Boğazı'nda 98 yıl önce yaşanan ağır bir savaşta yaşamını yitirenler, Almanya'nın birçok bölgesinde camii derneklerinde saygıyla anıldı. Bu etkinliklerden biri de Darmstadt'ta DİTİB'e bağlı camide yaşandı. Başkan Fuat Kurt, katılımın azlığından yakınırken: "İnsanlarımız, tarihimizde büyük önem taşıyan günlere nedense artık fazla ilgi göstermiyor. Bu çok düşündürücü bir durumdur." dedi. Bu tür önemli günlerin Almanya'da doğup büyüyen genç kuşaklara anlatılması ve Türkiye Cumhuriyeti devletinin, Mustafa Kemal önderliğinde zorlu mücadelenin temelinde kurulduğunun çocuklara belletilmesi gerektiğini kaydeden Kurt, bu uğurda şehit olan tüm kardeşlerimizi, saygıyla anıyorum" dedi. Din görevlisi Abdulkadir Millidere ise, Çanakkale Savaşı günlerinde yaşanan olaylara değindi ve: "O kadar çok insan yaşamını yitirdi ki, taraflar, 8 saatte bir çarpışmaya ara verir, ölenler meydanlardan toplanırdı. 1 yıl süren bu savaşta, 250 bin Türk askeri şehit olurken, düşman cephesinden de bir o kadar insan yaşamını yitirdi. Türk askerleri zor koşullar ve kısıtlı imkanlarla iman gücüyle büyük bir kahramanlık sergilemiştir. Bugün Çanakkale Şehitliği'ni gidip görenler, bu mücadelenin inanılmaz tablosunu

gözünde canlandırabiliyor." diye konuştu. Etkinlikte, Mikayıl Yazıcı, Çanakkale konulu şiir okurken, dinleyenler arasında duygusallığın ağır bastığı gözden kaçmadı. Aziz



(Haber: Hamide KUÇUKLER)

Semizoğlu ise, şiirsel bir hikaye içinde, Çanakkale türküsünü seslendirirken, katılımcıları adeta o savaş günlerinin ortamına taşıdı. Fotoğrafta, etkinliğe katılanlardan bir grup görülüyor.

Uta ZAPF Yazıyor

Müslümanlara Yönelik Önyargılar

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler
Komisyonu ve Türk-Alman
Karma Parlamenter Grubu üyesi



Almanlar ile Müslümanlar'ın şaşırtıcı biçimde bir noktada görüş birliğinde: "Medya araçları, Müslümanları yanlış tanıtıyor". Bu tanıtıyı koyan ise, Alman Vakıfları Göç ve Entegrasyon Bilirkişi Kurulu'nca yaptırılan bir güncel araştırmanın ta kendisi. Araştırma kapsamında 9.200 kişinin bilgisine başvurulmuş. Bir kamuoyu anketi için aslında hiç te küçümsenmemesi gereken bir rakam bu bence. Hem de denekler karışık. Yani Alman veya göçmen ayrımı gözetmeksizin sorulmuş. Katılımcıların yüzde 70'inden fazlası aynı görüşü dile getirmiş. Yani, görüşüne başvurulmuş kişilere göre, Müslüman toplumun yoğunlukla yaşadığı ülkelerden gelen göçmenlerin tamamı, dış görüşlerine bakılarak bir kaptı değerlendiriliyor ve "Kesinlikle Müslüman" diye görülüyor. Bu yolla olaya eğildiğinizde, entegrasyon süreci hiç kuşkusuz tıkanıyor ve tartışma farklı bir yöne sürükleniyor.

Aslında medyada sunulan görüntüden çok farklı bir dünya var. Gerçekler, çok farklı. Kendi çevrem baktığımda, topluma fazlasıyla uyum sağlamış, iyi eğitim almış, çok iyi Almanca konuşan, farklı bir kökten geliyor olmasına rağmen, toplumumuzla barışık, ama, içine kapanmaksızın, kendi kültürünü de yaşamak isteyen büyük bir kitle var. Zaten araştırma sonuçlarına göre, Müslümanlar'ın yüzde 58'i, önkoşulsuz banış içinde birliktelikten yana. Burada küçük boyutta sorun görenlerin oranı ise, yüzde 29,3. Medyadaki yayınlar konusunda yapılan değerlendirmeler, geçen yıllarda genellikle olumsuz haber ve bilgi akışının olduğunu ortaya koyuyor. Sarrazin ve Buschkowsky'in çıkışlarının, gerek medyada gerek meyhaneye köşelerinde yaygın biçimde işlendiği, önyargıların körüklenmesi gözleniyor. Ancak görülüyor ki, bunlar da kalıcı boyutta sonucu pek fazla değiştirmiyor. Bu bağlamda, medyanın artık olumsuzlukları öne çıkartacağına, Süddeutsche Zeitung adlı gazetesinin, bundan birkaç hafta önce yaptığı gibi, yaşanan başarısız entegrasyon örneklerini işleyebilse, çok daha iyi olacak diye düşünüyorum. Ama bunu söylerken, elbette ortada bir sorun varsa, çözümü de mümkünse, onu görmezden gelemem, demiyorum. Düşünerek, toplumun genelinde daha iyiye erişmek için ne yapılması gerektiğini düşünelim. Unutmayalım ki; önyargı ve hoşgörüsüzlük, toplumumuzu zehirler. Aslında, yanlış anlaşılmalara karşı çözüm yolu olarak gösterilebilecek, üzerinde konuşmamız gereken, o kadar çok daha iyi örnekler var ki... Şimdilik esen kalırsın.

Hessen'de Kefenle Defin Artık Serbest!

Hessen eyaletinde cenazelerin kefenle gömülmesinin önündeki yasal engeller kalkınca, uygulamaya imkan tanıyan yerel yönetimler sayı da hızla artıyor. 1 Mart'tan itibaren tanınan ve Müslümanlar'ın kendi inançları gereği, cenazelerini tabutla değil, kefenle toprağa vermesine imkan sunan uygulama, olumlu karşılandı. Kısa adı IRH olan Hessen İslam Cemaati Başkanı Ramazan Kuruyüz, bu alanda diğer İslami kuruluşlarla birlikte yaptıkları çabalar sonucu yaşanan bu noktaya gelindiğini söyledi.

Yeni düzenleme, istisnai uygulama da öngörüyor ve ağır ve bulaşıcı hastalıklardan ölenlerin ise, belli koşullarda, yine tabutla gömülmesini de öngörüyor. Bu konuda son yetki, mezarlıkları idare eden yerel yönetimlerin elinde bulunuyor. Hessen Mezarlıklar ve Defin Yasası'nın 18. maddesi ve 2. Paragrafında yapılan değişiklik, anımsanacağı gibi 2 Şubat 2013 tarihinde Hessen eyalet parlamentosundan geçmiş ve 1 Mart 2013'ten itibaren uygulanabileceğine karar verilmişti.

(Haber: Deniz KÜN)

8 Mart'ta Kadın Hakları İçin Dünyaya Mesajlar...

Dünyada 156 yıldan bu yana 8 Mart'ta kutlanan "Kadın Hakları Günü" bağlamında Hessen eyaletinin değişik bölgelerinde de etkinlikler yapıldı. Hanau AKM Cemevi'ndeki toplantıda Başkan Özcan Dağdelen, 8 Mart gününün çıkış noktasına ilişkin 156 yıl önceki kitlesel eylemleri ve eylemcilere yönelik baskıcı uygulamaları anlattı ve kadınların toplumsal yaşamda daha fazla söz sahibi olma mücadelesinin 156 yıl içinde önemli aşamalar kaydettiğini söyledi. Dağdelen, kadınların organizasyon ve yönetim alanında başarılı olduklarını da hatırlatarak, "Dileğim, önümüzdeki yılki seçimlerde, derneğimizin yönetiminin tamamen kadınlardan oluşmasıdır" dedi. Hanau AKM Kadınlar Kolu'nun

açıklamasında ise, "Kadınların 150 yıl sonra bugün hala hak arayışında ise, burada olumlu bir tablodan söz edilemez. Yasalarla güvenceye alınmış olan hakların, sosyal hayata uygulanmasında zorlukları var." mesajı verildi. Hessen Yeşiller milletvekili Mürvet Öztürk, kadınların önemini sadece bir güne sığdırmayacağını vurguladı ve "Kadın yaşamın her alanında eşit oranda söz sahibi olmalıdır" dedi. Etkinlikte kadın konuklara gül dağıtılırken, Grup Kar ve Cengiz Bulut, birbirinden özgür türkülerle salondakilere güzel saatler yaşattı. Eğlence bölümünde ise, bol bol



halay çekildi.

Bu arada yine geçen ay yapılan Hanau AKM 14. genel kurulunda, Başkan Özcan Dağdelen güven tazeledi. Divan başkanlığını Hüseyin Tansel, Yakup Öztürk ve Serkay Bolat'ın üstlendiği genel kurulda, yeni yönetim, şu isimlerden oluştu: Başkan Özcan Dağdelen, Başkan Yard. Savaş Anul, Genel Sekreter Zafer Çaput, Genel Sekr. Yard. Gülsün Dağdelen, Sayman Cemal Keser, Yard. İhsan Atas, Cemevi sorumlusu Ali Ayyıldız. Yardımcısı Ali Rıza Güner. Yönetimde üye olan diğer isimler ise şöyle: Haydar

Sezigen, Yakup Bakar, Murat Fidanverdi ve Hüseyin Başoçak. Denetleme Kuruluna ise, Dr. Erdoğan Akdağ, Hasan Aygün, Gülay Özçelik getirilirken, Disiplin Kurulu'na ise, Hüseyin Gültekin, Nurettin Saygılı, Muzaffer Kurt seçildi. Hanau AKM genel kurulunda Naime Nayman, Kemal Nayman ve Bülent Arslan. Olgun havada sonuçlanan toplantıda yapılan konuşmalarda, barış içinde yaşam, azınlıkların haklarına saygı, sivil toplum örgütleriyle işbirliği gibi mesajlar verildi. (Haber: Haydar SEZİGEN)

8 Mart Dünya Kadın Hakları Günü bağlamında, Avrupa ülkelerinde de sayısız etkinlik yaşandı. Kadınlara yasaların getirdiği engellerden tutun da, varolan haklarını kullanamayan kadınlardan da söz ettik. Avazımızın çıktığı kadar, yazdık, çizdik, avazımız çıktığı kadar bağırmağa çalıştık. Artık 8 Mart geride kaldı. En azından bir sonrakine dek. Toplumsal duyarlılığı güçlendirmeyi amaçlayan bu tür çıkışların elbette sürece ivme kazandırdığını söylemek mümkün. Ancak herşey bir yere kadar. Bugün gündelik yaşam suyunun hızla akışı karşısında, kıyıda birşeylere tutunup varlığını korumaya çabalayan onca isimsiz kadın var ki. Yegane Emiraslanova. Bunlardan biri. 14 ve 17 yaşında iki çocuk annesi. Artık içimizden biri O. Çünkü, Azerbaycan'da "siyasi baskılar" a dayanamayıp, kurtuluşu Almanya'ya iltica etmekte bulan bir anne. "İltica" sözcüğünü kullanırken bile zorlanıyor. Çünkü O, "Ben bu duruma düşecek biri değildim" diyor. Haklı. Onun iltica gerekçesinin öyküsü farklı. O ülkesinde tanınan, sevilen bir gazeteci. Aynı zamanda usta bir sair. Devlet televizyonlarında program yapmış, gazetelerde uzun süre çalışmış bir isim. Ayrıca milletin seçtiği de bir vekil. Ancak bu sıfatını kullanamıyor. Çünkü, mevcut güçler Yegane Emiraslanova'yı parlamentoya sokmuyor. Hakkını aramak için en üst mahkemeye gidiyor, sevimli içten ediliyor ve yeni seçimlerde yine bölgesi Gedebe seçiliyor, fakat... Sonuç yine değişmiyor. Tek suçu eleştiri ve yorumlarıyla, mevcut siyasi yönetime ters düşmek. Tek suçu, iktidar partisi listesinden önerilen adaylık teklifini reddedip, bağımsız konumda seçime girmek. Öyle söylüyor. Biz yine temkinliyiz ve "...acaba...?" diyoruz. Çevresinde O'nu tanıyanlar da bunu tasdik ediyor. Çünkü Yegane Hanım, kendi öz yurdunda siyasi baskılara maruz kalmış. İşini kaybetmiş. Siyasi duruşundan ötürü ailesinin dağılması da, öykünün bir başka boyutu. Yegane Emiraslanova, yaklaşık yedi aydır Almanya'da. İlkelerini, onurlu duruşunu yitirmemek için, adeta "sürgün" yaşamını tercih ediyor. Ülkesinde mücadelenin zorluğundan söz ediyor. Devlet mekanizmasında kurumlaşan bazı barikatları aşmanın zor olduğunu biliyor. Öyle şeyler anlatıyor ki; inanası gelmiyor insanın. Başkalarına sorma ihtiyacı hissediyoruz. Doğruluyorlar. Seçim kazanmış milletvekillerinin, parlamentoda görev

Yegane Emiraslanova Ve Bir Kadının Çılgılık Gibi Öyküsü

yapabilmesi için, kanun dışı biçimde, belli güçlere para ödemesi gerektiğinden söz ediyorlar. Yani, seçilmiş milletvekilisiniz, parlamentoya girip, yemin edip halkın vekili olarak göreve başlayacaksınız, ancak halktan aldığınız vizeye rağmen, adeta meclis'e girmek için bileti ücreti ödemek zorundasınız. Bilet ücreti deyip de küçümsemeyin. Bu fiyat 150 bin Euro ile, 500 bin Euro



arasında değişiyor. Böylesi bir sınıflamayı da öne sürüyor ve kimi zengin milletvekillerinin 1 milyon Euro'ya dek, 'ücret' ödediğini bile iddia ediyor. Bu "ücret" in ne anlama geldiğini, kimin kasasına gittiğini meraklanıp bilmek istiyoruz, "Ne olabilir ki!" deyip, uzun uzun gözümüze bakıyor. Kısa süre önce, iktidar partisine mensup bir kadın milletvekilin, belli güçler adına bu "ücret" pazarlığını yaparken, gizli kamera ile ortaya çıkan ve dünyaya internet üzerinden yayılan görüntülerinden, suçüstü yakalanan o bayan parlamenterin apar topar, ama belli ki; "göstermelik" olsun diye cezaevine konulduğunu anlatıyor. Bütün bu özet öykünün kahramanı Yegane Emiraslanova, bugün Ren Pfalz eyaletinde devletten aldığı sosyal yardımla yaşamını sürdürmeyi deniyor. Almanca, dil sorunu en büyük engel. Ama O artık kendini çocuklarına adanmış. Onların eğitimi için

çarpınıyor. Oğlu Ali Ekber, kızı Ayan, altı ayda öğrendikleri Almanca lisansı sayesinde, okul yaşamına kabul edilmiş. Eğitim sürecinden kopmamaları için, okul idaresine adeta yalvarmış anne. Ve başarmış da. Bundan sonra? Sonrasını kestiremiyor. Çünkü O sadece bugünü düşünmekle meşgul. Ve kendi anatopraklarında bıraktığı herşeyi unutup, burada iki çocuğuyla belirsiz bir geleceğe yürüdüğünün de farkında. Ama yine de halinden memnun. Alman devletinin, yasaların kendisine sağladığı sosyal yardım ve bir rahat evi hatırlatarak, "Ben bu ülkeye nasıl teşekkür etmeyeyim ki? Beni kabul etti. Yardım yapıyor. Bu nasıl iş! Bir yerden bir yere giderken, tren biletimizi bile ödüyorlar. Ama bu durum, başkalarına bağımlı yaşama benim çok zoruma gidiyor. Bunu bile almak istemiyorum. Çalışmak istiyorum ama nasıl? Ne yapabilirim? Bilemiyorum." diyor. Yegane Emiraslanova, bedenlen Almanya'da ancak, aklı ülkesinde. Geride bırakıp, sırt döndüğü memleketinde. Dönüş! O zor, bunu da biliyor. Ama siyasi mücadelesine sanal ortamda fikir üretmek devam etmede kararlı ve Almanya'dan bu muhalif mücadelesini sürdürmeye, sesini duyurmaya çalışıyor. Yıllanmış bir acı olan Karabağ'ın Ermeni Ordusu'nca işgalini hatırlatıyor. Gözleri doluyor. "Biliyor musunuz?" diyor. Sonra devam ediyor heyecanla anlatmaya: "Bu işgalde biricik ülkem hep suçlandı. Ama mücadelelerimiz devam ediyor. Devam edecek. Etmeli de. Birgün oğlum okuldan eve geldi. Üzgündü. Okulda "Türk gardaş" diye ısındığı bir öğrenci "Karabağ, nereden sizin oluyor? Orası Ermenistan topraklarıdır" şeklindeki sözlerini aktarınca, kalbime sanki bir hançer saplandı. Dünyam bir anda yıkıldı. Hani böyle bir şeyi, Alman veya başka bir ulustan insan söylese, anlamaya çalışırım. Ancak bir "Türk gardaş"tan böylesi bir tesbit duymak, insanın zoruna gidiyor. İşte o zaman, daha yapacak çok işimiz var, diye düşünüyor insan..." Yapılacak çok iş var Yegane Emiraslanova'nın. Belli! Çok iş... (Hessen Toplum Gazetesi)

Türk Sanat Müziği Rüzgarı



Hessen eyaletinin Bad Soden kasabası, Türk sanat müziği sevenleri, geçen ay güzel bir konserde buluşturdu. Türk Sanat Müziği Sevenler Derneği'nin, geleneksel konserleri dizisinin yedincisine, Frankfurt başta olmak üzere farklı şehirlerden 400'e yakın Türk müziksever katıldı. Orhan Mercan yönetimindeki dernek korusu, ilk yarıda farklı makamlardan şarkıları, solo ve toplu halde başarıyla sergiledi. T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici'nin de izlediği ve sunumları Esra Balkan'ın yaptığı etkinliğin ikinci bölümü ise, salona



ayrı bir renk kattı. Dernek Başkanı Serpil Uludağ, Türk sanat müziği çalışmalarını ve hazırlığının zahmetli bir süreç olduğunu vurguladı ve bu geleneğe



farklı bir müzik keyfi taşıdı. Türkiye'nin genç sevilen seslerinden Aysen Birgör'ün muhteşem sahne programına, Türkiye'nin usta saz sanatçıları eşlik etti. TRT'nin tanınmış müzik ustalarından İsmail Bergamalı klarnet, Ahmet ney, Battal Özcelik ut, Mustafa Gezer def, Gürhan Arkan ritimdeki performanslarıyla ile

yedinci konserle yeni bir renk vermenin mutluluğunu yaşadıklarını söyledi. Derneğin çalışmalarına ilgi duyanlar aşağıdaki adres ve telefondan irtibat kurabilecek: Türk Sanat Müziği Sevenler Derneği . Eschersheimerlandstr. 248 . 60320 Frankfurt .Tel 0177-2872144

(Haber-Hamide KÜÇÜKLER)

Alman Devleti ve "KAPKAÇ"çı Bir Zihniyet

Almanya HUKUKU



Victor PFAFF

Şöyle bir düşünelim: Bir bakkala gidip kuzu eti almak istiyorsunuz. Ama o da ne? Bakkal, sizden kilo başına 50 Euro istiyor. Oysa normal fiyat 10 Euro. Ne yaparsınız o an? Büyük ihtimalle hemen çıkar gider ve bir daha da o kapıdan içeri yapmazsınız. Yine düşünelim: Ertesi günlerden birinde bağlı olduğunuz bölgedeki yabancılar dairesine gidiyor ve sınırsız oturma izni için başvuruyorsunuz. Bu işlem için 28,80 Euro ödemeye hazırlanırken, kasadaki görevli sizden 135 Euro talep ediyor. "Bir saniye" demeye gerek kalmadan, ödemek zorunda kalıyorsunuz, çünkü devletin doğruluğuna güveniyorsunuz. Sınırsız oturma almak devletin kurumu dışında başka bir dükkan olmayacağı için, itirazsız ödüyorsunuz.

Aslına bakarsanız, bunun Almanca'daki adı: "Beutelschneider" Biz ona Türkçe'de "Kapkaç"çı diyelim. Alman devleti, yukarıda örneklediğimiz uygulama ile, aslında "kapkaç"çı rolünde ve bir anlamda suçüstü yakalandı.

Netanyahu, Erdoğan'dan Mavi Marmara Operasyonu'nda yaşamını yitiren 9 Türk vatandaşı konusunda özür diledi. Aslında bir özür de Almanya'dan bu ülkedeki milyonlarca Türk vatandaşı için gelmeli. Gerekçesi de, oturma izni işlem ücreti bahanesiyle, Türkler'den toplanan fazla para almaktır. Almanya, T.C. vatandaşlarının Asosasyon Anlaşması'ndan doğan Topluluk haklarını nedense görmezden geliyor ve bunları hiçe sayarak, Türk vatandaşlarına işlemler bağlamında zorluk çıkartıyor, haksızlık yapıyor. Bu anlaşmanın "Art. 10 des ARB 1/80" ibareli maddesi, Türk vatandaşlarına ayrımcılık yapılamayacağını söylüyor. Ancak bu maddeyi Almanya nedense görmezden geliyor. Bir başka maddede ise (Art. 13 ARB 1/80, Stiththalteklause), Türkler'in Asosasyon Anlaşması'na dayanarak, "Mevcut konumlarında kötüleştirme yapılamaz. Yaniz kazanılmış hakları görmezden gelinemez" deniyor. Hiç kimse, Almanya'da ikamet izinleri işlem ücretlerinin artırılmasının yasal olduğunu düşünmüyor. (Alman Federal Hükümeti hariç tabii)

Ancak hiçbirşey artık eskisi gibi olmayacak. Çünkü Federal İdari Mahkeme, 19 Mart 2013 tarihinde önemli bir karara imza attı. Bu üst mahkeme, Avrupa Temyiz Mahkemesi'nin, yabancılara ikamet izni işlem ücreti olarak dışlayıcı, ayrımcı bir muamele yapılamayacağı, örneğin AB üye ülkesi vatandaşlarına yönelik işlem ücretleriyle kıyaslandığında, çok fazla olamayacağı yönündeki kararını onayladı. Aslında bu sonuç, birazcık Topluluk hukukuna hakim insanların bildiği şey fakat, karar mahkemeden çıkınca ayrı bir önem kazanıyor. Fakat ne hikmetse, Federal Hükümet: "Mahkeme kararı çıkıncaya kadar, biz bildiğimizi okuyalım. Farklı birşey girerse, o zaman bakarız" gibi oyalayıcı bir tavır sergileyegeldi.

Bu arada, Federal İdari Mahkemesi'nin, aynı tarihte bir başka önemli konuda da karar verdiğini hatırlatmak isterim. Şöyle dedi mahkeme:

"Eğer kişinin, iki ayrı ikamet hakkı/izni sözkonusu ise ve bunların içeriği birbirinden farklı ise, o zaman Alman yabancılar dairesi, başvuru sahibine iki ikamet iznin/hakkını de vermek zorundadır."

Bu şu demek oluyor: Eğer bir yabancı yasaların öngördüğü koşulları yerine getirmişse, kendisine yerleşim hakkının yanısıra, Topluluk bünyesinde sürekli ikamet hakkı da verilebilir. Şimdi bu gerçeğe bakarak, kimi çevreler, "Çifte pasaport istiyorlar. Bu yetmiyormuş gibi, şimdi de iki farklı ikamet hakkı talep ediyorlar. Bunlar ne istiyor Allah aşkına?" diye düşünürken, saçlarını da yoluyorlardı tabii ki... Aslında Türkler'in aşırı bir isteği yok. Sadece yasaların öngördüğü ve tıpkı Topluluk yurttaşlarının sahip olduğu hakları kullanmak istiyorlar. Hepsini o kadar.

Mainz Belediye Meclisi'ne Bir Türk

Ren Pfalz eyaleti son yerel seçimlerinde Mainz Belediye Parlamentosu'na SPD listesinden aday olan Nurhayat Canpolat, meclis grubunda boşalan bir üyelik için göreve başladı. Bu vazifeyi uzun yıllardır sürdüren ve diğer siyasi alanlardaki yoğun görevinden ötürü geçen ay meclis çalışmalarından ayrılmak zorunda kalan Miguel Vicente'nin yerine meclise giren Nurhayat Canpolat, parti grubunda göç ve uyum konularında politika üretecek. SPD Grup Başkanı Dr. Eckart Lensch, Nurhayat Canpolat ile, mecliste sosyal demokrat kadın üye sayısının yediye ulaştığını belirtti ve bir sonraki seçimde bu kadın oranının korunacağına olan inancını dile getirdi. Nurhayat Canpolat, Miguel Vicente'nin Ren Pfalz eyalet hükümetinde de göç ve uyumdan sorumlu birimin sorumlusu olduğunu hatırlatarak, "Mainz Belediye Meclisi'nde ondan aldığım görevi, en iyi şekilde yerine getireceğime inanıyorum. Bölgemizde yaşayan Türk toplumunun, birlikte-bölgesel yaşamı güçlendirici projelerine destek olacağım." dedi.

Fotoğrafta Nurhayat Canbolat, göreve başlarken, SPD Grup Başkanı Dr. Eckart Lensch (solda) ve üyelliği devraldığı İspanya kökenli Miguel Vicente (sağda) ile birlikte görülüyor.



Ahmet ARPAD



Yazıyor

Yaşlılık - Yalnızlık

Başlarında kasket, ellerinde sigara, koltuklarının altında Türk boyalı basının gazeteleri, omuzları çökmüş, ayaklarını sürüye sürüye yürüyorlar! Bu ülkede bir ömür geçirmiş, hep yalnız kalmış, içine kapanık insanlarımız. Almanya'ya gelmişler yirmisinde, şimdi ulaşmışlar yetmişine, tekdüze ve tek başına bir yaşamları olmuş. Hafta içinde çalışıp, hafta sonunda hemşehrileri ile buluşmuşlar, "Bahnhof"larda! Bu böyle gelmiş, böyle gidiyor. Çoğunun tek buluşma yeri hep tren istasyonları olmuş. İki toplum birbirine dokunmadan, yan yana, kabuğuna çekilmiş yaşamış. İnsanlarımız elli küsur yıldır gettolaşmış Türk mahallelerinde, çoğuna hiç bir Alman'ın adım bile atmayacağı, yıkık, dökük evlerde oturuyor.

Geçen haftaki Stuttgart-Backnang yangınında görüldüğü gibi de yaşamlarını tehlikeye atarak. Burada şuna da dikkati çekmek gerek, Almanya Türklerinin yarısı artık fakirlik sınırının altında yaşıyor! Almanya'nın doğusuyla birleşmesinin ardından oluşan sorunlar ülkede yaşam koşullarını zorlaştırdı.

Bundan en çok etkilenenlerin başında da düşük gelirli, mesleğinde kalifiye işçi olmayan Türkler geldi.

İşte o dönemde çoğu insanımız kendini 'beşikten mezara' İslamcıların kucağında buldu! Cami ve mescitler hep onların günlük yaşamının bir parçası oldu. Keşke bu insanlar boş zamanlarını camilerde değil de Türk Kültür Enstitüleri'nde geçirseydi, Türkiye'den gelen sanatçılarımızı, edebiyatçılarımızı, aydınlarımızı Almanlarla birlikte tanıyabilseydi! Kültür alışverişinden yola çıkarak toplumlararası bir diyalog Almanya'da hiç bir zaman denenmedi. Her iki ülke de yarım yüz yıl boyunca bu önemli görevi yerine getirmedi. Niçin acaba?

Eskişehirli Mustafa Akçı 73 yaşında. Her hafta yaşlı dostlarını çevresine topluyor. Hem bir arada olup, eskileri yad ediyorlar, hem de okumalar, sohbetler, beyin cimlastığı, müzik, koro şarkılarıyla "canlı ve genç" kalmaya çalışıyorlar. Stuttgart'ın birinci kuşak yaşlıları tam on beş yıldır Mustafa Akçı'nın çevresinde bir araya geliyor. "Gittikçe azalıyoruz," diyor. "Evden çıkmayanlar, yılın yarısını memleketinde geçirenler, hastalananlar var..." Türkiye'deki sağlık hizmetindeki eksikliklere karşın yaşlılığında yine de kesin dönüş yapanlar da yok değil. Onlar burada tek başına yaşayacağına ülkesinde yakınlarının arasında, konu komşusuyla bir arada olmağı yeğliyor. Mustafa Akçı'yı en az yirmi yıldır tanıyorum. 1961 yılının şubatında Eskişehir'i terk ederek Stuttgart'a geliyor. Çalışma yıllarının çoğunu Mercedes'te geçiriyor. Hep aynı semtte yaşıyor. İnsanlarımızın yoğun olduğu semtindeki kent kütüphanesini günlük Cumhuriyet'e abone ettiren Akçı bugün de aynı gazeteye internetten abone.

Yıllar ilerledikçe işinin yarısıra çevresindeki tanış ve komşusu yaşlı Türklere günlük yaşamlarındaki sorunlarında elinden geldiğince yardımcı olmaya başlıyor. "1960'lı yıllarda benim gibi 20 yaşında gelenler şimdi çoktan emekli," diye anlatıyor Akçı. "Fakat ellerine geçen emekli maaşı Avro'yla pahalı olan günlük yaşamda hiç birine yetmiyor." Bir çok yaşlı insanımızın hiç olmazsa yılın yarısını ucuz (!) Türkiye'de geçirmesinin başlıca nedeni de bu... Ancak Türkiye ile hiç bağlantısı kalmamış insanlarımız da var. Bütün ailesi zamanla yanına gelmiş bu emekliler Almanya'da kalmak zorunda! "Onlara ilk yıllarda aileleri bakıyor. Önce eşler, sonra da çocukları," diye anlatıyor Mustafa Akçı. "Ancak bir yaştan sonra bu bakım zorlaşıyor." İşte o andan sonra da bu insanlar her gün bir kaç saat gelerek evde bakımlarını yapan kuruluşlara muhtaç! Hizmetin bir kısmını kişi kendi ödüyor, bir bölümünü de, gelirine göre devletin sosyal yardım kasası üstleniyor. Evde bakım hizmeti veren kuruluşlar kiliselere bağlı oldukları gibi özel kişilerce de kurulmuş. Son yıllarda, bakıma muhtaç vatandaşlarımızın sayısı sürekli artması üzerine bazı Türk girişimciler de bu yeni pazarı keşfettiler. Bazı illerde gündüz bakımevleri var. Bu kuruluşlar yaşlıları sabah evlerinden alıyor ve istenilen saatte tekrar evlerine bırakıyor. Gün boyunca müzik, resim, okuma gibi etkinliklerin yanı sıra isteyenler dinleniyor, yürüyüş yapıyor veya televizyon karşısında oturuyor. Özellikle Ruh havzasında açılan ve özellikle müslümanlara dönük yaşlılar yurtlarında çok yaşlı ve hastalar kalıyor. Yaptıkları açıklamalara göre bazılarının mescidi var, yemekler de tabii 'hela'!... Bakım görevlileri Türkçe biliyor. Resmi verilere göre Almanya'da bakıma muhtaç 2 milyon insan var. Bunların 1,4 milyonuna kendi evlerinde bakım yapılıyor. Geri kalan yaklaşık 700 bin civarındaki insan ise yaşlılar yurtlarında yaşamak zorunda. Ülkedeki 450 bin yaşlı Türk'ün 25 bininin sürekli bakıma gereksimi var. (www.ahmet-arpad.de)



Hessen'de Türkçe Seferberliği

Almanya'da Türkçe anadil derslerine ilginin artırılması ve dilimizin Alman okullarında 2. yabancı dil olarak okutulması konusunda lobi çalışmaları her geçen ay yeni boyutlar kazanıyor. Hessen Türk Toplumu'nun 2 ay önce başlattığı girişime, eyaletin değişik bölgelerinden uzmanlar ve dernek temsilcileri de destek veriyor. Geçen ay TG Hessen salonunda yapılan fikir üretme toplantısına, çok sayıda Türkçe anadil dersi öğretmeni katıldı ve hedefe odaklı yol haritasının belirlenmesi için ilk etapta bir girişim birimi oluşturuldu. Bu özel çalışma birimi, gerek Türkçe'nin



ikinci yabancı dil olarak Alman okullarında okutulması, gerek mevcut anadil dersleri programının iyileştirilmesi ve cazip konuma getirilebilmesi yönünde ön hazırlık programı hazırlayacak ve Hessenli ilgili bakanlık yetkilileriyle bu konuları görüşecek.

Toplantıya başkanlık eden TG Hessen Başkanı Erhan Songün, Türkçe'nin uzunca bir süredir ihmal edildiğini, anadil derslerine çocuklarını gönderen anne-baba sayısının hızla azaldığını belirtti ve bu gidişatı durdurmak ve dünyanın önemli dillerinden olan Türkçe'nin hak ettiği konuma getirilmesini, öğrenci sayısının artırılmasını sağlamak için lobi çalışmasının şart olduğunu vurguladı. Songün, ikinci temel hedefin ise, model proje olarak, bazı okullarda Türkçe ikinci seçmeli yabancı dil pozisyonuna getirilmesi olduğunu hatırlattı ve bunun için Frankfurt, Hanau, Offenbach, Rüsselsheim, Giessen gibi bölgelerdeki bazı özellikli okullar ile görüşmeler yapılacağını söyledi.

Projenin öncü isimlerinden Atilla Karabörklü'ye göre, Türk toplumunda "herşeyi devletten bekleme" gibi yaygın bir inanış var. Bunun değişmesi gerektiğine işaret eden Atilla Karabörklü, anne babaları özellikle çocukların eğitimi ekseninde daha duyarlı olmasını, başlatılan ve Hessen Eğitim Bakanlığı yetkililerince de olumlu karşılansın lobi çalışmalarına destek vermesini ve birey olarak güçlerine inanmasını diyor.

Girişime başından bu yana destek veren Abdullah Eldelekli ise, sürekli biçimde sorun ve çözümlerden söz edilmesine işaret ederek, "Eğer sorun bilinmez ise, o zaman çözüm mümkün değildir. Bence öncelikle, sorunun tanımının doğru yapılmasında yarar vardır. Yani, Türk toplumu da, sorunun, çocuklarının geleceği açısından ne denli önem taşıdığını görebilmelidir." diye konuştu. Kimi katılımcı öğretmen veya anne babalar, "Alman toplumu, ihtiyaç varsa, ona imkan tanıyor. Bu nedenle, Almanya'daki sistemi suçlamak yerine, öncelikle ilgi ve ihtiyacı kendi içimizde göstermeliyiz. Alman makamları, bu ihtiyaçlara karşı duramaz ve gerekli altyapıyı da sağlar. Yani sürekli Alman yetkilileri suçlayacağımıza, biraz da kendi yanlışlıklarımızı, duyarsızlıklarımızı görmeliyiz." diye özeleştirel biçimde konuştu. Hessen Türk Toplumu içinde oluşturulan Eğitim Özel Çalışma Birimi'nde Hayati Bozkurt, Atilla Karabörklü, Özlem Bumin, İbrahim Aydın, Yaşar Çatı ve Aygül Klein yer alıyor. Hessen eyaletinde Türkçe anadil derslerinin yeniden canlanması ve Türkçe'nin okullarda ikinci yabancı dil olarak okutulması konularına ilgi duyanlar, aşağıdaki adres ile irtibat kurabilecek ve bu ön toplantılara katılıp, görev üstlenebilecek: Adres: TG Hessen Pettersweilerstr. 66 60385 Frankfurt/M. Tel: 069-96865822 veya 0170 - 4986858.

VEFAT-TEŞEKKÜR

Saygıdeğer amcamız,
T.C. eski bakanlarından

Refaidin ŞAHİN

16 Mart 2013 günü uzun süredir tedavi gördüğü hastalığından ötürü yaşamını yitirmiştir. Uzun yıllar devletimize hizmet vermiş değerli amcamızın vefatı dolayısıyla bizleri telefonla arayan, ziyaretimize gelen acımızı paylaştan tüm dostlara, kurum ve kuruluşlara içtenlikle teşekkür ediyorum.

Osman Şahin ve Ailesi
Frankfurt am Main

Bugün 66 yaşındayım ve Karadeniz'e 80 km uzaklıkta, bol suyu olan bir köyde doğup büyüdüm. Köyün ortasından bol yağmurlu günlerde fazla gürültülü, dengersiz bir ırmak akardı. Bir senedir Frankfurt'ta yüzme kurslarına katılmayı tasarlıyordum. Oraya buraya, Türk arkadaşların arasında yüzme bildiklerini zannettiklerime sordum, soruşturdum. Dikkatimi çeken bu arkadaşlarım da ben gibi çayda boğulabileceklerdemişler. Yazı yüzme bilmiyorlar. Anadolu'nun üç tarafı denizlerle çevrili memleketimin ortasında, kenarlarında bir sürü, göl, gölet, baraj var. Su kütüğü yok yani. Buna rağmen insanların galiba yüzde 80'i yüzme bilmiyor. Yani sudan korkan bir milletiz. Hamam kültürü olan bir ülkede insanlar suyun kendinden değil, herhalde suyun içindeki çukurlardan korkuyor. "Su olsun,

bol yıkanalım, ama derinliği ayak bileklerimizden geçmesin" diyorlar. Bir zamanlar Bodrum'un dışında bir yerde evim vardı. Su kooperatifi evleri dediklerinden. Şişman şişman erkekler ve kadınlar pijamamsı deniz elbiselerini, mayolarını giyer, güneş gözlüklerini takar, saatlerce denize yakın oturur ve nedense hiç suya girmezlerdi. Ben girer miydim sanki? Korkudan

Türkler'in Su ve Yüzme Korkusu

giremezdim tabii ki! Ne olur ne olmaz derdim kendi kendime. Girmek var ama, ya çıkamazsam bir daha? Nerede okuduğumu şimdi hatırlamıyorum ama, Osmanlı Leventleri, genellikle yüzme bilinmeyenlerden seçilmiş. Nedeni de, "eziyet çekmesin ve deniz savaşılarında ve suya düşünce hemen ölsün" diye bir anlayış galiba.

Bu satırları yazdığım günler, Frankfurt Titus Therme'de yüzme kurslarına katılıyorum. Öğretmenimiz 21 yaşında ve yardımcısı ise 16. Bu gençleri ve özellikle de daha gencini görürce: "Yahu" dedim, "Şimdi ben suda batıp boğulacak olsam, bunlar mı beni kurtaracak?" diye düşündüm. Hele 16 yaşındaki yüzme antrenörüm! Yanakları kırmızı, zayıf ve utangaç bir çocuk. Ben boğulurken bu çocuk: "Beyefendi boğuluyorsunuz, sizce bir mahsuru yoksa yardım edebilir miyim?" diyor. Kadar ben tüm havuzun suyunu akciğere kadar doldurmuş olurum galiba. "Şimdi havuzda da boğulur mu insan?" falan demeyin. Ben öyle bildiğiniz gibi değilim, yani boğulmak üzere, elimden gelen herşeyi yaparım. Yani öylesine

korkarım sudan. Hani isterseniz, korkuyordum diyelim. Çünkü ben de yavaş yavaş suya karşı kabadayılaşmaya, diklenmeye başladım bile. İçine giriyorum evetallah. Çekinme yok. Biraz batıp ayaklarımı dibine vurup yine havalara çıkıyorum ve nefes alıp tekrar batabiliyorum. Tabii sağımda solumda, yardımcılarım eşliğinde. Sudan korkumun derinliği, suyun derinliğinden az olsa, çoktan yüzüceğim yüzmesine ama; bakalım ne zaman?..

ÇUVALDIZ



Şinasi DİKMEN

sinasidikmen@yahoo.de

"35 Yaşına Kadar Herkese Meslek Sahibi Olmayı Sağlayacağız"

Hessen Sosyal Demokrat Parti SPD, eyalette yaşayan 35 yaşına kadar herkesin bir meslek sahibi olması için bir program hazırladıklarını söylüyor.

İleri yaş grubunda bulunup, bir meslek sahibi olamayan ve elinde bir meslek diploması bulunmayanların sayısının gözardı edilemeyeceğini belirten SPD Eyalet Teşkilatı Başkanı Thorsten Schaefer-



Gümbel, "Meslek sahibi olmak, uzun süreli işsizliğin önünü keser ve dolayısıyla, işsizlik oranı da düşer." şeklinde düşünüyor. 22 Eylül seçimi öncesi Hanau'da yapılan son parti kurultayına da "Meslek Eğitimi Garantisi" adlı bir proje sunan Eyalet Başkanı, "Herkesin, bir meslek sahibi olma hakkı vardır. Katılım ve toplumsal yaşama uyum böyle boyut kazanır." diyor. Alman Sendikalar Birliği-DGB kanadından gelen destekten de söz eden Thorsten

Schaefer Gümbel ayrıca: "Bugün Hessen'de 27 yaş altında 144 bin insanın bir meslek eğitimi yok. 27-35 yaş grubundan işsiz ve meslek diploması olmayan insan sayımız ise 90 bin. İşte yeni parti programımız ile, iktidara gelmemiz halinde, bu insanların sorununa çözüm getireceğiz. Yeni kuşakların geleceğini güvenceye alacağız." görüşünü savunuyor. Anımsanacağı gibi, Federal Hükümet, kolaylaştırılmış "Mavi Kart" uygulamasına 2012 yılı Ağustos ayında geçmişti. (Haber: Murat ŞAŞMAZ)

Hessen Eyaleti Entegrasyon Ödülü

Hessen eyaletinde uzun yıllardır düzenlenen Entegrasyon Ödülü'nün

2013 yılının ana konusunun "Entegrasyon ve Aile" olacağı açıklandı. Hessen Adalet, Uyum ve Avrupa İşleri

Bakanlığı'nın açıklamasına göre, toplam 20 bin Euro tutarındaki maddi ödül, eyaletin farklı bölgelerinden özel jürinin seçeceği birkaç proje arasında paylaştırılacak. Bu yarışmaya Hessen eyaletinden kişiler kadar kurum ve dernekler, girişim grupları da başvurabilecek veya başkaları tarafından aday gösterilebilecek. Aday olanlar veya aday gösterenler, projeyi/kişiyi/oluşumu tanıtan bilgi ve belgeleri, 8 ayrı nüsha halinde 21 Haziran tarihine kadar postayla yollaması gerekiyor. Adres: Hessisches Ministerium der Justiz, für Integration und Europa (Frau Kron) Luisenstr. 13 . 65185 Wiesbaden.

Ödüle layık görülen proje sorumluları, sonbaharda düzenlenecek özel törene davet edilecek.

(Haber: İhsan GÜMÜŞ)

KREDİ

- 0 Tatil Kredisi
- 0 Özel Kredi
- 0 Otomobil Kredisi
- 0 İşyeri Kurma Kredisi
- 0 Konut Kredisi

A'dan Z'ye Sigorta İşlemleri

- Otomobil Sigortası
- Ev-Cam Sigortası
- Hukuk Sigortası
- Zorunlu Temel Sigorta
- Kaza Sigortası
- Mesleği Yapamama Sigortası
- Depozite Sigortası
- Hastalık Sigortası

Uzmanınız Gazi Güleç Hizmetinizdedir

Zell 44
60313 Frankfurt/M.
Tel: 069 - 41 67 79
Faks: 069 - 40 80 60 77
Mobil: 0172 - 67 37 435
www.internationale-finanz.de
gueloc@internationale-finanz.de



Wiesbaden Seçmeni "SPD-Gerich" Dedi

Yaklaşık 10 yıldır siyasi anlamda birçok kaleyi elinde tutan Hristiyan Demokratlar, kan kaybetmeye başladı. Frankfurt'ta geçen yılın sonbaharında yapılan seçimlerde Frankfurt Anakent Belediye Başkanlık koltuğunu SPD kazanırken, CDU, "sağlam kale" olarak gördüğü Wiesbaden'deki başkanlık koltuğunu da yüzde 1 oy farkıyla, Sosyal Demokratlar'ın sürpriz adayı Sven Gerich'e kaptırdı. İlk seçimde CDU'lu mevcut Başkan Dr. Helmut Müller ve SPD adayı Sven Gerich yüzde 50'nin altında kalan ilk iki aday olunca, tercih için yeniden sandığa gidildi. İlk turda yüzde 48,4 oyla, baraja çok yaklaşan ve ikinci turda kendinden emin görünen Dr. Müller, sandıklar açıldıkça büyük bir şaşkınlık yaşadı. Katılımın yüzde 34,1'de kaldığı bu seçimde SPD adayı yüzde 50,8 oy alırken, CDU adayı Dr. Helmut Müller'in oyu yüzde 49,2'de kaldı. Seçim zaferini sabaha kadar kutlayan SPD'liler, yerel seçimlerde elde edilen başarılarını, 22 Eylül'de yapılacak Hessen eyalet seçimi ile Federal seçimlere de yansıyacağını söyledi. Sven Gerich, görevine Haziran ayında başlayacak. (Haber: İhsan GÜMÜŞ)



180 Kişilik Salonumuz FRANKFURT'ta Hizmetinizdedir.

Hem de Çok Uygun Fiyata!

Düğün, nişan, sünnet gibi özel günleriniz, konser, seminer, konferans gibi kültürel ve sosyal etkinlikleriniz için nezih salonumuz, çok uygun kira karşılığı sizleri de bekliyor. Değişik ebatlarda pasta, yiyecek-içeceklerin yanısıra, sanatçı, orkestra, davul-zurna, film-fotograf çekimlerinin organizasyonunda da size yardımcı olabiliriz. Adresimiz:

August-Schanz-Str. 33-35 . 1. Stock
60433 Frankfurt (Preungesheim U-5)
Tel: 069-95407271 . 0176-20795704
info@goldenetaste.de

Kreis Offenbach'a bağlı Langen şehri, Almanya'da bir "ilk"e imza atıyor ve 18 Mayıs'ta büyük bir açılış olacak

Langen'e Tarsus'tan "Kleopatra-Dostluk Kapısı"

Frankfurt Havaalanı yakınındaki Langen şehri, Tarsus ile yaklaşık 22 yıldır sürdürdüğü Kardeş Kent projesi bağlamında, Almanya'da benzeri olmayan somut bir adım attı ve Tarsus'taki tarihi "Kleopatra Kapısı"nın bir benzeri, şehir meydanına inşaa ettirmeye karar verdi. Almanya'da bir "ilk" olarak nitelenen ve "Kleopatra Dostluk Kapısı" bu dev proje ile, Langen şehir yönetimi, kardeşlik ve dostluğa verdiği önemi simgelemek istiyor ve Tarsus'taki Langen Dostluk Anıtı'na böylesi bir tarihi adımla yanıt vermek istiyor. Yapımına Mart ayı sonunda "Tarsus Anlage" denilen mekanda başlanan ve 18 Mayıs Cumartesi günü görkemli bir programla açılması planlanan Kleopatra Dostluk Kapısı, Langen'in farklı kültürel ve sosyal dokuya açık bir yaşam merkezi olduğunu göstermeyi de hedefliyor. Maliyeti toplam 70 bin Euro olan 8 metre yükseklik 5 metre genişlikteki Tarsus Kleopatra

Dostluk Kapısının finansmanı tamamen şahıs ve

konuya bizzat aracılık eden T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici ve Turizm

ayrıca, projeye yeşil ışık yakan Langen Belediye Meclisi'nde grubu bulunan tüm siyasi partileri de girişimlerinden ötürü kutladı. Canbolat'ın verdiği bilgiye göre, bu kapının yapımı, iki kentin kurumsal ve sanatçı işbirliğiyle gerçekleşiyor. Langen Belediyesi, projenin yön almasını üstlenip, her türlü lojistik desteği sağlıyor. Projenin kurumsal sahipliğini, Langen Alman Türk Dostluk Derneği üstleniyor. Tarsus Belediyesi ise, 3



kurumsal bağışlarla tamamlanacak. Bu arada çok sayıda kuruluş da malzeme ve eleman vererek, bu anlamlı projeye destek oluyor. Gazetemizin de farklı boyutta katkı verdiği bu tarihi projeye dahil olan ve kendisi de Tarsuslu olan Gazeteci Mehmet Canbolat, Langen'de yaşamadığı ve Tarsuslu olmadığı halde Türk toplumu cephesinden destek veren tüm kuruluş ve şahıslara teşekkür etti. Canbolat bu arada, T.C. Turizm ve Kültür Bakanlığı'nın da bu yöndeki çağrısına olumlu yanıt verdiğini müjdeledi ve bakanlığın 5000 Euro katkıda bulunduğunu ifade ederek, bu

Kültür Ataşesi Osman Şahin'e da özellikle teşekkür etti. Mehmet Canbolat

Bu Tarihi Dokuda Sizin de Bir Tuğlanız Olsun; İstemez misiniz?

Toplum Gazetesi olarak okurlarımıza yönelik bir çağırımız var. Bu anlamlı projeye bireysel/kurumsal anlamda olanaklar ölçüsünde maddi katkı sunmak isteyenler, "Benim de bu tarihi projede bir tuğlam olsun" diyenler, Kleopatra Dostluk Kapısı yapımına katkı amaçlı bağış bilgileri şöyle:

Hesap Sahibi: Deutsch-Türkischer Freundschaftsverein e.V.
Banka adı : Sparkasse Langen Seligenstadt
Hesap No/Kontonr: 26 13 13 75 . Bankakodu/BLZ: 506 521 24
Betr/Konu: "Kleopatra-Freundschaftstor Langen-Tarsus"

Langen Türk Alman Dostluk Derneği, isteyen bağış sahipleri için bir de bağış belgesi düzenliyor ve bu belge sayesinde, yapılan yardım, Almanya'da vergiden de düşülebiliyor.



Türk Alman Dostluğuna Katkı İçin Sanatçı Sorumluluğu

Gazetemizin Langen Belediyesi ile işbirliği halinde, Türk Alman Dostluk Derneği ve Toplum Diyalogus adlı derneklerin desteğinde düzenlediği ve geliri tamamen Kleopatra Dostluk Kapısı'na bağışlanan "Özel Kabare Akşamı" da büyük ilgi gördü. Gazetemiz yazarı ve Almanya'nın Türk kökenli en eski kabare sanatçısı olarak bilinen Şinasi Dikmen ile Tarsus doğumlu, Karlsruhe'de yaşayan kabaretist Ruşen Kartaloğlu'nun sahne aldığı oyuna, Türk ve Alman izleyiciler keyifli saatler yaşadı. Türk Alman ilişkileri, geleneklerin insan yaşamına etkisi, dinlerarası diyalog, entegrasyon ve kültürlerarası çatışmalar başta olmak üzere, Türk ve Alman tarafına çift yönlü ve mizahi dille eğilen sanatçılar, 250 civarındaki seyirciyi yer yer kalıkaha krizini sürükledi. Şinasi Dikmen'in, Vatikan'da yeni Papa'nın seçilmesi, Almanca dilini, farklı köken ve alt kimliklerin biraraya geldiğinde ne gibi sorunların çıkabileceği gibi konular başta olmak üzere, ele aldığı bazı toplumsal sorunları, ilginç hicivlerle sergilemesi,



görülmeye değerdi. Bu arada, sahne sunumlarından hiç bir ücret almayan sanatçıların Almanya'nın değişik şehirlerinde sergiledikleri oyunlarından seçkileri içeren bu özel programa, Ruşen Kartaloğlu, Mehmet Canbolat'ın kaleme aldığı ve Kleopatra Antonyus'un 3008 yılında Tarsus'ta buluşmasını içeren 10 dakikalık Almanca parodiyi başarıyla sergilemesi, özel akşama ayrı bir renk kattı. Etkinliği izleyen T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, Türk toplumunda eğlence kültürünü yansıtan bir bölümde, bir grup seyirciyle birlikte oyuna dahil oldu ve halay çekti. Langen Belediyesi Kültür Müdürü Joachim Kolbe ve Türk-Alman Dostluk Derneği Başkanı Cengiz Çayır, 18 Mayıs'ta açılış özel törenle yapılacak Kleopatra-Dostluk Kapısı'nın geleceğin dostluklarına açılacak önemli bir geçit olacağını dile getirdiler. Mehmet Canbolat ise, "Kleopatra Dostluk Kapısı" ile Langen'in sadece Tarsus'a atıfta bulunmadığını, kendi geleceğine de yatırım yaptığını söyledi. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

duvarcı ustasıyla projeye destek veriyor. Tarsus-Kleopatra Kapısı'nın açılışı 18 Mayıs Cumartesi günü, Tarsus Anlage denilen Tarsus bulvarında özel bir program ile açılacak. Tarsus Belediye Başkanı Burhanettin Kocamaz başkanlığındaki heyetin yanı sıra, Langen Belediyesi'nin Fransa, İngiltere ve İspanya'dan kardeş şehirlerinden resmi heyetlerin de hazır bulunacağı törende, gazetemizin 19 Mayıs günü yapılacak 19. Türk Halk Dansları Festivali'nin Konuk Bölgesi Kuzey Kıbrıs'tan Doğu Akdeniz Üniversitesinin 25 kişilik grubu da hazır bulunacak ve kısa danslarla programa katkı sunacak. Edinilen bilgiye göre, Kleopatra ile Marc Antonyus'un M.Ö. 54 yılında Tarsus'a liman giriş kapısında buluşmasını simgeleyen özgün bir buluşma canlandırması da yapılacaktır. Bu buluşmada Frankfurt Güneş Tiyatrosu'ndan Tulay Yongacı Kleopatra, Tarsus doğumlu Karlsruhe'de yaşayan tiyatro sanatçısı Ruşen Kartaloğlu da "Marc Antonyus" rollerini üstlenecek. Gösteride Kleopatra ve Antonyus sembolik buluşmasına, söz ve müziğini Gazeteci Mehmet Canbolat'ın hazırladığı, Langenli Piyanist Wolfgang Schneider ve Tulay Yongacı'nın yorumlarıyla "Kleopatra" adlı müzikal eser eşlik edecek. (Kubilay SARIKAYA)

Yaşlı Bayanlar İçin Darmstadt'ta Jimnastik

Darmstadt DRK-Kızılhaç Teşkilatı, 55-70 yaş grubundan göçmen bayanlar için, kendi ana dilinde ve özellikle Türkçe, "Sağlıklı Yaşam için Jimnastik" kursları düzenliyor. Derneğin açıklamasına göre, "Mornewegstrasse 15 . Darmstadt" adresinde düzenlenen yaşlı bayanlar için jimnastik kursları her pazartesi günü 16-17 saatleri arasında olacak. Jimnastiğin yaş sınırı tanımadığını belirten uzmanlar, bu buluşmalar sayesinde katılan kadınların kendi yaşam deneyimlerini de paylaşma fırsatı bulduğunu söylüyor. Bölgeden ilgi duyan 55-70 yaş grubundan Türk bayanlar, deneme seanslarına da katılabilecek. İlgilenenler için DRK Darmstadt'ın telefonu şöyle : 06151-3606-658

"Emekliliği Yaklaşan İşgörene, Daha Az Tazminat, Yasalara Aykırı Değildir"

Erfurt'taki "BAG"-Federal İş Mahkemesi, geçen ay ilginç bir karara imza attı ve bir işyerinde personel azaltmak isterken hazırlanacak sosyal planda, ileri yaştaki işgörene daha az tazminat verilecek olmasının, çalışma yasasındaki eşitlik ilkesiyle ters düşmeyeceğini duyurdu. Mahkeme bu kararına gerekçe olarak, "İleri yaştaki kişi nasıl olsa yakında emekli olacak. Zaten bir süre sonra aktif çalışma yaşamından tamamen çekilmiş olacak." görüşünü savundu. Mahkemenin bu

kararına göre, çok uzun süredir aynı firmada hizmet veren 62 yaşındaki işgören, bu geçmişinden ötürü, işvereninden 234 bin Euro tazminat talebinde bulundu, ancak sonuçta sadece sadece 5 bin Euro tazminat ile yetinmek zorunda kaldı. Mahkeme, kişinin işsizlik parası geliri ve yaklaşan emeklilik yaşını dikkate alarak, bu nihai kararın yasalara ters düşmeyeceğinin altını çizdi. Bu ilginç davaya ilişkin karar dosya numarası şöyle: AZ: 1 AZR 813/11 (BAG) (Haber: Kubilay SARIKAYA)

Trafik Ceza Puanları Siliniyor mu?

Almanya'da trafik ceza puanlama sisteminde bir dizi yeniliği getiren yasa reformu, sanıldığı gibi, 2014 öncesinde alınan cezaları ortadan kaldırmayacak ve sadece yeni hesaplama sistemine entegre edilecek. Buna göre, Flensburg'daki merkezi sistemde toplanan cezalar maksimum 18 puandan 8 puana inmiş olacak. Bu hesaplama ise şöyle bir görüntü verecek. (tablo) Yasa reformu, ceza puanı 4'e yükselen sürücülere bir hatırlatma yazısı, 6 puanda ise uyarı gönderilmesini ve önümüzdeki 3 ay içinde puan azaltma seminerine katılım tavsiyesini şartlı öngörüyor. Sürücünün ceza puanı 8'e çıktığında ise, ehliyetine el konulması gerekiyor. Bu arada ceza puanlarında zaman aşımında da yeni bir düzenleme geliyor. Yani, 2014'ten itibaren alınacak eksi ceza puanları, tek tek zaman

aşımı dolunca, siliniş olacak. Haber: Mustafa KÜLHANBEY



AVUKAT
Alpaslan Küçükdağ
Hukuk Saati

ALPASLAN KÜÇÜKDAG ile
Hukuk Saati her PAZAR saat 11:00 - 13:00

Avukat
Alpaslan Küçükdağ ile
Hukuk Saati her PAZAR saat 11:00 - 13:00

Türkiye'den EMEKLİ olmak hiç bu kadar kolay olmadı!

Sosyal Güvenlik Hukukuna dair bütün EMEKLİLİK Bilgilerini DOĞRU ve ÜCRETSİZ olarak alabileceğiniz TEK ADRES

Hafta içi HERGÜN ARAYABİLECEĞİNİZ Ücretsiz Telefon Numaramız:

+49 (0) 69 240 043 900

- 1-3 puan arası = 1 puan
- 4-5 puan arası = 2 puan
- 6-7 puan arası = 3 puan
- 8-10 puan arası = 4 puan
- 11-13 puan arası = 5 puan
- 14-15 puan arası = 6 puan
- 16-17 puan arası = 7 puan
- 18 ve üstü puanlar = 8 puan

"Kompetent, individuell und mehrsprachig, das ist mein Beratungssatz seit 20 Jahren"

Gülendam Bakmaz
Beraterin

150 Jahre vor Ort

Was einer allein nicht schafft

das schaffen viele!

150 Jahre für Sie vor Ort!

Persönlich und nah, so ist Ihre Rüsselsheimer Volksbank. Durch unsere regionale Verwurzelung begleiten wir die Menschen als starker Partner. Wir fühlen uns den genossenschaftlichen Werten verpflichtet. Nach diesen handeln und wirtschaften wir. Über 16.000 Mitglieder bei der Rüsselsheimer Volksbank und über 17 Mio. Mitglieder deutschlandweit können sich nicht irren.

Bahnhostr. 15-17, 65428 Rüsselsheim
Telefon 0 800 / 857 9999
www.R-Volksbank.de

Rüsselsheimer Volksbank eG

PALETİ 99 EURO
1,5 litrelik

9,99 EURO

hot blood ENERGY DRINK
HOT BLOOD ENERJİ İÇEĞİ

SELO GmbH

60437 Frankfurt/M., Frischezentrum . Josef-Eicher-Str.10
Rampe Nr. 166 . Stand Nr. L 12 . Tel: 069-586 070 68/69
Faks: 069-58607038 . e-posta: selo_gmbh@hotmail.de
Mobil Tel: 0163 - 8181000 veya 0163 - 2315487

Gerek Türkiye'nin gerek Avrupa'nın en seçkin içeceklerini bizden temin edebilirsiniz. Almanya'daki tüm market, lokanta, döner büfesi ve içecek satış noktalarının 24 saat hizmetindeyiz. Siparişleriniz, adresinize ücretsiz servisimizle istediğiniz saatte teslim edilir.

HAYATIN SOLUĞUDUR SU... ÖYLESİNE ÖNEMLİDİR. ANCAK BİR O KADAR DA ÖNEMLİ OLAN, SUYUN KAYNAĞIDIR. GÜVENEBİLMELİSİNİZ...

0,5 L
Sade Su
3,50 EURO



24 adet,
0,33 l
6,99 Euro

Bu fiyatlar sadece tezgah fiyatıdır. Servis hizmeti dahil değildir.

Frankfurt Toptancı Hali'ndeyiz



Monatliche Informationszeitung Regional, Hessen, alle Türkisch!
Toplum

Langen • RheinMain
DEFA TREFFEN MENSCHEN



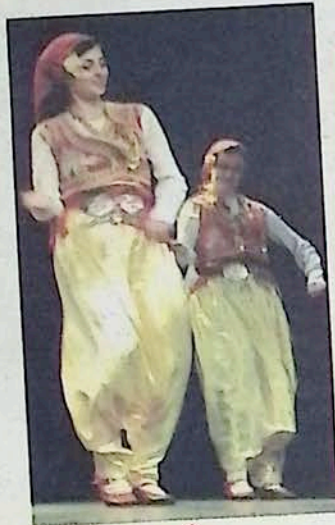
Konuk Bölge: KUZEY KIBRIS
Partner: Doğu Akdeniz Üniversitesi

19 MAYIS PAZAR

Saat 14:00

Bilgi için:
0172-6083525
rmtoplum@aol.com
www.toplum24.de

**Neue Stadthalle
63225 LANGEN**



CRYTEK



**AUTOHAUS
ALSBACH BAYRAM**

OYAK ANKER BANK

BEKO

Deutsche Bank
Bankamız



**BASAR Center
Telekommunikation**

Türkei



**ZİRAAT BANK
INTERNATIONAL AG**

İŞBANK

**STADTWERKE
LANGEN
GmbH**

viel mehr als Energie!

**Sparkasse
Langen-Seligenstadt**

**TURKISH AIRLINES
TÜRK HAVA YOLLARI**



EDACATERING
Geliebte Küche - Individual - Flexibel

**AKDENİZ
Türk Gıda Toplumu**



**Toplum - 19. Festival
der türkischen Volkstänze**

19.05. Sonntag . 14 Uhr . Neue-Stadthalle 63225 Langen





Haber: Mustafa KÜLHANBEY . Fotoğraflar: Staatskanzlei

Cumhurbaşkanı Gauck'un, Hessen turunda özellikle gençler ile sıcak bir diyalog kurması, gözden kaçmadı

Cumhurbaşkanı Gauck'a "Genç" İlgi -

Almanya Cumhurbaşkanı Joachim Gauck, geleneksel eyalet turlarına Mart ayında Hessen ile devam etti. Beraberinde, "Hanau doğumlu" hayat arkadaşı Daniela Schadt ile, Wiesbaden'e gelen Gauck, kısa sürede bir dizi teması gerçekleştirdi. Wiesbaden'de Hessen eyalet Başbakanı Volker Bouffier ve ve eşi Ursula tarafından karşılanan Cumhurbaşkanı Gauck, ziyareti bağlamında şehrin altın defterini imzaladı.

Wiesbaden Kurhaus'un yanısıra, Darmstadt, Frankfurt ve Hanau gibi şehirleri de gezen Gauck, şahsına yönelik sevgi gösterilerini karşılıksız bırakmadı ve halkla yakın temas kurmaya özen gösterdi. Joachim Gauck'a en yoğun ilgi, Darmstadt'taki Lichtenbergschule adlı okulda yaşandı. Hessen Başbakanı Bouffier'in de eşlik ettiği okul ziyaretinde öğrencilerle uzun süre sohbet eden ve onlardan gelen

soruları yanıtlayan Cumhurbaşkanı Gauck'un çok rahat tavırları sempati topladı. Gauck, bu arada gençlerden gelen imza ve birlikte resim çekirtme istemlerini de karşılıksız

bırakmadı ve onlarla yakın diyalog büyük önem verdi. Cumhurbaşkanı Gauck'a Hessen ziyaretinde eşlik eden yaşam arkadaşı Daniela Schadt'a Hanau'daki Wilhelmsbad

ziyaretinde de büyük sevgi gösterisi yaşandı. Daniela Schadt, doğduğu ve büyüdüğü memleket olan Hanau'ya, ilk kez "First Lady" olarak ziyaret etmiş oluyor.



Christian Wulff'a 5 Yıla Kadar Hapis İstemi

Aşağı Saksonya eyalet başbakanlığı dönemindeki konumu sayesinde çıkar sağlama ekseninde iddialar yüzünden Cumhurbaşkanlığı görevinden 14 ay önce istifa eden Christian Wulff hakkındaki suçlamalar artarak sürüyor. Soruşturmayı sürdüren Hannover Başsavcılığı, dosyanın delil yetersizliğinden kapanacağı yönündeki yaygın inanın aksine, iddiaları genişleterek, Eski Cumhurbaşkanı Christian Wulff'u, konumu gereği sadece şahsi fayda sağlamaktan da öte, rüşvetle de

suçlamaya başladı. Alman medyasına konuşan hukukçular, böylesi bir suçun cezasının da 5 yıla kadar hapis cezası olacağını altını çizdi. Soruşturmanın önümüzdeki haftalarda sonuçlanabileceği belirtiliyor. Wulff, 2008 yılında Münih'te kaldığı bir lüks otelin masraflarını kısmen, film yapımcısı olan David Greonewold'a ait şirkete ödetmekle suçlanıyor. Wulff, yaşadığı bu jسته karşılık, Siemens'i, Greonewold film şirketine sponsor olması için devreye girmekle itham ediliyor. Wulff, otel masraflarını film şirketi tarafından karşılandığından haberi olmadığını, faturanın bir kısmının kendisine bilgi verilmeksizin başka bir şirkete havale edildiğini öğrendiğini belirtiyor ve Siemens şefine yazdığı mektubun, David Greonewold dostluğuyla bir ilgisinin olmadığını savunuyor.

Christian Wulff'un Mayıs ayında yapacağı konuşmalarda politika ve medya organları arasındaki ilişkileri konu edinecek ve hakkındaki suçlamalara yanıtlar verecek. Bilindiği gibi, Almanya eski Cumhurbaşkanı Wulff hakkındaki çıkar sağlama, görevini suistimal etme gibi suçlamalara maruz kalmış ve buna dayanarak, geçen yılın ilk haftalarında istifa etmişti. Wulff bu bunalımlı dönemde ikinci darbeyi, eşi Bettina Wulff'tan da yemişti. Bettina Wulff, şiddetli geçimsizlik gerekçesiyle, iki ay önce evi terk etmişti. Bettina Wulff hakkında, medyada yer alan ve bir zamanlar para karşılığı erkeklere eşlik eden "hostes" iddiaları ve internette yayınlanan bazı fotoğraflar da, çiftin birlikteliğine ağır bir gölge düşürmüştü. (Silvia BORRONI)

BALIKÇI



Münchenerstr. 35
60329 FRANKFURT/M.
Tel: 069-25782973
veya 069-25622765

Yeni Şubemiz:
Mainzerlandstrasse 294 - 296

Sofranızdaki ağız tadına uygun her türlü balık lezzeti ile Frankfurt'tayız. Balık bizden sorulur.



BALIK ÇORBA



HAMSİ



BALIK DÖNER

Her türlü balık ihtiyacınız için, taze günlük, kaliteli ürünlerimizle hizmetinizdeyiz. Balığı almadan önce, lezzetini lokantamızda tadabilirsiniz. Kalite, güler yüz ve temiz servis, ilkimizdir.

CANLI BALIĞIN VİTRİNİ BİZİZ

Hamsi . Uskumru . Mezgit . Alabalık . Sardalya . Çupra . Levrek .
Palamut . Sazan . Kefal . Ahlatpot . Barbun . Mercan . Sepia . Bogas .
Kalamar . Lachs . Merluze . Borabos . Yılan Balığı . Besugo .
Kırlangıç . Murmura . Pisl Balığı . Kalkan . Lüfer . Yaban Çıprası .
Heringen m.K/o.K . Seelachsfilet . Hellbuttfilet .
Kabeljaufilet . Lachsfilet . Pangafilet . Rotbarschfilet .
Tilapiafilet . Viktoriasbarschfilet . Thunfischfilet . Karides .
Milde . Vangölli . Austern . Garnelen . Seeteufel m.k . Dorade-Gries...

Denizi getirdik ayağınıza. Başka bir arzunuz?...



19. Türk Halk Dansları Festivali
19 Mayıs Pazar . Saat 14:00
Neue Stadthalle . 63225 Langen
Bilgi/Rezervasyon: 0172-6083525

NSU-Nazi Terör Örgütü davası, 17 Nisan'da başlıyor. İlk kurban olan babası Enver Şimşek'i anlatan Semiya Şimşek, meselenin bugüne kadar bilinmeyen yönlerini, iç dünyasını zorlayan konuları, hiç çekinmeden Toplum Gazetesi için değerlendirdi:

Alman Adaletine Güvenmek İstiyorum; AMA...

Almanya'da "vahşet" olarak tanımlanan ve Neonazi cinayetlerinin, yaklaşık 13 yıl önce Enver Şimşek'in Nürnberg'te katledilmesiyle başlayan süreçte, ilk duruşma için artık geriye sayım başladı. Bu günlerde, hiç kuşkusuz öne çıkan isimlerden biri, 9 Eylül 2000 günü Nürnberg'teki seyyar çiçekçi dükkanında 11 kurşunla vurularak hunhanca öldürülen Friedbergli Enver Şimşek ve O'nun kızı Semiya Şimşek.



"Almanya Acı Vatan" isimli Almanca kitabıyla, 12 yıl boyunca yaşadıklarını ele alan Semiya Şimşek, 17 Nisan'da başlayacak duruşmalardan fazla birşey beklemiyor. Şimşek: "Çünkü Alman adaletine güvenmiyorum." diyor, "Güvenmeyi çok istiyorum, ama..." diye ekliyor: "Biliyor musunuz? O güvencim kırıldı bir kez..."

Alman medyasında son zamanlarda bile yer alan yalan-yanlış, eksik bilgilendirmeden de yakınıyor. Güvenini yitirdiğini söylüyor. Münih Eyalet Yüksek Mahkemesi'ndeki ilk duruşmada, kısa adı NSU olan "National-sozialistischen Untergrunds" adlı aşırı sağcı çetenin hayatta kalan tek üyesi Beate Zschäpe ve cinayetlere yardım-yataklık yapan 4 kişinin yanı sıra, 19 tutuksuz zanlının yargılanmasına başlanacak. Özellikle ana sanık Zschäpe'nin ilk duruşmada iddialar hakkında neler söyleyeceği merakla beklenirken, Enver Şimşek'in davacı kızı Semiya Şimşek: "Başbakan Angela Merkel bizden özür diledi. Ancak 3 saniyelik özürle herşeyi düzeltemezsin. Sen o insanların yaşadığı psikolojiyi anlayamazsın. İleriye dönük tedbirler alıp, gerçekten anladığınızı göstereceksin ki, ben bu özürü kabul edeyim" diye yakınıyor ve öncelikle ve sadece babasının neden öldürüldüğünü, neden kurban seçildiğini bilmek istiyor.

Büyük Tazminat Yalanı

Şimşek, basındaki yalan yanlış

haberlere, bilgi kirliliğine de öfkeli. Aile olarak üzüntülerini dile getiriyor: "Bazen gazetelerde, radyoda, okuyup dinliyoruz. 'Şu kadar milyon tazminat aldılar' diye. Kimseden bir kuruş aldığımız yok. Kardeşim öğrenci olduğu için, zaten herkesin olduğu gibi kendisinin de yararlanabileceği,

haklı olan eğitim bursu alıyor devletten. Hepsini o kadar." diyor. Mahkeme, Enver Şimşek'in yakın aile üyelerinin de denleyici olarak salona alınma istemlerinin yanısıra, konuşmaların salonda video ile herkesin izleyebileceği boyutta büyük ekrana yansıtılması önerisine de karşı çıkması, bazı çevrelerin yanısıra, Şimşek ailesinin de tepkisine yol açmış. Semiya Şimşek, "Örneğin eşim ve yakın aile üyelerimiz de mahkemeyi izlemek istiyor ancak, yer sıkıntısından buna imkan görünmüyor." diyor. Bu arada olaya gözlemci olarak katılmak isteyen T.C. Berlin Büyükelçisi Hüseyin Avni Karshoğlu'nun, duruşma salonunda rezervasyon talebinin mahkeme tarafından "salon çok küçük"

Türkiye'de görülmüş olsa ve Alman Büyükelçisi'nin mahkemeyi izleme talebi, Türk hakimler tarafından geri çevrilse, kimbilir nasıl kıyamet kopardı. Skandal çıkardı. Ama Almanya, rahatlıkla, 'Rezervasyon yok' diyerek, Büyükelçimizin talebini geri çevriyor. Bütün bunlar, Almanya'nın dış imajını da zedeliyor tabii ki!" diyor. Enver Şimşek'in eşinin avukatı Seyran Kerdi Elvan, mahkeme salonunun küçük

birbirine güven ortamında yaşayabileceğine, Almanya'nın geleceğini birlikte kurabileceğine inanıyor mu? "Tabii ki" diyor ve devam ediyor: "Başka bir seçenek de yok zaten. Bunun olabilmesi için de her kesime önemli görevli düşüyor. Belki biz babalarımızı kaybetmiş olabiliriz, ancak gelecekte böylesi acıların yaşanmamasını sağlamamız lazım. Bu konuda her iki kanada da önemli sorumluluklar düşüyor.

Medyanın önemli payı olmalı bu

BİR TESADÜF SONUCU

Sırrı ancak 11 yıl sonra çözülen NSU cinayetleri aslında bir tesadüf sonucu ortaya çıktı. Almanya'nın Eisenach şehrinde 4 Kasım 2011 günü bir banka soygunu olayı yaşandı. Eylemi gerçekleştiren Uwe Böhnhardt ve Uwe Mundlos adlı ve geçmişte aşırı sağ çizgisiyle bilinen iki kişi, yakalanacaklarını anlayınca, bir yataklı minibüs içinde, ayrıntısı bilinmemekle birlikte intihar ettikleri duyuldu. Üzerlerinde ise, cinayetlerde

tutulmasını ve Türk medyanın duruşmaları izlemesine izin verilmemesini "Dava, mümkün olduğunca kapalı devre götürülmek isteniyor. Oysa daha büyük bir salon imkanı yaratılabilirdi." görüşünü savunuyor.

Enver Şimşek'in Türkiye'deki kardeşinin avukatı olan Seda Başay ise, "Bence mahkemenin nedense gözden kaçan ve geçen Mayıs Haziran ayında verdiği bir başka kararın da üzerinde durmak gerekir. Yani, 9 yabancıların öldürülmesine yardım ve yataklık yapan Carsten S., 3 olayda terör örgütüne yardım etmekten Holger G., ve Köln'de çok sayıda insanın yaralanmasına yol açan bombalama eylemi ve iki ayrı soygunu yapan NSU çetesine yardımcı olmak suçundan Andre E., hakkındaki tutukluluk kararları, geçen Mayıs ve Haziran ayında mahkeme kararıyla kaldırılmıştır. Bu gerçekten düşündürücü bir durumdur." diyor.

Geleceği BirlikteKurmak

Semiya Şimşek geleceği nasıl görüyor acaba? Farklı dünyalar, farklı kültürlerden insanların birarada barış içinde birlikte,

kullanılan tek silah bulundu. Yapılan soruşturma bir dizi bilgiyi ortaya çıkardı ve 8'i Türk, 1 Yunan vatandaşı ve genç bayan Alman polisi öldüren, toplam 10 kişiyi katleden eylemlerin ardından NSU-Nasyonal Sosyalist Cephe adlı bir yeraltı çetesi çıktı. Bu olayların sır perdesini tamamen kaldıracak bir tek kişi bulunuyor o da, polise teslim olup, halen cezaevinde tutulan ve 17 Nisan'da Münih'te yargılanmasına başlanacak olan baş aktör Beate Zschäpe. Ancak şimdilik baş aktör. Yarin???

sorumlulukta.

Tek dileğim var, hem Türkler'den hem Almanlar'dan. Ne olur! Aynı dünyaları yaşamak yerine kaynaşalım. Türk aileler, Almanlar'ın düzenlediği etkinliklere katılsın, daha sık tanışalım. Önyargılar yıkılsın. Davet edilmedik demeyelim. Eğer biz de şenliği yapılan caddede oturuyorsak, kendimizin de orada olma hakkımızı duyuralım. Varlığımızı hissettirelim. "Biz de varız. Artık buralıyız" diyebilelim. Topluma ait olduğumuzu gösterelim. Birlikte yaşamak istediğimizi her fırsatta belli edelim."

"Unutmak" veya "Affetmek?"

Sorumuz öylesine açık; ancak Semiya Şimşek, önce bir an duraksıyorsa da yanıtı açık ve net: "Ne unutmak; ne de affetmek... Mümkün değil. Hiçbir zaman. İnsan yaşanmışlıkları nasıl unutulabilir ki! Bu acı unutulacak gibi bir şey mi? Affetmek elbette güzel bir şey ama, insan babasını vahşi bir cinayette yitirmişse, onun suçlularını nasıl affedebilir ki? Düşünün bir kez, bu caniler benim hayatımdan önemli bir parçayı çalmış. Geleceğimi onmayacak biçimde derinden yaralamış. Karnımda taşıdığım bebeğim dedesini tanyamamış. Düşünebiliyor musunuz? Sevgili, biricik babam, torununu kucağına alıp sevmeyecek. O nedenle unutmak ve affetmek?.. Asla! Ve hiç bir zaman...

ÖLENLERİ HATIRLAYALIM

10 KURBAN: Almanya'yı ayağa kaldıran ve ilk duruşma tarihi olan 17 Nisan yaklaşırken yeniden gündeme oturan NSU Terör Örgütü davasının acı bir bilançosu var. Bugüne değin yoğun bir soruşturma sürecinin ardından 6800 kanıt toplandı. 8'i Türk, 1 Yunan ve 1 Alman bayan polisi katleden çetenin ilk duruşmasında nelerin ortaya çıkacağı merak ediliyor. Duruşma için küçük bir mahkeme salonunun seçilmesi ise tepkiye yol açıyor. 2000-2007 yılları arasında NSU çetesinin tek tabancasından çıkan kurşunlarla hayatını yitiren isimleri şöyle:

Enver Şimşek: 9 Eylül 2000 - Nürnberg
Abdurrahim Özüdoğru: 13 Haziran 2001- Nürnberg
Süleyman Taşköprü: 27 Haziran 2001 - Hamburg
Habil Kılıç: 29 Ağustos 2001 - Münih
Mehmet Turgut: 25 Şubat 2004 - Rostock
İsmail Yaşar: 9 Haziran 2005 - Nürnberg
Theodor Boulgarides: 15 Haziran 2005 - Münih
Mehmet Kubaşık: 4 Nisan 2006 - Dortmund
Halit Yozgat: 6 Nisan 2006 - Kassel
Michele Kiesewetter: 25 Nisan 2007 - Heilbronn

gerekeciyle reddedilmesi, NSU cinayetleri ve Almanya'nın bu yöndeki tavrı konusunda yeni bir tartışmayı daha gündeme taşımışa benziyor. Semiya Şimşek: "Şöyle bir düşünelim. Örneğin, Almanya'yı da doğrudan ilgilendiren bir dava

Semiya Şimşek, "Acı Vatan/ Schmerzliche Heimat" adlı kitabında 11 yıl boyunca kendisini yoran şeyleri yazdı

Kızından Babasına Bir Anıt Kitap

Bu davanın ilk duruşması öncesinde, cinayetin işlendiği tarihte henüz 14 yaşında olan ve Hessen/Friedberg'te dünyaya gelen Semiya Şimşek bir de kitap yazdı. Türkçe'siyle "Acı Vatan" anlamına gelen "Schmerzliche Heimat" adlı kitap, Semiya Şimşek'in cinayeti öğrendikleri ilk günden bu yana zihnini kurcalayan sorular ve gözlemlerini, duygu ve düşüncelerini, iç dünyasını yoran konuları içeriyor.

Bu kitapla, babası için adeta bir "Anı-Heykel" diktiğini söyleyen Semiya Şimşek, çalışmasında tamamen Enver Şimşek'i işlediğini vurguluyor.

Semiya Şimşek'in anlatımına göre, 9 Eylül 2000 tarihinde Nürnberg'teki çiçekçi dükkanında 11 kurşunla ağır yaralı bulunan ve iki gün sonra hastanede yaşamını yitiren Enver Şimşek için o zamanlar, bir dizi iddia da ortaya atılmış. Polis, cinayetten sonra bir kaç kez eve gelerek, Şimşek'in uyuşturucu ticaretine karıştığını söylemiş ve ailenin hiç bilmediği senaryoları dillendirmiş. Kulaktan kulağa yayılan bir dizi şehir efsanesi...

Nasıl Bir Ruh Hali?

Bu iddialar arasında ayrıca, Enver Şimşek'in Nürnberg'te iki çocuklu sarışın bir kadınla birlikte yaşadığı da var ve hatta O kadına ait olduğu söylenen resimler de gösteriliyor. Baba Şimşek'in bu gizli ilişkisinin ötürü ortadan kaldırılma kararının verildiği söylenmiş. Gelen polisler, Şimşek ailesine sürekli biçimde evlilik dışı birlikteliği empoze etmeye çalışırken, Şimşek'in uyuşturucu ticareti yapan

veriyoruz: "Çünkü, cinayetleri işleyen canilerin eylemlerini o anda video filmine aldıklarını öğrendik. Bu filmleri görünce, insanların nasıl bu kadar vahşi olabileceğini düşündüm. İnanmadım. Yerde can

çekişen babamın, diğer insanların başında komiklikler yaparak, alay ederek, 'Zaten bunların yaşamaya hakları yok ki!' veya 'Dokuzu tamam, şimdi sıra 10 numarada' şeklinde, insanlık dışı davranışlar sergileyerek, pembe panter görüntülü alaycı ifadeler yapmalarını unutamıyorum. O yüzden Neden? diye haykırıyorum. O ana kadar bir insanın, ırkı, göz rengi farklı diye yabancı diye öldürülebileceğine inanmıyordum doğrusu. Almanya'da böyle insanların olabileceğini hiç düşün-müyordum. Aklımın hala ermediği bir soru var o da; örneğin 10 cinayeti işleyen insanlar, nasıl onca yıl elini kolunu sallayarak Almanya gibi güçlü bir ülkede yaşayabiliyorlar? Bunu çok merak ediyorum. Nasıl?" diyor.

Türk'e Yönelik Önyargı

Acılı genç Semiya Şimşek, Alman toplumunda derin bir önyargı



yaşıyordum. Ben dahil tüm aileden DNA örnekleri, parmak izleri aldılar. Evimizdeki tozu bile alıp götürdüler. Tüm ailenin, babamın görüştüğü kişilerin bile telefonları dinlendi.

Yasak olmasına rağmen, arabamıza dinleme ve izleme cihazı taktılar. Babamın başka bir kadınla ikinci bir ilişki yaşadığını, o kadından fotoğrafta görülen iki çocuğu

ayrıntısına değinirken, bu yalan propagandasını zorlayan soruşturmayla dahil çevrenin, Şimşek ailesinden ilgili birimlerin bir özü bile dilememiş olmasına sitem ediyor. Hatta "Düşünebiliyor musunuz? Babam ile başlayan cinayetler zincirinin NSU çetesince işlendiği anlaşıyor. Polis acı gerçeği ortaya çıkmasına rağmen, bizleri arayıp, durumu bildirmek zahmetine bile girmiyor. Biz bu olayı, basından öğreniyoruz." diyor. Semiya Şimşek, haklı olarak öfkeli. Çünkü, bu konudaki kuşkularını, ısrarla ortaya koymalarına rağmen, kimsenin kendilerini ciddiye almamış olmasından yakınıyor. Şimşek: "Eğer, babamın olayı, ciddi biçimde araştırılsaydı, öyle inanyorum ki, öteki katliamlar olmaz ve diğer babalar bugün hayatta olurdu." diyor. Semiya Şimşek, yabancılara yönelik önyargıların, toplumda da derin bir yeri olduğundan yakınıyor. Bunu düşündükçe, olanları anımsadıkça, derin bir üzüntü yaşadığını sözlerine ekliyor.

"Gerçeği Arıyorum"

Mahkemenin bu davayı nasıl değerlendireceği konusunda

musunuz, PKK ile bağlantılı gibi bir duruma da getirdiler." diyor. Semiya Şimşek, kitabında bunların

Şimşek'in tek arzusu var. O da gerçeğin tüm açıklığıyla ortaya konması. "Benim için en önemlisi, babamın neden öldürüldüğü ve bu işin arkasında kimlerin olduğudur. Adaletle olan güvenimi henüz yitirmiş değilim. Kim bu

"...Cinayet sonrasında polisler adeta içiçeydik. Çünkü onlar hergün bizdelerdi. Artık hayatımızın bir parçası olmuştu. O günler henüz 14

KÖPEKLE ARAMALAR

olduğunu iddia edip, annemin babama olan güvenini yıkmaya çalıştılar. Annem babama o kadar çok güveniyordu ki, - Eğer bu çocuklar Enver'den ise, ben onları da kabul etmeye hazırım- deyince, polisler bile şaşırılmıştı. Babamı uyuşturucu kaçakçısı olmakla itham ettiler. Köpeklerle evi aradılar. Babam sık sık Hollanda'ya giderdi çiçek almak için. Bunu da "Hollanda uyuşturucu ülkesi" diyerek, bir şekilde ilintili kıldılar. Biz babamızı savunduğumuzda, "Herkesin bir karanlık yanı vardır" diyorlardı. Önyargılılardı..."

cinayete doğrudan veya dolaylı karışmış ise, hakettiği cezayı alması gerektiğine inanıyorum." diyor. Bunun gerçekleşmesi halinde iç huzuru bulacağını da sözlerine ekleyen Semiya Şimşek, basında yer alan dosyaların yok edildiği, ifadelerin alınmayacağı gibi haberleri duydukları yer yer karamsarlığa kapıldığını da söz ediyor. Genç kadın, bu vahşi cinayet şebekesi hakkındaki iddianamenin tamamını okumuş. Cinayet sonrasında polisin başvurduğu, savcılığın dinlediği her kim varsa, hepsinin ağzından çıkanları tek tek satırına kadar öğrenmiş. Bu konuda da belli ki, söyleyecek çok şeyi var. Dinliyoruz:

"...Hakkımızda ilk başlarda öylesi bir kamuoyu baskısı oluştu ki, artık kimselerle görüşemez hale geldik. Herkes, bizi tanıyanlar bile, kuşkularını bize yöneltmişti. Dedikodular başlamıştı. Enver Şimşek'in eli bol, çok para kazanıyor. Çiçekcilikten bu kadar çok para nasıl kazanılır? gibisinden dedikodular başlamıştı. Resmi makamlara hakkımızda çevremizden anlatılanların hepsini çok iyi biliyorum. Hangi aile ne...

MAHREM KONULARA BİLE...: "Nürnberg'te sarışın bir sevgiliden iki çocuk iddiası yetmiyormuş gibi, polisler bir ara hamile olan yengemi bile önyargılarına alet ettiler. Annemden birşeyler öğrenmeye çalışırken, çocuğunun bilinen babasıyla sonra evlenen yengemin, babamdan hamile kalıp kalamayacağına kadar meseleyi bayağılaştırdılar. Annemin babamla olan gönül bağıni sürekli zorlayıcı sorular yöneltiliyorlardı. "İlişkiniz nasıl? Onya yıllık evlilikten sonra birbirinizi hala seviyor muydunuz? Cinsel hayatınız düzgün müydü?" diye çirkin sorular yöneltilirken, meseleyi böylesi özel konulara kadar getiriyorlardı..."

ANNEM ÖLDÜRMÜŞ(!): "...Babamı kimin öldürmüş olabileceği konusunda ilk suçlama anneme yapıldı. Almanya'da cinayetlerin genellikle eşi tarafından işlendiğini söylediler. 'Eşinin bir miktar parası varsa, karısı, bundan sonra rahat yaşayayım diye öldürüyor' dediler. Dayılarımın plan yapıldığı bile söylendi. Cinayet günü 15 polis evimizi bastı. Annemin hiçbirseyden haberi yoktu, akşam yemeği yapıyordu. Polisler 'Kocanı öldürdün, şimdi oturmuş rahat rahat kahve mi içiyorsun?' dediler. Annem çok olmuştu. Babamın öldüğü gün, hastanede yatarken saatlerce ifade verdi, kendini savunmakla meşguldü..."

organizasyonla çıkar uyumsuzluğuna düştüğü gibi senaryolar da yok değil.

Hatta Enver Şimşek, birçok mahalli projeye yaptığı küçük yardımlara bakılarak, kendi çevresinde dahi, - kara para akıyor- şeklinde suçlanmaya başlamaz mı? Kimi çevreler, çiçekçilikten fazla para kazanılamayacağına, öldürülmesinin bilinmeyen bir sebebi olacağı gibi bir senaryoya, dikkati çekmeye başlamış. Büttün bunlardan Şimşek ailesi çok üzgün. Yıllarca içlerine kapanmışlar. Bunlardan biri olan Semiya Şimşek'in, bugün bile yanıtını aradığı bir soru var. Kendisine kulak

kültürünün hakim olduğuna da dikkati çekiyor ve: "Alman polisinde hala bir peşin hüküm yaygın. 'Olay silahla işlenmiş bir cinayet olduğu için, bunun arkasında mutlaka Türkler vardır' diye düşünüyorlar. Sanki Almanlar hiç tabanca ile cinayet işlemiyormuş gibi bir inanış sezinliyorum. Bir diğer örnek ise, babamın her Pazartesi günü Hollanda'ya çiçek getirmek için gidip gelmesi oldu. 'Neden her Pazartesi?' sorusunu sorarken, meseleyi uyuşturucu mafyası, çiçek mafyası gibi durumlara kadar getirdiler. Hayatında hiç siyasetle ilgilenmeyen, babamı, düşünebiliyor

Oğlumun Adı Enver Olmayacak. Çünkü;



Gerçeği Öğrendiğim Gün!

Semiya Şimşek, 2012'de ani bir karar vererek, Almanya'yı terketti ve İsparta'da evlendi. Ancak yine de Almanya'dan kopamıyordı. Doğup büyüdüğü Friedberg'ı hatırlatarak, "Sonuçta Almanya benim vatanımdır." diyor. Yazdığı kitabın adı da zaten böyle bir şey: "Acı Vatan / Schmerzliche Heimat" Berlin'de Rowohlt Verlag tarafından Mart ayı başında tanıtılan kitap, piyasada 18,95 Euro'ya satılıyor.

"...Gerçeği öğrendiğim gün çok şaşırmıştım. Aslında, bu olayın asıl yüzü ortaya çıkınca, işin başından beri inandığımız konunun doğrulandığını gördük. Çünkü biz başından beri polisler, aşırı sağcılara doğru bakmalarını söylemiştik. Polis ise, bu işin aşırı sağcı ırkçıların işi olmadığını söylüyordu. "Öyle olsa, aşırı sağcılar propaganda izi bırakırdı" diye bir gerekçe gösteriyorlardı. Eğer polisler bizim uyarımızı dikkate alsaydı, bugün Gamze'nin babası ölmezdi, diğer abi ve amcalar, babalar ölmezdi. Buna yürekten inanıyorum..."

Bu davanın ilk duruşması öncesinde, cinayetin işlendiği tarihte henüz 14 yaşında olan ve Hessen/Friedberg'te dünyaya gelen Semiya Şimşek bir de kitap yazdı. Türkçe'siyle "Acı Vatan" anlamına

dükkanında 11 kurşunla ağır yaralı bulunan ve iki gün sonra hastanede yaşamını yitiren Enver Şimşek için o zamanlar, bir dizi iddia da ortaya atılmış.

Eylül 2000 tarihinde

Nürnberg'teki çiçekçi

PKK'LI MISINIZ YOKSA?... "...İkinci cinayetten sonra durum değişti. Baktılar ki, silah aynı ama hiçbir ilginiz yok. Polisler yine geliyor, aranızda bağlantı var mı diye soruyordu. Her ölümden sonra üzerimize baskı artıyordu. Yıllar boyu hep başka nedenler aradılar. Türkiye'den MHP'ye kadar meseleyi getirdiler. "Onlar mı yaptı?" dediler. Hatta hayatınızda Türkiye'de hiç Doğu bölgesi ile irtibatınız olmamasına rağmen "PKK ile bağlantınız var mı?" diye sordular. Bu seri cinayetlerde beşinci kurban olan Mehmet Kubaşık'ın kızı Gamze Kubaşık ile yakın arkadaşız. Onlar da benzeri baskıyı yaşamış. Bu cinayetler normal değildi. Neden katil, sistematik biçimde aile içinde aranıyordu? Biz artık bu işin ırkçılık olduğunu düşünmeye başladık. Polis ise bize "Eğer aşırı sağcılar olsaydı, kendileri için övünmek için kamuoyunda propaganda yapmak için, mutlaka iz bırakırdı" demekle yetindi..."

gelen "Schmerzliche Heimat" adlı kitap, Semiya Şimşek'in cinayeti öğrendikleri ilk günden bu yana zihnini kurcalayan sorular ve gözlemlerini, duygu ve düşüncelerini, iç dünyasını yoran konuları içeriyor. Bu kitapla, babası için adeta bir "Anı-Heykel" diktiğini söyleyen Semiya Şimşek, çalışmasında tamamen Enver Şimşek'i işlediğini vurguluyor. Semiya Şimşek'in anlatımına göre, 9

Polis, cinayetten sonra bir kaç kez eve gelerek, Şimşek'in uyuşturucu ticaretine karıştığını söylemiş ve ailenin hiç bilmediği senaryoları dillendirmiş. Kulaktan kulağa yayılan bir dizi şehir efsanesi...

Nasıl Bir Ruh Hali?

Bu iddialar arasında ayrıca, Enver Şimşek'in Nürnberg'te iki çocuklu sarışın bir kadınla birlikte yaşadığı da var ve hatta O kadına ait olduğu

BİZİ DE KANDIRDILAR.... "...Katillerin Neonazi olduğunu medyadan öğrendik. O gün Türkiye Hırvatistan maçı vardı. Dayımlarda toplanmıştık. Kardeşim, "Radyoda şimdi duyduğum. Katillerin yakalandığı söyleniyor. Hemen dosyamıza bakan Federal Kriminal Dairesi'nden yetkiliyi aradım. Nedense bilgi vermek istemediler. Baştan savar gibi "Der Spiegel ve Bild gazetesini okuyun, orada bilgi var" dediler. Ben de sinirlenip, telefonu yüzüne kapattım. Bizimle görüşen polislerden birini aradım. Ondan "Evet öyle bir şey var, Gerçekten öyleyse, bizi de kandırdılar." yanıtını aldım..."

söylenen resimler de gösteriliyor. Baba Şimşek'in bu gizli ilişkisinden ötürü ortadan kaldırılma kararının verildiği söylenmiş. Gelen polisler, Şimşek ailesine sürekli biçimde evlilik dışı birlikteliği empoze etmeye çalışırken, Şimşek'in uyuşturucu ticareti yapan organizasyonla çıkar uyumsuzluğuna düştüğü gibi senaryolar da yok değil. Hatta Enver Şimşek, birçok mahalli projeye yaptığı küçük yardımlara bakılarak, kendi çevresinde dahi, -kara para akıyor- şeklinde suçlanmaya başlamaz mı! Kimi çevreler, çiçekçilikten fazla para kazanılamayacağına,

öldürülmesinin bilinmeyen bir sebebi olacağı gibi bir senaryoya, dikkati çekmeye başlamış. Bütün bunlardan Şimşek ailesi çok üzgün. Yıllarca içlerine kapanmışlar. Bunlardan biri olan Semiya Şimşek'in, bugün bile yanıtını aradığı bir soru var. Kendisine kulak veriyoruz: "Çünkü, cinayetleri işleyen canilerin eylemlerini o anda video filmine aldıklarını öğrendik. Bu filmleri görünce, insanların nasıl bu kadar vahşi olabileceklerini düşündüm. İnanmadım. Yerde can çekişen babamın, diğer insanların başında komiklikler yaparak, alay ederek, "Zaten bunların yaşamaya hakları yok ki!" veya "Dokuzu tamam, şimdi sıra 10 numarada" şeklinde, insanlık dışı davranışlar sergileyerek, pembe panter görüntülü alaycı ifadeler yapmalarını unutamıyorum. O yüzden Neden? diye haykırıyorum. O ana kadar bir insanın, ırkı, göz rengi farklı diye yabancı diye öldürülebileceğine inanmıyordum doğrusu. Almanya'da böyle insanların olabileceğini hiç düşünmüyordum. Aklımın hala ermediği bir soru var o da; örneğin 10 cinayeti işleyen insanlar, nasıl onca yıl elini kolunu sallayarak Almanya gibi güçlü bir ülkede yaşayabiliyorlar? Bunu çok merak ediyorum. Nasıl?" diyor.

olduğuna da dikkati çekiyor ve: "Alman polisinde hala bir peşin hüküm yaygın. 'Olay silahla işlenmiş bir cinayet olduğu için, bunun arkasında mutlaka Türkler vardır' diye düşünüyorlar. Sanki Almanlar hiç tabanca ile cinayet işlemiyormuş gibi bir inanış sezinliyorum. Bir diğer örnek ise,

NEDEN TÜRKİYE?

"...Ben Friedberg kasabasında doğup büyüdim. Bu ülkenin insanıyım. Türkiye'yi çok seviyorum ama, burada ömür boyu yaşamak, aklımın ucundan bile geçmiyordu. O zaman eşimle de tanışmıştık. Nerede yaşayacağımızı konuşurken, ben hiç tereddüt etmeden "Türkiye" dedim. Haziran 2012'de de eşim Fatih Demirtaş ile, baba memleketim İsparta'ya yerleştik. Bizi çok yoran, hırpalayan Almanya'dan uzaklaşmaya ihtiyaç duyuyordum. Bu mesafenin bana uzun süre iyi geldiğini gördüm. Ancak hayatımın sonuna kadar Türkiye'de yaşayıp yaşayamayacağımı konusunda da tereddütlerim var. Bir yandan bu var; diğer yanda ise, Almanya'nın benim gerçek vatanım olduğunu düşünüyorum...."

babamın her Pazartesi günü Hollanda'ya çiçek getirmek için gidip gelmesi oldu. 'Neden her Pazartesi?' sorusunu sorarken, meseleyi uyuşturucu mafyası, çiçek mafyası gibi durumlara kadar getirdiler. Hayatında hiç siyasetle ilgilenmeyen, babamı, düşünsebilirden musunuz, PKK ile bağlantılı gibi bir duruma da getirdiler." diyor. Semiya Şimşek, kitabında bunların

KATİLİ GÖRMEK İSTİYORUM:

"...Son çabalara bakarak, Almanya'nın bir şeyleri artık değiştirmek istediğine inanıyorum. Ama nereye kadar? Onu bilemiyorum. Kuşkuyla yok değil. Bizimle yakından ilgileniyorlar. Cumhurbaşkanı Joachim Gauck, mağdur ailelerle toplantı yapıyor. Okullarda bilinçlendirme çalışmaları oluyor. Federal Başbakan bize bir yetkili tayin etti, onunla sürekli irtibat halindeyiz. Münih'teki ilk mahkemeye gitmek ve çetenin hayatta olan tek ismi, Beate Zschäpe'yi görmek istiyorum. Kendisine bir dizi sorum olacak? Ama öncelikle şunu soracağım: "Neden bu 10 aile de, başka 10 aile değil? Ayrıca, Türkler'e yönelik önyargıların kalkmasını istiyorum. Artık bu ülkeyi yurt edinmiş insanların rahat bir ortamda yaşamasını arzu ediyorum. Almanlar neye sahipse, benim gibi, bu ülkede doğup büyüyen insanların da eşit imkanlara sahip olmasını diliyorum. İnsan olarak farkımız nedir ki?..."

Türk'e Yönelik Önyargı

Acılı genç Semiya Şimşek, Alman toplumunda derin bir önyargı kültürünün hakim

değinken, bu yalan propagandasını zorlayan soruşturmaya dahil çevrenin, Şimşek ailesinden ilgili birimlerin bir özür bile dilememiş olmasına

ayrıntısına

Babamı O Kadar Çok Özleyorum ki...

Bu davanın ilk duruşması öncesinde, cinayetin işlendiği tarihte henüz 14 yaşında olan ve Hessen/Friedberg'te dünyaya

gelen Semiya Şimşek bir de kitap yazdı. Türkçe'yle "Acı Vatan" anlamına gelen "Schmerzliche Heimat" adlı kitap, Semiya

Şimşek'in cinayeti öğrendikleri ilk günden bu yana zihnini kurcalayan sorular ve gözlemlerini, duygu ve düşüncelerini, iç dünyasını yoran konuları içeriyor.

Bu kitapla, babası için adeta bir "Anı-Heykel" diktiğini söyleyen Semiya Şimşek, çalışmasında tamamen Enver Şimşek'i işlediğini vurguluyor. Semiha Şimşek'in anlatımına göre, 9 Eylül 2000 tarihinde Nürnberg'teki

çiçekçi dükkanında 11 kurşunla ağır yaralı bulunan ve iki gün sonra hastanede yaşamını yitiren Enver Şimşek için o zamanlar, bir dizi iddia da ortaya atılmış.

Polis, cinayetten sonra bir kaç kez eve gelerek, Şimşek'in uyuşturucu ticaretine karıştığını söylemiş ve ailenin hiç bilmediği senaryoları dillendirmiş. Kulaktan kulağa

yayılan bir dizi şehir efsanesi...

Nasıl Bir Ruh Hali?

Bu iddialar arasında ayrıca, Enver Şimşek'in Nürnberg'te iki çocuklu sarışın bir kadınla birlikte yaşadığı da var ve hatta O kadına ait olduğu söylenen resimler de gösteriliyor. Baba Şimşek'in bu gizli ilişkisinden ötürü ortadan kaldırılma kararının verildiği söylenmiş. Gelen polisler, Şimşek ailesine sürekli biçimde evlilik dışı birlikteliği empoze etmeye çalışırken, Şimşek'in uyuşturucu ticareti yapan organizasyonla çıkar uyumsuzluğuyla düştüğü gibi senaryolar da yok değil.

Hatta Enver Şimşek, birçok mahalli

NE KADAR SAMİMİLER?

"...Biliyorsunuz, Başbakan Merkel hepimizden özür diledi. Bunu çok iyi buluyorum. Zaten kendisini çok az bir süre görebildim. Zaten bize söz vermişti. Dava sürecinde veya sonrasında bizimle tekrar buluşma arzumu da belirtmişti. Bu dilemiş

özürün ne denli samimi olduğunu mahkemenin sonunda göreceğiz. Bu malikeme herşeyi gösterecek. Bizi hem

şimdiki

Cumhurbaşkanı

Joachim Gauck, hem

de önceki

Cumhurbaşkanı

Christian Wulff davet

etmişti. Bana göre,

Wulff bu meselede

daha sıcak ve daha

samimi idi. Sayın

Gauck bana biraz

soğuk geldi. Bu

konularda kendisini

güvensiz ve ilgisizmiş

gibi bir intiba

edindim. Pek

bilinmiyor ama

söyleyeyim, Sayın

Gauck, önce bizimle

görüşmeyi

istememişti. Sonra

galiba fikir değiştirdi.

Basının da olmasını

istedi. Oysa Sayın

Wulff hiç basın

istememişti. Gerek

duymamıştı. Yaklaşık

6 saat bizimle olmayı

tercih etti. Hepimizle

tek tek ilgilendi.

Gauck ise geldi,

konuştu, resim çekti

ve 2 saat içinde

yanımızdan ayrıldı.

Düşündüm bir an,

sanki Sayın Gauck, bu

kararı yapması

gerektiği için yapmak

zorunda kalmış gibi

bir hisse kapıldım..."

TÜRKİYE BİLE BİZİ SAVUNMADI

"...Şunu söyleyeyim, sadece Almanlar'ın değil, Türk hükümetinin de burada ihmali var. Bir örnek vereyim, Marco'yu hatırlıyorsunuz (2007'de Antalya'da 13 yaşındaki bir kıza tecavüz eden 17 yaşındaki krizi yol açmıştı) Alman devleti, tecavüz ettiğini bildiği halde, kendisini hiç yalnız bırakmadı, kaç tane avukat gönderdi, kurtardı. Neonazilerin öldürdüğü 10 kişiden 8'i Türk vatandaşı. Türk hükümeti Almanya'ya baskı yapamadı. 12 sene boyunca onlar da sanki "bu ailelerin bir suçu vardır" diye düşündüler. Yani onlara göre, belki de suçlu bizdik. Türkiye'den polisler geldi, Alman meslektaşları ne dediyse, dinleyip gittiler.

Kurbanlardan Halit

Yozgat'ın babası İsmail Yozgat, hükümetten yardım istemek için Türkiye'de başbakanlığa kadar gitti ama, acılı baba, devletinden yardım isteyen bir baba, "başbakanın vakti yok" diye, içeri bile alınmadı. Babamın ölümünden sonraki yıllarda annemler, başkonsolosluğa da gitmişti. Durum konusunda yardım istemişlerdi. Oradan bile gereken ilgiyi göremedik. Sanki bu ölümlerden kendimiz suçluymuşuz gibi, bir intiba edindik. Sanki Türk vatandaşların ölümleri, kimselerin umurunda değilmiş gibi birşeydi. Ancak bu olayların arkasında Neonazi cinayetleri olduğu ortaya çıkınca, tüm siyasetçiler birdenbire dönüverdi. Bizlere sahip çıkmaya başladı. Herkes buradan siyasi çıkar sağlamaya çalıştı. Türk Dışişleri Bakanı evimize kadar gelip ziyaret etti. Bunlar güzel şeyler ama, onca yıl neredeydiler? Ben bunu 11 sene önce yaşamak isterdim. Türkiye Cumhuriyeti devletinin, kendi vatandaşına sahip çıktığını ilk yıllarda görmeyi arzu ederdim. Şimdi artık çok geç. Çok geç!..."

17 NİSAN İDDİANAMESİNDEN İLGİNÇ AYRINTILAR

Almanya adına yakın tarihin en önemli olaylarından sayılacak olan NSU Davası 17 Nisan Çarşamba sabahı Münih'te başlıyor. Savcılığın hazırladığı 450 sayfalık iddianame aslında bariz bir suçun ayrıntılarıyla kağıda dökülmüş halinden başka bir şey değil. Sanık sandalyesinin en önünde olması gereken iki kişi Uwe Böhnhardt ve Uwe Mundlos artık yok. Çünkü onlar polis açıklamasına göre, yakalanacaklarını anlayınca saklandıkları bir karavanda intiharı tercih etti. Bu üçlü eylemci çeteden geriye şimdilik bir öncü isim kaldı, o da: Beate Zschäpe. Bunun yanı sıra, eylemlere yardım ve yataklık suçundan 4 isim daha söz konusu. Bunlar ise Andre Eminger, Holger Gerlach, Ralf Wohlleben ve Carsten Schultze adlı sanıklar. Halen tutuklu olan bu toplam 5 kişinin yanı sıra, toplam 19 zanlı da, eldeki delillere göre, bu olaylarla bir şekilde ilintili kılınıyor, ancak tutuksuz yargılanacaklar. Mahkemede sorgulanacak olanların herbirinin savunmasını en az iki avukatın üstlendiği iddianamede dikkati çekiyor. Bu arada, tutuklu olan Holger Gerlach'ın avukatları arasında Pajam Rokni-Yazdi adlı bir yabancı avukat da dikkati çekiyor. İddianamede eylemlerin tüm ayrıntısı işlenirken, cinayetler "canice", "sebepsiz yere" gibi ifadelerle tanımlanıyor. NSU çetesinin vahşi cinayetlerin yanı sıra, bir dizi banka ve postane soygununu da gerçekleştirdiğine işaret eden iddianame, bu eylemlerin amacının, toplumda yabancı insanları yıldırma, korkutma, devlete olan güveni sarsma ve çareyi ülkeyi terketmekte bırakmak, Almanya'nın imajına bu yolla zarar vermek olduğu da vurgulanıyor. İddianamede NSU örgütünün 4 Kasım 2011 günü intihar eden Uwe Böhnhardt, Uwe Mundlos ve halen Münih Cezaevi'nde Beate Zschäpe tarafından kurulduğu belirtiliyor ve teşkilatın yer altı örgütü gibi çalıştığını, "Safkan Alman halkının korunması", "devlet sistemi anlayışının da bu yönde değiştirilmesi" için ilke koyduğunu içeriyor. Bu üçlünün 1996 yılından bu yana tanıştığını, cinayetler zincirine başlamadan önce, Yahudi kökenli yurttaşlara yönelik taciz eylemleri ile dikkat çektikleri, ceza aldıkları ve 26 Ocak 1998 günü, bombalı bir eylemin ortaya çıkmasıyla, izlerini kaybettirdikleri hatırlatılıyor. "TATEN STATT WORTE" sloganıyla, kendi ideolojilerini sözden eyleme dökmeyi amaçlayan üçlü öncü çetenin, bunu Türkler ile yaşama geçirdikleri belirtilen iddianamede ayrıca, ölenlerin keyfiyeten seçildiğine de işaret ediliyor. 10 eylemin de "Ceska 83" marka, susturuculu aynı silahlı işlenmesini kamuoyuna bir mesaj olarak değerlendiren iddianame "Böylece bu cinayetlerin kamuoyunda bir gelişen ve devam edecek bir seri eylemler zinciri olarak algılanması hedeflenmiştir" diyor. Eylemcilerin yaşadıkları mekanlarda daha sonra bulunan listelerde, yabancılara ait hedef noktaların, cami ve derneklerin isim ve adreslerinin de yer aldığı görülen bu iddianame: "Eylemler hep mesai saatleri içinde olmuştur ve esnaf amaçlıdır" diyor.



TÜRK OLDUĞU İÇİN:

"...Babam Enver Şimşek, siz Almanlar'ın düşündüğü gibi birisi değildi. Ben eşini aldatan, karanlık ve uyuşturucu kaçakçısı bir adamın kızı değilim. Üçü beyninden olmak üzere, tam 11 kurşun sıkılarak katledildi babam. Sadece Türk olduğu için. Babamın ardından dokuz cana daha kasteden Çeska marka silah ise, babamın öldürüldüğü 9 Eylül 2000 tarihinden tam 9 yıl sonra Zwickau'da bir evde bulundu. Biz yıllarca polisin gözetimi ve bir dizi ağır ithamlarla yaşama tutunurken, suçlular yaklaşık 14 yıl boyu elini kolunu sallayarak bu toplum içinde dolaştı. Yıllar boyu zanlı konumunda yaşarken, mesele anlaşılınca, masum mağdur muamelesi görmemiz de acı veriyor bana... Merkel'in dilediği küçük bir özür, şimdiki ve önceki cumhurbaşkanları Joachim Gauck ve Christian Wulff'un, - olayın aydınlatılması için sonuna kadar gitmeye kararlı oldukları yönündeki sözlerin tutulmasını bekliyoruz. Evet Merkel özür diledi hepimizden ancak, özür dilemek çok kolay bir şey. Bunun sonucu ne olacak. İşte bunu dava sürecinde göreceğiz. Bu özür ne kadar ciddi? Bizler ne kadar ciddiye alıyoruz? Tüm sorularımız cevap bulabilecek mi? Yüreğimiz yanıyor. O yüzden soracağım. Neden babamı diyeceğim? Hangi kriterle babamı hedef aldınız? Diğer insanların günahı neydi? Bu kadar cinayetin sorumluluğuyla onca yıl aramızda nasıl yaşayageldiniz?, diyeceğim..."

Enver Şimşek Anıtı, 500 Euro Harcama Yüzünden Meclis Engeline Takıldı



Enver Şimşek'in Fulda yakınlarında bir dönem yaşadığı Schlüchtern kasabasında, adına dikilmek istenen bir küçük Taş Dikit önerisi, 500 Euro masraf yüzünden Belediye Meclisi'nde reddedildi.

Yeşiller Birlik 90 Partisi'nin önerisini ele alan belediye meclisinde, hakkındaki eleştirileri yanıtlayan Sosyal Demokrat Belediye Başkanı Falko Fritzsche (üstte) Enver Şimşek'in bir dönem burada oturması ve yakın akrabalarının kasabada yaşaması dışında, Schlüchtern ile hiç bir ilişkisinin olmadığını, cinayetin Nürnberg'te işlendiğini söyledi.

Başkan ayrıca, konunun İhtiyar Heyeti'nde ele alınmasını ve Yahudiler'e yönelik soykırımın yaşamını yitirenler de dahil olmak üzere, tüm şiddet mağdurlarının anısına kapsamlı bir anıt projesini değerlendirmesini önerdi. Enver Şimşek olayında ısrar eden Yeşiller ise, 2000 yılında cinayetten bu yana bugüne kadar, belediye başkanının Şimşek ailesini ve yakınlarını arayıp başsağlığı dilememesini de eleştirdi. Yapılan oylamada Yeşiller'in yerel parlamentoda bulunan 5 üyesi "Enver Şimşek İçin Taş Dikit"

projesine evet derken, 25 red 2 çekimser oyla, bu öneriyi benimsenmedi. Bu arada, Schlüchtern Belediye Meclisi,

Semiya Şimşek, öneriyi öncüllük eden ve destekleyenlere teşekkür ederken meclisin bu kararına şaşırıldığını da belirtti ve: "Babamın anısına böyle bir girişimde bulunmasından mutlu olduk. Ama, Belediye Meclisi reddetti. Eski oturduğumuz eve, bir küçük anıt tabele kakılması, bu yönde bir iyi niyet adımı bile belki yeterli olurdu. O bile bizi teselli ederdi." diye konuştu.

tarhinde ender bir dinleyici sayısına da tanuk oldu. Kasabada yaşayan çok sayıda Türk aile, çocuklarıyla birlikte toplantıya geldi ve "Biz de buradayız" mesajı verdi. Türk aileler, Enver Şimşek için dikit önerisi reddedilince, topluca salonu terketti. Bu eylem sırasında, belediye meclisinde buz gibi bir hava eserken, oturuma kısa süre ara verildi. Türk dinleyicilerinden bazıları seslerini yükselterek: "Utanç verici bir karar." şeklinde söylendi. Bir grup Türk vatandaş, Belediye Meclisi'nin bu kararının kendilerini düş kırıklığına uğrattığını söyledi ve: "Birlikte yaşam ve yakınlaşmadan söz ediliyor. Bunu öne çıkaranlardan biz de Enver Şimşek'in anısına saygılı olmasını beklerdik." dedi. Bu arada, Yeşiller Belediye Meclis üyeleri adına konuşan Amöne Nowotny toplantıyı izleyen Enver Şimşek'in kızı Semiya Şimşek'e bir çiçek vererek, teselli etti.

Yazarımız Yılmaz Karahaslan, "21 Mart İrkçiliğe Karşı Uluslararası Hafta" bağlamında Frankfurt Belediyesi'nce düzenlenen bir toplantıda konuştu: **Almanya "3 Sınıf Siyaseti" İzliyor**



Frankfurt Belediyesi'nin geçen ay yapılan "Entegrasyon Öncüleriyle Bahar Buluşması"nda, göçmenlerin yaşamlarını ilgilendiren birçok konu gündeme geldi. Belediye'nin Entegrasyondan Siyasi Sorumlusu Dr. Narges Eskandari-Grünberg'in hamiliğinde, "21 Mart- İrkçiliğe Karşı Uluslararası Hafta" ekseninde yapılan toplantıda, bölgede uyum projelerinde aktif görev alan 200'e yakın şahsiyetin, bilim ve eğitim dünyasından temsilciler hazır bulundu. Etkinlikte insan hakları, göçmen gençlerin eğitim sürecinde karşılaştıkları sorunlar ve ırkçılık, yabancı düşmanlığı gibi konular da konferanslarda ele alındı. Konuşmacılardan Alman Cumhurbaşkanlığı

Liyakat Madalyası sahibi ve gazetemiz köşe yazarı Yılmaz Karahaslan da bir konuşma yaptı. 50 yılı aşkın süredir Almanya'da yaşayan ve sendikal toplumsal hareketlerin içinde yoğun misyon üstlenen emekli sendikacı Karahaslan, konuşmasında özetle şu görüşlere yer verdi:

"...64 yıllık Almanya Federal Cumhuriyeti'nin tarihinde 55 yılı aşan göç süreci, yabancılardan kültürel, sosyal ve ekonomik bağlamda bu toplumun ayrılmaz parçası olduğunu ortaya koymuştur. Almanya artık bir enternasyonal toplumdur. Son 50 yıllık sürece baktığımızda, 40 senedir herkes bir yandan entegrasyondan dem vuruyor, öte yandan ise, asimilasyon bekliyor ve zaman zaman dışlayıcı, öteleyici yol ve yöntemlere başvuruluyor. Bu konulardaki politikalar, aslında Almanya'da üç sınıflı bir siyaset izlendiğini gösteriyor ki, bu da, özgürlükçü, demokratik hukuk devleti ilkelerini savunan anayasanın özüyle bağdaşmıyor. Bunun değişmesi gerekir. Çözüm yolu da, onca senedir süruncemede tutulan yerel ve Avrupa Parlamentosu seçim hakkının artık yabancılara da tanınmasıdır. Çünkü seçim hakkı bir insanlık hakkıdır ve

demokrasinin gerekliliğidir. Bugünlerde çifte vatandaşlık ve Opsiyon Modeli sürekli gündemde. Genç insanları, 23 yaşına kadar vatandaşlıktan birisini seçme mecburiyetine sürüklemek mantık dışıdır, akıl dışıdır. Çifte vatandaşlık günün koşulları gereğidir ve bunun önü derhal açılmalıdır..."

Yılmaz Karahaslan konuşmasında ayrıca, 1958 yılından bu yana Almanya'da yaptığı gözlemlerden de örnekler verdi ve: "Aslında bunca yıldır yürüdüğümüz yol, otoban gibi düz değil, aksine dolambaçlı ve inişli yokuşlu bir yoldur." dedi.

Dr. Narges Eskandari-Grünberg ise, (solda) Frankfurt'un multikültürel dokusuna yakın tarihten örnekler vererek yaptığı konuşmada, göçmenlerin her alanda kent yaşamına önemli katkı sunduğunu söyledi.

Etkinlikte ayrıca, Belediye'nin Veliler Birliği Birlikleri Kurulu'ndan Dr. Dr. Seyed Shahram Iranbomy ile, Frankfurt AI-Barış Örgütü adına Monika Wittkowsky de birer konuşma yaptı. Bu uzmanlar da özellikle eğitim ve insan hakları alanında göçmenlerin Almanya'da karşılaştığı sorunlara işaret ettiler.



Halit Yozgat, Katledilişinin 7. Yılında Kassel'de Anılıyor

Kassel'de 6 Nisan 2006 günü, işlettiği internet kullanım lokalinde başından kurşunlanarak katledilen Halit Yozgat, ölümünün 7. yıldönümünde de anılıyor. İşyerinin bulunduğu Holländer Caddesi'nin adının "Halit Strasse" olarak değiştirilip değiştirilmeyeceği tartışmaların gölgesinde yapılacak olan bu anma törenine, Anakent Belediye Başkanı Bertram Hilgen başta olmak üzere, çok sayıda yerel politikacı, kitle örgütü, temsilcileri, bölge halkının yığınca biçimde katılımı bekleniyor. Anma töreninde T.C. Başkonsolosu Ufuk Ekici de bir heyetle hazır bulunacak.



Bilindiği gibi, acılı baba İsmail Yozgat, (altta) Berlin'de geçen yıl öldürülen insanların anısına düzenlenen devlet törenindeki konuşmasında bir arzusunu paylaşmış ve Kassel'de söz konusu caddeye oğlunun adının verilmesinin acılarını bir ölçüde dindireceğini belirtmişti. Ancak Belediye Meclisi, böyle bir öneriyi reddederken, yakından bir noktaya (Phill-Scheidemann-Haus yanındaki isimsiz meydana, 'Halit Yozgat'ın adını vererek, bir jest yapmıştı. Baba Yozgat, bunun küçük bir jest olduğunu söylemekle yetinmiş, "Ancak, Holländerstrasse adlı caddeye oğlumun adının verilmesi arzum, ısrarla sürüyor" demişti. Fakat Belediye Başkanı Hilgen, "Holländerstrasse" adının değiştirilmesinin, NSU cinayetlerinde yaşamını yitiren 10 insanın acısına saygıyı yansıtmayacağını söylemişti. Bu arada yine anımsanacağı gibi, cinayetlerin yaşandığı 7 şehir ortak bir karar alarak, bir

anı diktini çıkış yolu olarak görmüştü. Bu diktide, "Yabancı düşmanlığının ve aşırı sağın bizim şehrimizde yeri yoktur" gibi Almanca bir sloganın yazılması karara bağlanmıştı. NSU Neonazi cinayet çetesi davasına (17 Nisan) sayılı günler kalırken, aşırı sağcı teşkilatlara yönelik tepkiler de öne çıkmaya başladı. Birçok sivil toplum örgütü, bu teşkilatların tamamen kapatılmasını talep ederken, en yaygın olan NPD-Milliyetçi Parti'nin kapatılması konusunda eyalet yönetimleri de somut girişimlere öncülük ediyor. Bu yöndeki tartışma ve talepler büyürken, Federal İçişleri Bakanı Friedrich'in açıklamasına göre, Berlin yönetimi, "yasak" başvurusunda bizzat bulunmayacak ancak eyaletlerden gelecek ortak bir başvuruya destek verecek. Öte yandan Almanya'da çeşitli suçlardan ötürü polis tarafından aranan 266 Neonazinin kayıplara karıştığı öğrenildi. Die Welt gazetesindeki habere göre, Ekim 2012 tarihine kadar aranan Neonazi sayısı, son 6 ayda iki katına çıktı. Federal Anayasayı Koruma Dairesi'nin açıklamasına göre, aranan bu kişilerden 91'i, NPD çevresinde hareket etmekte tanınıyor. (Haber: Mustafa KÜLHANBEY)

(Baştarafı 1. Sayfamızda)

...eğilimlerini görünce şaşırıyor insan. Belediye meclisi üyeliğinden tutun da, Hessen eyalet başkanlığına kadar uzanan çok sayıda ismin, savaş sonrası Almanya'nın, Hessen'in son 50 yılına damgasını vurduklarını görüyoruz. Kimler mi var? Kimler yok ki! Yandaki haberde de görebileceğiniz gibi, Alman Komünist Partisi DKP hariç, hemen her partide çok önemli görevlere gelmiş, belediye meclis üyeliğinden eyalet başkanlığına hatta Federal

"ben de senin gibi düşünüyorum" demek için kılıktan kılığa giren yığınları gördükçe, Rakıların Efendisi diye bilinen şahsiyetlerin bile, tövbe edip, üyelik yoluyla iktidara selam çaktığına tanık oldukça, 1933-1945 döneminin zalim, faşist yönetimine yakın durmanın kendi açılarından gerekliliğini çok iyi anlayabiliyor insan. Muhafız olanın, NSDAP tarafı olmayanın nasıl bertaraf olduklarını tarih çok acı örnekleriyle ortaya koyuyor. Ya toplama kamplarında ölümler, ya

Erich Mix gibi, bu eyaleti tam 19 yıl Başbakan olarak yönetmiş, efsane Sosyal Demokrat Georg August Zinn'in de 9 ay süreyle, NSDAP'ya bağlı yan organ olan SA, yani "Sturmabteilung" adlı Eylem Grubu içinde üye olduğunu duyunca, kulaklarına inanmak istemiyor insan. Ancak tarihi araştırmalar bunu doğruluyor. Tıpkı Roland Koch'un babası, eski Hessen Adalet Bakanı Karl Heinz Koch'un, henüz 17

Kum Saati



olanlar, kovandaki baldan pay alma hesabı yapanlar kadar; "ne olur ne olmaz" düşüncesiyle, siyasi erkin etrafında "Ben de buradayım. Yanındayım" mesajı veriyor. Hiçbir liyakat olmaksızın, devletin farklı kademelerinde göreve, daha doğrusu gücü elinde tutmaya talip olanların veya bu misyonu koparanların sayısı o kadar fazla ki... Siyaset, demokrasilerin vazgeçilmez ögesidir. Ancak siyaset demokrasiyi, bir amaç değil, araç olarak kullanıyorsa, orada adı ne olursa olsun her ülkede demokrasiden söz edilemez. Aynı şekilde, demokrasi, siyasete bu yolu açıyorsa, orada da bilinen içeriğiyle, demokrasi olamaz. Demokrasinin olmadığı yerlerde de, siyasi erki elinde tutan güçler, her zaman cazibe odağı olur. Bazen menfaatten, bazen korkudan beslenir. Bu nedenle, Almanya'da bir dönemler, dönemin faşist zalim partisi NSDAP etrafında kümelenen Almanlar'ın dosyasının tek tek açılması, olumlu bir gelişmedir. Yani uzun süre uygulanan "Geçmiş unutulmaz" anlayışının aksini yapmak doğrudur. Bu zincire, diğer eyaletlerin de yeni halkalar eklemesi, kendi bölgesel dosyaları açmasında büyük yarar vardır. Böylece, tüm Alman halkı da, "Hepsi Nazi" töhmetinden de kurtulmuş olur. Çünkü demokrasi, karanlığı, belirsizliği kaldırmayacak kadar, şeffaflık, açıklık gerektiren bir sistemdir. Bu yoksa, orada da gerçek demokrasiden söz edilebilir mi?

Hitler'e Yakın Durmak İsteyen Hessenliler Kimdi?

Meclis Grup Başkanlığı'na kadar uzanan bir kariyere söz etmek mümkün. Daha somut bir ifadeyle, 1950-1969 yılları arasında Hessen eyaletini yöneten efsane Sosyal Demokrat politikacı Georg August Zinn'in yanısıra, Federal Meclis'te uzun süre CDU/CSU Grup Başkanlığı yapmış, demir bilek lakabı Alfred Dregger ve Hessen'de çift vatandaşlığa karşı kampanyasıyla bilinen ve 10 yıl Hessen Başbakanlığı yapan Roland Koch'un babası, Hessen eski Adalet Bakanı Karl Heinz Koch, bu isimlerden sadece birkaçı. Bunların hangisi gerçekten Nazi idi? Yoksa NSDAP adlı Nazi partisine veya bu eksende kitle örgütlerine üye olmak, Hitler Faşizmi döneminin acımasız koşulları gereği yaşamsal önem taşıyan bir manevra mıydı?

Türkiye'de baskı ve eleştiriyi kapalı olmaya başlayan mevcut sistemin, daha açık deyişle, mevcut iktidarın etrafına üşüşen, destekleyen,

zindanlarda geçen korkunç yıllar veya bir şekilde kaçıp, sürgünde çok zor yıllar geçirenler. Hessen'in savaş sonrasının ilk yıllarına bakıldığında ilginç bir tablo da dikkati çekiyor. İkinci Dünya Savaşı dramının son bulmasına rağmen, toplumsal travmanın etkin biçimde sürdüğü 1945-1960 gibi, 15 yıllık bir dönemde, geçmişinde bir şekilde Nazi Partisi üyeliği lekesi bulunan şahsiyetlerin çoğunun ortada dolaşmadığı görülüyor. Ancak, sanayileşme hamlesinin ülkede arttığı, hatta Türkiye'den de işgücü getirilmeye başladığı dönemden itibaren, sağlanan ekonomik refah, geçmişte kısa sürede unutturuldu. İşte özellikle 1962-1966 yılları arasında, geçmişte NSDAP üyesi olan birçok Hessenli şahsiyetin, farklı partilerin listesinden yerel ve bölgesel siyasette etkin olmaya başladığı gözleniyor. Liberal Parti bünyesinde Hessen'de yerel meclis üyeliğinden başlayıp, belediye başkanlığı yapıp, eyalet milletvekilliği ve parti üst organlarına kadar yükselmiş, Gothard Franke ve

yaşında iken 1942 yılında NSDAP'a üye olduğu gibi. Tıpkı, Fulda Anakent Belediye Başkanlığı'ndan sonra, Hessen CDU listesinden Grup Başkanlığı yapan ve son olarak Federal Meclis'te aynı üst görevi üstlenen Alfred Dregger gibi. Bu kuşak artık hayatta değil. Ama isimleri, savaş sonrasındaki politik angajmanları ve görevleri bağlamında bir şekilde yaşıyor. Çoğu demokrat, liberal politikacı diye anılıyor. Adlarına onur nişanları veriliyor, kim sokaklar, caddeler, merkezler onlarla anılıyor. Belki siz de, onlardan birinin adını taşıyan bir sokakta oturuyorsunuz. Bunları söylerken, elbette bugün hayatta olmayan şahsiyetlerin isimlerini gölgelemek yeni bir tartışma ve kuşku havası yaratmak niyetinde değilim. Çünkü her dönemi kendi koşulları içinde görmek gerekiyor. Bugün, geçmişe kıyasla aşırı otoriter ve korkutucu bir yönetim anlayışının egemen olduğu Türkiye'de farklı bir kitlesel gidişat görmüyor muyuz? Çoğunluğu çıkar amaçlı veya "ben de senin gibi düşünüyorum" diyerek, özgün bir konum peşinde



Mehmet Canbolat

Alman Siyasetinde İz Bırakmış; Ama Geçmişinde Biraz Nazi Gölgesi Olan Hessenli Ünlü Politikacılar Kimlerdi?

Almanya'da son 60 yılda siyaset üzerinden önemli noktalara gelen milletvekilleri arasında çok sayıda ismin geçmişinde, Nazi Partisi NSDAP üyeliği var ve Hessen eyalet parlamentosunda savaş sonrası milletvekilliği yapan her dört kişiden birinin de Hitler'in partisinde üye oldukları ortaya çıktı.

Hessen eyalet parlamentosu başkanı Norbert Kartmann ile Eyalet Tarih Komisyonu Başkanı Andreas Hedwig ve Araştırmacı Albrecht Kirschner'in birlikte yaptıkları araştırma sonuçları tanıtımında, bu eyaletin, Nazi üyeliği bağlamında öncü rol oynadığına dikkati çektiler. 1928 doğumlu olup, Hessen eyalet parlamentosunda görev yapan 403 parlamentardan 93'ünün NSDAP üyesi olduğuna işaret eden yetkililer, "Hatta bu milletvekillerinden en az 12'si, Nazi SS Bölüğünde subaydı. 26 kişi ise operasyon ekiplerinde görev almış kişilerdi." dedi. Bu arada, KPD-Alman Komünist Parti ve Sol Parti dışında diğer tüm siyasi partilerin bünyesinde, Nazi geçmişli olan isimler görev yaptı. Örneğin eski Liberal, şimdi adıyla FDP olan Hür Demokrat Parti'de 27, CDU ve SPD içinde 24 milletvekili oldu. Yeşiller bünyesinde bile Reinhard Brückner adlı, ve siyasi kökeni Nazi dönemine uzanan bir milletvekili de görev yaptı. Çoğu siyasetçinin kendi Nazi geçmişini gizlediğine veya reddettiğine işaret eden bu araştırmaya göre, çok sayıda politikacı için, Nazi güdüsünden arındırma programından geçti. Bu politikacılar içinde en ünlü isim olarak CDU'lu



Dregger öne çıkıyor. Ayrıca, uzun yıllar SPD adına Frankfurt Anakent Belediye Başkanlığı yapan Rudi Arndt (solda) ile, Rüsselsheim Anakent Belediye Başkanı Walter Köbel (sağda) gibi isimlerin geçmişinde NSDAP üyeliği dikkati çekiyor.

Bu arada Hessen SPD'li Georg August Zinn'in başkanlığındaki eyalet hükümetinde 12 yıl süreyle uzun bir dönem Tarım Bakanlığı yapmış Gustav Hacker'in de Alman ordusu adına Ukrayna'da silahlanma müfettiği olarak görev aldığı, savaş sonrasında Prag'ta mahkemeye çıkartılıp, yargılandığı ve savaş suçlusu ilan edildiği de görülüyor. Yapılan resmi araştırmalara göre, parlamentolarda sadece geçmişinde Nazi Partisi üyeliği bulunan isimlerin milletvekili olarak yeniden sahneye çıkması kalmıyor, bu arada Nazi propagandası bile yer yer siyasi tartışmalara malzeme oluyor. Örneğin Hühnfeld'de 25 yıl boyunca Belediye Başkanlığı yapan CDU'lu Heinrich Beck, 1946 yılı Kasım ayında bir etkinlikte yaptığı konuşmada, "Yahudiler, Hühnfeld'i en kısa sürede terketmelidir" gibi ifade kullandığı da, bu araştırma bir ayrıntı olarak dikkati çekiyor. Bu arada Naziler'in yönetim kademesine kadar uzanan bir kariyeri olan Gothard Franke, yine SPD'li Başbakan Georg August Zinn eyalet kabinesinde Ekonomi Bakanı olarak 8 yıl görev yaptı. 1964 yılında FDP'ye geçen Franke, uzun süre grup başkan vekilliği de yaptı. Bu



parlamentosunda etkin bir isim olarak anıldı. Wiesbaden Belediye Meclisi'nde 1952-54 arasında çalışan ve daha sonra meclis başkanı ve 1954'te ise, anakent belediye başkanı seçilen Erich Mix, Nazi döneminde de belediye başkanlığı yapmış bir isim olarak anılıyor.

CDU'lu Alfred Dregger, Nazi geçmişli bir hayli karmaşık bir isim olarak anılıyor. Hessen Eyalet Başbakanı Volker Bouffier'in, Alfred Dregger'in ismini CDU Wiesbaden merkezine verilmesi konusunda yoğun çaba sarfettiği de dikkati çekiyor.



Hessenli Hristiyan Demokratların babası olarak anılan Dregger'in (solda) NSDAP'a 1940 yılında 19 yaşında iken girdiği anlaşıyor. Fulda Anakent Belediye Başkanlığı yapan, CDU Hessen Grup Başkanlığı yürüten Dregger, bir dönem de Federal Parlamento bünyesinde CDU Grup Başkanlığı da yaptı. Karl Heinz Koch ise, Hessen'e 12 yıl boyunca başbakanlık

yapan Roland Koch'un babası. 17 yaşında iken 12 Eylül 1942 günü NSDAP'a üye olan Karl Heinz Koch, böylesi bir üyeliği hiç doğrulamadı ve "Benim üyelikten hiç haberim yoktu" gerekçesini kullandı. Koch 1970-87 yılları arasında Hessen parlamentosunda bulundu ve bir dönem Eyalet Adalet Bakanı olarak da çalıştı. Bir dönem Nazi partisinden üye olan SPD'li efsane eyalet başkanı Georg August Zinn



(üstte) için, SS Hareket Birliği'nde görev aldığı öne sürülüyor. Frankfurt doğumlu avukat Zinn bu iddiayı reddetti. (Haber:

Mustafa KÜLHANBEY)

Almanya Yabancılar Meclisleri Kongresi: "NPD YASAKLANSIN"

Almanya'da yabancılar meclislerinden temsilcileri Frankfurt'ta buluşturan üç günlük kongrede, NSU cinayetlerinin bir an önce aydınlatılması, bunun siyasi sonuçlarından hareketle, yasal değişiklik yapılması ve aşırı sağcı mitinglerin yasaklanması çağrısı çıktı. 13 ayrı eyaletteki yabancılar meclisleri veya entegrasyon meclislerinden delegeler, Federal Hükümet'e çağrıda bulunarak aşırı sağcı NPD adlı partinin de yasaklanmasını istedi. NSU cinayetlerinin ağırlığında geçen ve Frankfurt Belediye Meclisi salonunda yapılan bu toplantıda, aşırı sağ şiddet eylemlerinin son yıllarda farklı dokular kazanmaya başladığı, yabancılar yönelik eylemlerin masum gösterilmeye çalışıldığı da eleştirildi. Toplam 40 delegenin katıldığı kongrede ayrıca, Almanya'da yasa değişikliğine gidilerek, sürekli biçimde bu ülkede yaşayan kişilerin, hıviyetlerine bakılmaksızın seçime katılmasına imkan tanınması istendi. Bilindiği gibi bu hak

dışında sadece AB üyesi ülke vatandaşlarına tanınıyor. Konuya ilişkin açıklamada: "Bu ülkeyi yurt edinmiş önemli sayıda bir potansiyel, devlete ve topluma karşı tüm sorumluluklarını yerine getiriyor, ancak seçime katılamıyor. Bu yanlışlığa bir son verilmesi ve herkesin demokratik bir hakkını kullanmasının önü açılmalıdır. Bu Anayasanın özüne de ters düşmez." görüşleri dikkati çekiyor. Kongreye katılanlar için Frankfurt Büyükşehir Belediye Başkanı Peter Feldmann da bir kokteyl verdi. Feldmann, Frankfurt'un tarihten bu yana yabancıya açık bir şehir olduğunu hatırlattı. Peter Feldmann ayrıca, anadil derslerine atıfta bulunarak, herkesin kendi anadilini öğrenme ve geliştirme hakkı olduğunu, yabancıların yerel seçimlere katılmasının demokratik bir hak olarak görülmesi gerektiğini söyledi.

Alman İrkçılar 1 Mayıs'ta Frankfurt'ta Büyük Bir Miting Yaptırmak İstiyor

Aşırı sağcı ve NPD adlı Alman Milliyetçi Partisi bir dizi yandaş organizasyonla birlikte 1 Mayıs'ta meydanlara inmek istiyor. Berlin'de planlanan bir miting haricinde, Frankfurt'u merkez ilan eden organizasyon komitesi, 1 Mayıs'ta şehir merkezinde bulunan Avrupa Merkez Bankası (Willy Brandt Platz) önünde "Euro ve Büyük Sermayeye Hayır!" sloganıyla toplanacaklarını duyurdu. 500 kişinin mitinge katılacağını duyuran organizasyon komitesi, Mecklenburg-Vorpommern eyalet meclisinde NPD grup başkanı olan Udo Pastörs'ün yanısıra, Hessen NPD Başkanı Daniel Knebel ve NPD Frankfurt Belediye Meclisi üyesi Jörg Krebs'in mitingde konuşacağını açıkladı. Edinilen bilgilere göre, Alman Milliyetçi Parti-NPD Hessen teşkilatının düzenlediği Aşırı sağcı grupların bu girişimine karşı, Frankfurt ve yöresinden çok sayıda antifaşist örgüt, siyasi parti, sendikalar ve kilise yönetimler de harekete geçti. Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Peter Feldmann ise, bu kenti ırkçılara bırakmayacaklarını vurgulayarak, "Mitingi engellemek için elimden ne geliyorsa yapacağım." dedi. İrkçuları Frankfurt'a sokmak istemeyen gruplara çok sayıda göçmen derneği de destek veriyor.



Wiesbaden'de Muhteşem Sirk

Almanya'nın sevilen sirk topluluklarından "Horror Circus", 28 Mart 14 Nisan tarihleri arasında Wiesbaden'e konuk oluyor. Avrupa'nın tanınmış artistlerini bünyesinde barındıran ve her gösteride büyük ilgi gören topluluk, bu yılki programında yer yer ürkütücü kostüm ve maskeli oyuncularla da yer alıyor.



ancak: "Dış görünüşü ürküten bu kahramanlar, sadece eğlenmek, oynamak ve seyircilere keyifli saatler yaşatmak istiyor" diyor. "Wiesbaden Festplatz Gibber Kerb" meydanında kurulan büyük çadırda etkinliği izlemek isteyen aileler, ayrıntılı bilgileri www.horror-circus.net adlı internet sayfasından da alabilecek.

23 Nisan Şöleni

T.C. devletin kurucu önderi Mustafa Kemal Atatürk'ün dünya çocuklarına Türk emsalleri üzerinden armağan ettiği 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı, Kreis Offenbach'a bağlı Dreieich kasabasında bu yıl da kapsamlı bir programla kutlanacak. Dreieich Türk Toplumu'nun ev sahipliği yaptığı ve uluslararası çocuk şöleni havasında kutlanan bu özel günün tarihi ise 21 Nisan Pazar saat 14. Dernek Başkanı Betül Ergün'ün verdiği bilgiye göre, etkinliğe Frankfurt ve yöresinden çok sayıda öğrenci ve çocuk grubu dans ve farklı eğlence türleriyle katkıda bulunacak ve sihirbaz Mezo da, çocuklar kadar büyükleri de hayran bırakan gösterilerini sergileyecek. Etkinliğin adresi: "Bürgerhaus Sprendlingen. Fichtestr. 63303 Dreieich. Benzeri bir etkinliği, 28 Nisan Pazar günü saat 14:00'te Langen'deki Türk Alman Dostluk Derneği de düzenliyor. Adres "Ludwig Erkschule".



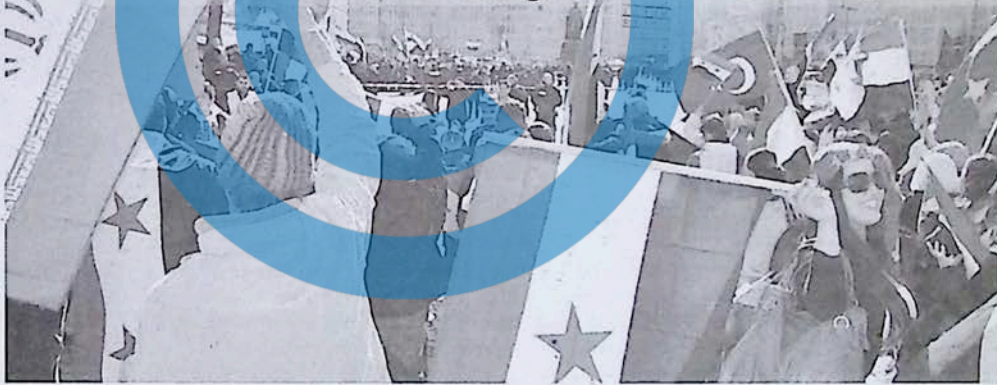
Göçmen Öğrencilere Şinasi Dikmen Mucajları

Frankfurt'un yabancı yoğun okullarından Fürstenbergerschule 7. sınıf mensubu 14-16 yaş grubu 29 öğrenci, gazetemiz yazarlarından Kabaretist Yazar Şinasi Dikmen'i "die Käs" adlı kabare salonunda ziyaret edip, bir dizi konuda sohbet imkanı buldular. Çoğunluğu göçmen aile mensubu olan Frankfurtlu öğrenciler, Şinasi Dikmen'i ve misyonunu tanımaya çalışarak, çok yönlü sorular da yönelttiler. Bu sorular arasında, göç sürecinin geçmişi, Dikmen'in

Almanya'ya nasıl ve ne zaman, neden geldiği, çocukları olup olmadığı, yabancı düşmanlığı yaşayıp yaşamadığı, hangi takımı tuttuğu vb.. gibi sorular da dikkati çekti. Dikmen, sanatın kitlelere erişimde ve yaşamı yönlendirmede önemli bir işleve sahip olduğunu da vurgularken, Frankfurt başta olmak üzere, Almanya'nın büyük bir coğrafyasında 20-30 ve 50 yıl öncesine kıyasla çok farklı bir demografik tablo ortaya çıktığına

işaret etti. Bu değişimin önümüzdeki dönemlerde yeni kuşaklarla birlikte daha da değişeceğini hatırlatan Şinasi Dikmen, öğrencilere de bir öneride bulundu ve: "Toplumsal birlikteliği güçlendirecek çalışmalara mutlaka katılın. Anne babalarınız bu toplumda hep misafir olarak görülmüş olsa bile, sizler Almanya'nın ayrılmaz parçalarıdır. Sizler bu ülkenin geleceğisiniz" dedi. Şinasi Dikmen ve öğrenciler fotoğrafta toplu halde görülüyor.

Frankfurt'tan Dünyaya Mesaj: "Kardeş Suriye İle Savaşa HAYIR"



güvenlik önlemi aldığı dikkati çekti. Muhafiflerin "dış mihraklar"ca desteklediğini, gizli ellerin verdiği silahlarla kardeşin kardeşi öldürdüğünü düşünen ve Hanau bölgesinde

Suriye'de yaklaşık 2 yıldır devam eden iç karışıklık, yurtdışında yaşayan Suriyeli Arap yurttaşlarını da kendi içinde kamplara böldüğü gözleniyor.

Esad rejimine karşı olanlara paralel, aşırı dinci grupların dış destekleri muhalif hareket karşıtları, geçen ay Frankfurt'ta düzenlenen bir mitingde burun buruna geldi. Türkiye'nin özellikle güney sahillerinde yaşayan Arap kökenli

Türkler'in Türk bayrağı ve Atatürk posterleriyle katılıp destek verdiği ve Suriye'ye Türkiye'den askeri bir operasyon yapılmamasını isteyen ilerici kesimlerin, geçen ay Frankfurt'ta yaptıkları miting, aynı saatlerde aynı alanda muhalif grupların yaptığı gösteri yüzünden gölgelendi. Taraflar arasında yoğun bir söz ve slogan düellosunun yaşandığı miting gruplarının arasında polis, yoğun

faaliyetlerde bulunan Akdeniz Kültür ve Dayanışma Derneği, "Suriye'ye Türkiye'den bir askeri müdahalenin kesinlikle yapılmaması gerekir. Biz iki kardeş halkız. Batılı emperyalist güçler, şimdi de iki komşu ülkeyi, et ve tırnak gibi olan kardeş halkları birbirine düşürmeyi hedefliyor. Ortadoğu'da haritaların yeniden çizilmesini kafaya koyan Batılı güçlerin bu oyununa Türkiye gelmemelidir. Böl parçala yönet, senaryosu Suriye'yi bölecek olursa, bu Türkiye'de de istenmeyen ağır sonuçlara yol açabilir." diye düşünüyor. Muhafif gruplar ise, Esad rejiminin baskıcı politikalarından yıldıklarını ve ülkelerinin özgür olmadığını savunuyor. Her iki miting sözlü düello gerilimi dışında, olaysız sona ererken, Frankfurt Belediyesi'nin her iki mitinge aynı gün ve saatte, aynı alanda yapılmasına izin vermesi ise, büyük bir sorumsuzluk örneği şeklinde tanımlandı ve eleştirildi.



(Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

T.C. eski bakanlarından Yaşar Okuyan, Wiesbaden'de düzenlenen konferansta çarpıcı bir mesaj verdi:

"...İşte O Gün Geldiğinde Meclis'in Önünde Kafama Bir Kurşun Sıkacağım..."

Türkiye'de 57. Hükümet döneminde Çalışma ve Sosyal Güvenlik işlerinden sorumlu eski bakan Yaşar Okuyan, "Ülkemde başkanlık yasasının çıkması halinde, buradan ilan ediyorum; TBMM önünde kafama kurşun sıkacağım" dedi. Wiesbaden'de yeni kurulan İslamgali-Forum Bölgesi Atatürkçü Düşünce Derneği'nin halka açık ilk etkinliğine konuk olan eski Bakan Okuyan, Türkiye'nin son 10 yıldır karanlık bir süreçten geçtiğini, sistemin yakında dibe vurabileceğini belirterek: "Bunun bedeli de milletimiz açısından çok ağır olacak." iddiasında bulundu. Konuşmasının tamamını, Türkiye'deki

siyasi gelişmelere ve yaşanan sancılı değişimlere ayıran Yaşar Okuyan, mevcut AKP iktidarının komşularıyla sığınmacı ilişkisi iddiasında

bulunurken, herkesle sorunlu konuma geldiğini hatırlattı.

"Ülkemiz, komşumuz Suriye ile savaşın eşiğine sürüklendi" görüşünü savunan Okuyan, Türkiye'de yeni bir Anayasa çalışması olduğunu, bununla birlikte mevcut Anayasa'da 160 maddenin değişeceğini ifade etti, ancak



bunlardan 10 maddenin geçmesinin zor olduğunu vurguladı.

Okuyan bu bölümde ayrıca, Türkiye'ye dayatılmak istenen Başkanlık sisteminin geçmesi halinde, protesto için başına TBMM önünde kurşun sıkarak intihar edeceğini duyurdu. (Haber-Fotoğraf: İhsan GÜMÜŞ)

AŞIK VEYSEL'in Hayatı ve "DOST" Türküler Tiyatrosu 25 Mayıs'ta Frankfurt'a Geliyor



Ölümsüz Halk Ozan Aşık Veysel'in yaşamını konu edinen ve Türkiye'de kapalı gişe sergilenen "DOST" adlı tiyatro oyunu, 25 Mayıs Cumartesi günü Frankfurt'ta izlenebilecek. Eskişehir

Belediye Tiyatrosu bünyesinde hazırlanan ve Sinan Demirel'in sahneye koyup oynadığı bu oyun, saat 19:00'da aşağıdaki adreste izlenebilecek: "HAUS DER JUGEND . Sachsenhausen . Deutschherrenufer 12, . 60594 Frankfurt am Main" Gazetemizin desteğinde ve Toplum Diyalogus -Frankfurt e.V. katkısıyla yapılan organizasyonun Avrupa turnesini ise, Ankara Tiyatro Fabrikası üstleniyor. Aşık Veysel'in unutulmaz türkülerinin canlı performansla sunulacağı, halk ozanımızın acılı yaşamından bilinmeyen kesitleri de sanatçı ustalığıyla işleyen bu oyun daha sonra, Almanya'nın farklı kentlerinde de sahne alacak. Tiyatro Yönetmeni Yılmaz Demirel, "...Hayatlarımızı bunca sevgisizliğin, yoksulluğun, savaşların, zulümlerin kuşattığı bir dünyada "DOST" oyunu; bize her koşulda yapılacak şeylerin olduğunu; hayatlarımız ne kadar karartılsa da gerçeği görmeyen mutlaka bir yolunun bulunduğunu; umutsuzluğun ve teslimiyetin en büyük kötülük olduğunu duygusal ve cesur; mazlum ve inatçı bir dille anlatırken; izleyen herkesi içine kattığı büyük bir koroya "dostlar beni hatırlasın" dedirtip, uzun ince bir yolda sevginin erdemini kalplerine yüklediği seyircilerinin arkasından gülümseyerek bakan Veysel'in dünyaya yeniden selamını gönderir cömertçe..." diyor bu oyun için. Bilet Rezervasyon: 0177-8937490



"Türk İnsanı, Almanya'daki Toplumsal ve Sosyal Yaşamın Önemli Köşe Taşdır"

İstanbul Mimar Sinan Üniversitesi öğretim üyelerinden Prof. Dr. Kenan Mortan ve ve hukukçu eşi Monelle Sarfati'nin birlikte hazırladığı "Vatan Olan Gurbet" adlı ve Almanya'ya Türkiye'den göç sürecinin 50 yıllık sürecini kapsamlı biçimde irdeleyen kaynak kitap Frankfurt'ta tanıtıldı. Etkinliğe katılan Prof. Dr. Kenan Mortanlı, Türk işçi göçünün, sıradan bir olaymış gibi görülmemesi gerektiğine işaret etti ve:

"İnsanlarımız, geçen 50 yıl içinde çok zorluk yaşadı ancak çok önemli konulara da geldi. Onlar, artık Almanya'nın ayrılmaz parçalarıdır ve bu toplumun köşe taşlarıdır. Onlar bugün sadece işçi değildir, yaşamın her alanında etkindir ve hatta artık Almanya'yı uluslararası arenada temsil edecek kadar da yetkin konuma gelmiştir." diye konuştu. Mortan, kendi yaşam öyküsünün de Almanya ile birebir ilintili olduğunu örneklerken, dedesi Nuri Mortan'ın 1911 yılında bir grup Türk öğrenciyle birlikte Berlin'e geldiğini söyledi ve bu sürecin farklı dönemlerde de devam ettiğini hatırlattı.



Prof. Dr. Kenan Mortan, Nazi Almanya'sından kaçan 200'e yakın Alman bilim insanı ve sanatçısının Türkiye'de güvenli bir yaşam ve çalışma ortamı bulduğuna da değinerek, "Türk işgücü anlaşması, her ne kadar 1961 yılında resmen başlamış görünse bile, Türkiye Almanya ilişkileri çok daha köklüdür." dedi.

Mortan konuşmasında ayrıca, Almanya'nın 82 milyonluk nüfusu içinde Türk toplumunun 2,7 milyonluk bir nüfusa sahip olduğunu hatırlattı ve:

"İki ülke arasındaki ilişkilerin tarihi köklerine bakıldığında, bu kitabımızın eksikleri vardır kuşkusuz. Biz bu eserle, özellikle son 50 yıllık süreçte bir pencere açmak istedik." diye konuştu. Bu arada İşbank AG Genel Müdürü Bayram Öztürk de, konuşmasında kitabın özünü atıfta bulundu ve: "Aradan geçen 50 yıllık süreçte, buradaki Türk toplumu da önemli şekilde kabul değiştirdi. Göçmenler geçmişe kıyasla çok daha iyi konumlara geldi. Bugün bankamız

bünyesinde görev alan ekibimiz 3. nesil gençlerden oluşuyor. Bu gençler bence, Türkçe, Almanca ve İngilizce'ye çok hakim olmaları, aldıkları eğitim potansiyeli, bilgi birikimleri, yaşam deneyimleri ile, Türk toplumunun Avrupa'daki geleceği açısından da büyük bir kazançtır." dedi. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Kitap ve imza gününde T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, Ekonomi Ataşesi Gürol Başaran, İşbank AG İcra Kurulu üyeleri Burkard von Wallenberg ve Selami Düz (fotoğrafta Prof. Dr. Kenan Mortan, Monelle Sarfati ve İşbank AG Genel Müdürü Bayram Öztürk ile görüşüyor) ile çok sayıda Türk kitapsever katıldı. Prof. Dr. Kenan Mortan, etkinliğin sonunda, kitapseverler için eserini imzaladı. (altta)



Yaşlılar Cemiyeti 15. Yılında. Dernekler de Yaşlanıyor

Mainz ve yakın çevresinde yaşayan Türk toplumunda yaşlanan ilk kuşak gerçeği, son yıllarda kendini iyice belli etmeye başladı. Yaşlı göçmenlere yönelik kültürel ve sosyal faaliyetler, bu kesimin toplumsal yaşamdan kopmaması ve ruhsal ve zihinsel sağlık için büyük önem taşıyor. Bu gerçeği görerek, 15 yıl önce Mainz'da kurulan ve ilerleyen yıllarda değişik faaliyetlerle dikkatleri üzerine çeken Türk Yaşlılar Derneği, yıldönümünü, bilgilendirici ve eğlendirici bir programla kutladı. Alman Sendikalar Birliği-DGB salonundaki etkinliğe, Mainz Belediye Başkanı Michael Ebeling de katıldı ve konuşmasında, bu derneğin faaliyetlerini uzun süredir yakından izlediğini ve özellikle ileri yaştaki insanları yaşama bağlayan çalışmalarını takdir ettiğini belirtti.

Frankfurt Yaşlı Bakım Yurtları Birliği bünyesindeki Göçmenler Birimi Eşgüdüm Sorumlusu olan Dr. Hüseyin Kurt ise, bakım hizmetleri bağlamında kendi bölgesinde yapılan

projelerden ve elde edilen sonuçlardan söz etti. Dr. Kurt, Bu ülkeye 40-50 yıl önce emekçi olarak gelen insanların, yaşlılık dönemini yaşadıklarını, Türk aile müessesesinde bağıllık ve bakım hizmetlerinin geçerli olmasına rağmen, yine de, yaşlı bakım yurtlarına yerleşmeyi tercih eden özellikle Müslüman Türk göçmenlere yönelik hizmetleri anlattı.

Dernek Başkanı Atılay Dumanoglu, derneğin 15 yıllık geçmişinde emeği olanlara teşekkür etti ve bu arada hayatını yitirmiş olan üyelere saygısını dile getirdi. Kültür bölümünde ise,

Mainz'da bir süredir çalışmalarını sürdüren, Serhat Dünder yönetimindeki Klasik Türk Müziği Korusu da kulaklarda iz bırakan mini bir konser verdi.

(Haber: İhsan GÜMÜŞ)



Wiesbaden'de Emeklilik Bilgilendirme Etkinlikleri

Alman Emeklilik Sandığı Hessen Teşkilatı, bu yılın ilk yarısında Wiesbaden'de bir dizi bilgilendirme toplantısı düzenleyecek.

Kurumsal açıklamaya göre, bu etkinliklerde emeklilik dönemine yaklaşan veya bu konuda hazırlık olması bağlamında ön bilgi sahibi olmayı düşünenlere yönelik, A'dan Z'ye her türlü bilginin uzmanlarca verileceği, hepsi saat 16:30'da başlayacak olan toplantıların tarihleri ve yapılacağı adres şöyle: 11 Nisan, 16 Mayıs, 6, 13, 20 ve 27 Haziran. Adres:

Deutschen Rentenversicherung Hessen . Marktstraße 10 . Wiesbaden: Tel.: 0611 23608300 / Belgegeçer: 0611 157559190 / e-posta: kundenservice-in-wiesbaden@drv-hessen.de.

Kurumsal açıklamada ayrıca, toplantılara katılımın ücretsiz olduğu ancak, ilgi duyanların önceden yukarıdaki irtibat noktalarından ön kayıt yaptırması gerektiği hatırlatılıyor.

"Almanya'da, Türkler'e Haksızlık Yapılıyor"



(Haber: İhsan GÜMÜŞ)

Almanya Türk Dernekleri Federasyonu'na bağlı Wiesbaden Türk Gençlik ve Ülkü Ocağı kongresinde konuşan ATF Genel Başkan Yardımcısı Sedat Kart, "Almanya'yı yurt edinen

Türkler'e büyük haksızlıklar yapıyor. Vatandaş olduğumuz bu ülkeye her türlü katkıyı sağlıyoruz. Okulunda öğretmen, hastanesinde doktor ve hemşire, Alman ordusunda

askeriz. Bu rağmen, Türkler'in hakları görmezden geliniyor" dedi. Kuran-ı Kerim'in okunması, İstiklal Marşı'nın birlikte söylenmesiyle başlayan dernek kongresindeki seçimlerde yeni yönetim ise şu isimlerden oluştu: Başkan Ramazan Demirci, Üyeler: İlhan Darılmaz, İshak Gür, Ünal Ermiş, Taner Ersin, Hayrullah Dalkıran, Yaşar Gök, Şener Poyraz, Musa Yıldırım, Şemsettin Şeref, Cengiz Akkuş, Sefa Pamuk ve Ünal Karapınar. Denetleme ve

Disiplin Kurulu'na ise, Cuma Yılmaz, Ali Işık, Ali Dikkatli, Sebahattin Saygılı, Zihni Tosun ve Ahmet Yıldız seçildi. Başkan Demirci, yeni yönetime gösterilen güvenden ötürü delegelere teşekkür etti ve geleceği birlikte inşa edebilmek için, herkesin desteğine ihtiyacı olduklarını söyledi. Kongrenin ardından ise, halk türkülerini sanatçıları Hüseyin Yılmaz ve Seval Güleş, Anadolu'nun farklı yörelerinden türkülerle etkinliğe renk kattılar.

Toplum - 19. Türk Halk Dansları Festivali
19 MAYIS . Saat 14
Stadthalle . 63225 LANGEN

Bilgi için: 0172-6083525
rmtoplum@aol.com
www.toplum24.de

Türk Sanat Müziği Konseri

T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'na bağlı Türk Kültür Merkezi Türk Sanat Müziği Topluluğu, 13 Nisan Cumartesi günü konser verecek. İbrahim Tokgöz yönetimindeki topluluğun, koro ve solo şarkılarıyla yüklü programı saat 19:30'da başlayacak. Girişin ücretsiz olduğu ve tüm müzikseverlerin davetli olduğu bu konserin adresi şöyle: "Frankfurt Türk Kültür Merkezi . Höhenstr. 44-48" Ayrıntılı bilgi için tel: 069-439438.

Frankfurt'ta Enerji Konferansı

Türk Alman Sağlık Vakfı ile Konrad Adenauer Vakfı, 18 Nisan Perşembe günü saat 10-16 arasında, "Frankfurt Le Meridien Parkhotel . Wiesenhüttenstr. 28, " adresinde "Enerji Dönüşüm ve İklim Korunması" konulu bir açık oturum düzenliyor.

FRANKFURT:

"Dünyada Fuarların Çoban Yıldızı"

Haber: Silvia BORRONI



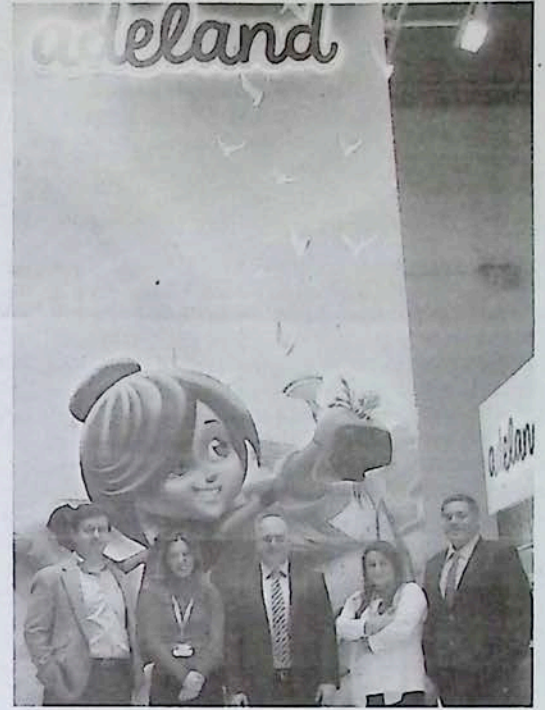
Dünyada finans, kültür merkezi olmakla tanınan ancak köklü uluslararası fuarlarıyla da bilinen Frankfurt, Almanya'nın küresel ticaret yaşamında da belirleyici rol oynuyor. Yayıncılık, tekstil ve otomobil sektörü gibi önemli branşları uluslararası zeminde buluşturan Frankfurt fuar zincirleri içinde hiç kuşkusuz, yılın ilk çeyreğinde düzenlenen "Paperworld/Kırtasiye ve Kreatif Ürünler Fuarı" ve "Ambiente/Ev Aletleri Fuarı" adlı

panayırılar da büyük önem taşıyor. Paperworld fuarına bu yıl 64 ülkeden 1780 şirket katılırken, bu potansiyel içinde Türkiye'den 40 firmanın olması gözden kaçmadı. Ambiente fuarında ise, 81 ülkeden 4688 şirket, kendi ürünlerini tanıttı, uluslararası ticaret bağlantıları kurdu. Bu fuardaki Türk şirket sayısı ise, 112 idi.

Son gün hariç, sadece uzman kişilere açık olan Paperworld fuarını bu sene yaklaşık 45 bin kişi ziyaret etti. 5 gün süren Ambiente fuarı ise, 140 bin ziyaretçi ile yeni bir rekora imza attı.

Fuara katılan şirketler, memnuniyetlerini ifade ederken, bu tür uluslararası panayırılar sayesinde kendi ticaret hacimlerini genişlettiklerini, ihracat potansiyellerinin büyüdüğünü söylediler. Bu arada Paperworld Fuarı'nın uzun yıllardır katılımcısı olan Adel Kalemçilik ihracat işleri yetkilisi Burak Elmacı'nın (resimde ortada), Başkan Yardımcısı Taner Dursun (solda) ihracat uzmanları Didem Çiftçi, Sibel Hanay, Can Keleşoğlu ile... yansırsa, etkinliğe bir dizi yeni ürün markasıyla iştirak eden AKCAM şirketi sahibi Bülent Cem Şişman, (solda, A. Hamdi Ülker ile görüşüyor) Frankfurt'tan bu sene olumlu izlenimlerle ayrıldıklarını vurguladılar. Ambiente fuarı katılımcılarından Arzum Elektrikli Ev

Eşyaları İhracat Müdürü Alp Somyürek (solda ve çalışma arkadaşları Erhan Coşkun, Umut Acar ile birlikte...) teknolojiyle birlikte, insanların yaşam standartlarının yükseldiğini, buna koşut, ihtiyaçların da yeni şekil ve yön aldığını ifade ederek, "Kurumsal anlamda, bu gelişmeleri yakından izliyoruz ve gerek iç piyasada gerek bu tür uluslararası piyasalarda, ürünlerimizi ihtiyaçlara uygun hale getiriyoruz." dedi.



Almanya'daki Kırım Türkleri'nden Polonyalı Tatar Türkleri'ne Yardım

Merkezi Giessen'de olan Avrupa Kırım Türkleri Dayanışma ve Kültür Merkezi, Polonya'da yaşayan ve sayıları 15 bin civarında olduğu söylenen Tatarlar'a, Müftü Musa Czachorowski'den gelen çağrı ekseninde yüklü bir yardım kampanyasına öncülük etti. Merkez yöneticileri bu çağrıya kulak verip, toplanan dini ağırlıklı kitapları, yüzlerce Türk bayrağı, bilgisayar ve yazıcılarla birlikte Polonya'ya gönderdi.



Bu sıcak diyalogun bundan sonra da başka projelerle devam edeceğini ve Türk soydaşlar ile dayanışma içinde olacaklarını belirten merkez Başkanı Rafet Karanlık'ın verdiği bilgiye göre, bağış malzemeleri doğrudan Müftülüğe teslim edildi. Müftü Yardımcısı Musa Czachorowski, bu duyarlılıktan ötürü, Almanya'da yaşayan Kırım Türkleri ve Türkiye Türkleri'ne selam ve teşekkürlerini ilettili. Almanya başta olmak üzere, değişik Avrupa ülkelerinde 1500 kadar Kırım Türk'ü bulunuyor. Bunların bir kısmı, İkinci Dünya Savaşı'ndan sonra Almanya'da kalmış olanların aileleri ile, daha sonra Türkiye üzerinden "işçi" olarak veya Sovyetlerin dağılmasıyla, bu ülkeye göçmenler oluşturuyor. Avrupa Kırım Kültür Merkezi'ne bağlı birçok şehirde temsilcilik bulunuyor ve bu merkez aynı zamanda Kırım Tatar Milli Meclisi'nin Avrupa temsilciliği gibi çalışıyor. Daha geniş bilgi için, merkez yöneticisi Rafet Karanlık ile, şu mail adresinden irtibat kurulabilecek: kirimavrupa@hotmail.com

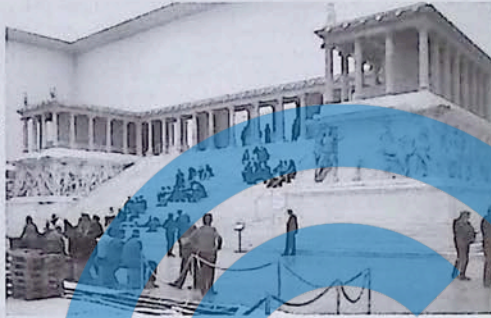
Frankfurt Havaalanı 78 Bin İnsan İçin Ekmek Kapısı

Frankfurt Havaalanı, Hessen eyaletinde 500 irili ufaklı kuruluşuyla, yaklaşık 78 bin kişiye istihdam imkanı sunuyor. Yetkili kurulların açıklamasına göre, kısa süre önce bazı yeni bölümlerin hizmete girmesiyle birlikte 3 bin insana daha iş imkanı yaratıldı. Bu kapasitenin Havaalanı ve Almanya ekonomisi için bir rekor olduğuna işaret edilen açıklamada ayrıca, Fraport'un 1 yıl içinde 830 kişiye birden yeni iş imkanı verdiği bilgisi de göze çarpıyor. Frankfurt Havaalanı'nın, Almanya'nın en büyük işvereni konumunda olduğuna da vurgu yapan yetkililer, "1980 yılında, havaalanında görevli personel sayısı 32 bin idi. Yani yaklaşık 30 yıl içinde sürekli istihdam olanakları doğdu. Bu süreç önümüzdeki yıllarda da sürecektir" diyor.

Türk Alman Arkeolojik Bulgular Kavgası Büyüyor

Türkiye ile Almanya arasındaki tarihi eser tartışması her geçen gün yeni boyutlar kazanıyor. Bu gelişimde Kültür Bakanı Ömer Çelik'in Der Spiegel'e geçen ay verdiği bir röportaj ve bunun diğer medya organlarının da konuyu derinlemesine duyurmasıyla, arkeolojik çekişme, kamuoyunda yeni boyutlar aldı. Bakan Çelik, bu röportajda Alman arkeologlara ağır eleştiriler yöneltmişti. Alman arkeologların kazı alanlarını düzensiz bir biçimde ve restore etmeden bıraktıklarını olduğu gibi bıraktıklarını belirten Çelik, arkeologların değerli tarihi eserlere gerekli hassasiyeti göstermediklerini de kaydetti. Çelik ayrıca Berlin Devlet Müzesi'ndeki 5 tarihi eserin iadesini talep etti. Japon ve Belçikalı ekiplerin çalışmalarını örnek gösteren Kültür Bakanı, Alman ekiplerin pek çoğunun ise 'kıymetli kültür varlıklarına gerekli duyarlılığı göstermediği' eleştirisinde bulundu. Ömer Çelik, Prusya Kültür Eserleri Vakfı Başkanı Hermann Parzinger'den "şovenizm" açıklaması nedeniyle özür beklediğini de kaydederek, "Almanlarla işbirliğini daha da artırmak, yoğunlaştırmak istiyorum. Ama şovenizm suçlaması yapılıyorsa ilişkilerin çıkmaza gireceğinin de farkında olunmalıdır" diye konuştu. Parzinger, aralık ayında Der Spiegel'e verdiği demeçte, Türkiye'nin yabancı kazı ekiplerini yavaş yavaş uzaklaştırmaya çalıştığını iddia etmiş ve bu tutumun "bazen neredeyse şovenistçe olduğu" ifadesini kullanmıştı. Der Tagesspiegel gazetesinde ise her yılın başında arkeolojik kazı izni verilme zamanı geldiğinde, Türk tarafının Alman arkeologlara sert eleştirilerde bulunduğu dikkat çekildi ve bunun tarihi eserlerin

iadesi gibi politik nedenlere dayandığı savunuldu. Haberde bunun Türkiye'nin güçlenen ulusal-kültürel özgüveni ve uluslararası arkeolojik uzmanlığın çatışmasıyla ortaya çıkan son derece hassas bir konu olduğu değerlendirilmesinde de bulunuluyor ve ev sahibi Türkiye'nin muhtemel hataları, misafirlerin üzerine attığı kaydediliyor. Haberde, ayrıca 2012 yılında Alman Arkeolog Klaus Schmidt'e karşı açılan kampanyaya da değiniliyor. Dünyanın bilinen en eski tapınağı olarak bilinen Şanlıurfa-Göbeklitepe'deki kazı çalışmaları, Schmidt'in başkanlığında yürütülmüştü. Bu kazılarda bulunan değerli



bir heykel başının kaybolmasından kazı ekibi sorumlu tutulmuştu. Tagesspiegel gazetesi, Alman Arkeoloji Enstitüsü'nün o zamanlar ödediği 70 bin Euro'luk tazminata Çelik'in de değinmediğini vurguluyor. Alman arkeologlar Türkiye'de Bergama, Milet, Hattuşaş ve Oinoanda gibi birçok antik kentte kazı çalışmaları yürüttü. Alman Arkeoloji Enstitüsü'nün Kütahya'nın Aizanoi antik kentinde çeşitli aralıklarla 1920 yılından bu yana yürüttüğü kazı çalışmalarının lisansı 2011 yılında geri alınmıştı. (Haber: Kubilay SARIKAYA)

İşveren, İşgöreni Kamera İle İzleyebilir mi?

Almanya'da Federal Hükümet, işyerinde çalışanların mesai saatleri dahilinde, yönetim tarafından kamera ile gizlice sürekli kontrol edilmesini yasaklamayı hedefliyor. Geçen ayın sonunda parlamentoya sunulan ve tartışılan bir yasa tasarısı, gizli izlemeyi yasaklarken, yasal bir kontrol mekanizmasına da imkan verecek. Ülkede iki yıldır tartışılan bu konuya temkinli yaklaşan sendikacılar ve muhalefet partileri, Federal Hükümeti, işverenlerin çıkarlarını koruyan bir çizgi izlediğini öne sürüyor. DGB-Alman Sendikalar Birliği Başkanı Michael Sommer: "Çalışanların takip edilmesini yasaklayıcı gibi gösteren yeni yasa tasarısı, aslında, kanunlara uygun hale getiriliyor. Ancak sendika olarak, emekçileri

güç durumda bırakacak bu uygulamayı kesinlikle kabul etmeyeceğiz" diyor. Anımsanacağı gibi, Federal İş Mahkemesi, bir davayı karara bağlarken, personeli kamera yoluyla gizlice izlemenin belli koşullarda sınırlı da olsa, kabul edilebilir olabileceğini duyurmuş ve mesai saatleri içinde işgörenin işinin başında bulunması gerektiğini hatırlatmıştı.

KÜNYE / IMPRESSUM:

Toplum, Toplumsal siyaseti ilke edinen, Almanya'ya özgü, aylık, Türkçe ve bağımsız bir gazetedir. Yazışma Adresi - Anschrift: Postfach 1133 - 63201 LANGEN/H. Büro: Dreieichstr. 4 . 64546 Mörfelden Tel: 06103/52560 . 0172 - 6083525 . Fax: 06103 / 929225 E-Mail: rmtoplum@aol.com veya toplum@toplum24.de Internet: www.toplum24.de Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat Beratung/Danışman: Kemal Şener, Doğan Pürsün, Nermin Aksoy, Fahri Erfiliz, Tahir Hacıkadiroğlu, Mustafa Bilimer. Redaktion/Yazı İşleri: Hamide Küçükler, Kubilay Sarıkaya, Silvia Borroni, İhsan Gümüş, Mustafa Külhanbey, Ferhan ERDİN (Anzeiger-Ilan) Vertrieb- Dağıtım: Sedat Kocazeybek, İhsan Küçükler, Aydın Külhanbey, Murat Cantürk, Umut Hoplamaz . Design/ Tasarım: plusdevelopment Druck/Basım: Print Marketing-Saleg UG . 64546 Mörfelden/Walldorf Toplum, übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

TÜRKİYE'DE HUKUK

Esen MERAY-TÜMER
Avukat



Esen.Meray-Tuemer@recht.uni-giessen.de

Zorunlu Deprem Sigortası

Türkiye'de evi veya herhangi başka bir taşınmaz malı olanları yakından ilgilendireceğini düşündüğüm Zorunlu Deprem Sigortası (ZDS) konusuna dikkat diyorum. Daha önce Bakanlar Kurulu Kararnamesi ile düzenlenmiş olan bu konu 6305 sayılı Afet Sigortaları Kanunu'nun 18. 05. 2012 tarihli Resmi Gazete'de yayımlanmasıyla birlikte, yasal çerçeveye kavuşturulmuş ve sigortanın yaygınlaştırılmasına yönelik ek hükümler getirilmiştir. Bu sigorta, teminatı Doğal Afet Sigortaları Kurumu (DASK) tarafından sunulan ve ancak poliçe üretimi yetkili sigorta şirketleri ve acentelerince yapılan zorunlu bir sigorta olup, depremin meskenlerde neden olduğu maddi hasarlara karşı teminat sağlamaktadır. Buna kanuna göre; Zorunlu Deprem Sigortası'nı yaptırmayanların bu tarihten itibaren tapu, su, elektrik işlemleri yapılmayacak ve afet sonrasında da devlet bu kişilerin uğradığı hasarları karşılamayacaktır. ZDS ile depremin doğrudan neden olduğu maddi zararlar ile deprem nedeniyle ortaya çıkan yangın, infilak, dev dalga (tsunami) ve yer kayması sonucu sigortalı binalarda oluşan maddi zararlar DASK tarafından, Zorunlu Deprem Sigorta Poliçesinde yazan sigorta bedeline kadar teminat altına alınmaktadır. DASK tarafından verilen azami teminat tutarı, 1 Ocak 2013 tarihinden itibaren bütün yapı tiplerinde 150 Bin TL'dir. Azami teminat tutarı tespit edilirken, yıkılan meskenin yeniden inşa edilmesinin maliyeti (arsa değeri hariç) dikkate alınır. Eğer meskenin değeri DASK tarafından verilen azami teminat tutarını aşıyorsa, sigortalı isteğe bağlı olarak, aşan kısım için sigorta şirketlerinden ek teminat alabilir. Bunun için özel sigorta şirketlerinden ayrıca bir konut sigortasının yapılması gereklidir. ZDS genel anlamıyla, belediye sınırları içinde kalan meskenlere yönelik olarak geliştirilmiş bir sigorta sistemidir. 6305 sayılı Afet Sigortaları Kanunu gereğince, şu binalar güvence altına alınmış olmaktadır. Bunlar: Tapuya kayıtlı ve özel mülkiyete tabi taşınmazlar üzerinde mesken olarak inşa edilmiş binalar, 634 sayılı Kat Mülkiyeti Kanunu kapsamındaki bağımsız bölümler, bu binaların içinde yer alan ve ticarethane, büro ve benzeri amaçlarla kullanılan bağımsız bölümler ve doğal afetler nedeniyle devlet tarafından yaptırılan veya verilen kredi ile yapılan meskenler. ZDS ayrıca yukarıdaki koşullara uyan; kat irtifakı tesis edilmiş binalar ile tapuda henüz cins tashihi yapılmamış ve tapu kütüğünde vasfı "arsa vs." olarak görünen binalar ve tapu tahsis henüz yapılmamış kooperatif evleri için de geçerlidir. Köy yerleşimleri -genel olarak gelir düzeyinin düşük olması, binalarda belediye denetiminin bulunmaması ve sigortanın sunumunun zor olması gibi nedenlerle- sigorta kapsamı dışında yer alır. Hazine arazisi üzerinde bulunmamak şartıyla, tapusu bulunan gecekondulara ZDS düzenlenebilir. Ancak, köylerde bulunan yapılar için istendiği takdirde İhtiyari Deprem Sigortası yapılması mümkündür. Kaçak binalar sigorta kapsamı dışındadır. Zorunlu Deprem Sigortası'nın süresi bir yıldır. Sigorta sözleşmesinin her yıl poliçe süresi sona ermeden yenilenmesi gereklidir. Zorunlu Deprem Sigortası yaptırmak için; sigortalının adı, adresi, telefon numarası, vergi kimlik numarası, sigorta ettirenin vergi kimlik numarası, sigortalı olacak binanın açık adresi, tapu bilgileri, (ada, pafta, parsel, sayfa no.) inşa yılı ve yapı tarzı, toplam kat sayısı, hasar durumu, evin brüt yüzölçümü ve mekanın kullanım şekli bilgileri gereklidir. Apartman ve siteler için yaptırılan ve en az sekiz bağımsız bölümü içeren toplu sigortalarda, tarife fiyatları üzerinden % 20 oranında indirim yapılır. Vade bitiminden itibaren 30 gün içinde yapılan kesintisiz yenilemelerde ise, %20 indirim uygulanmakta olup, söz konusu iki indirim fırsatından birlikte de faydalanılabilmektedir.

Toplum - 19. Türk Halk Dansları Şöleni . 19 Mayıs Pazar

Saat 14:00 Neue Stadthalle . 63225 Langen/H.

Bilgi için: 0172 - 6083525 . www.toplum24.de . rmtoplum@aol.com

**T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU**

Kennedyallee 115-117 . 60596 Frankfurt/M.
 Santral: Tel: 069 / 71 37 73
 Faks: 069 / 71377485
 EMail: konsulat.frankfurt@mfa.gov.tr
 Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme,
 Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme,
 Nüfus-Doğum, Vatandaşlık,
 Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere
 santral üzerinden, hergün 11:30-13:00 ve
 13:30-16:00 saatleri arası ulaşabilirsiniz.

Çalışma Saatleri:
Pazartesi - Cuma
08.0 - 16.00 arası
(İşlem yaptırmak için)
07:30-12:00 saatleri
arasında sıra numarası
almak gerekmektedir

Ataşehirler:
 Çalışma: 069/778841
 Eğitim: 069/7072307
 Din Hizmetleri: 069/778286
 Ekonomi: 069/777424
 Kültür-Turizm: 069/233081
 Kültür Merkezi: 069/439438
ACİL NÖBETÇİ:
 0160-96652270
TÜRKİYE ÇAĞRI MERKEZİ:
 0090 312 2922929
 Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası
 ücretsiz hukuk danışmanlığı verilir.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Bilinmeyen Numara:
 Almanya: 118 33 Uluslararası
 11834, Polis: 110, İtfaiye-İlik
 Yardım: 112, Acık Eczaneler:
 011500, Acil Tıbbi Yardım: 19292
 Dış Acil Yardım: 6607271
 Nöbetçi Veteriner: 011500

DİKKAT: İşlemler hakkında
 telefonla bilgi talep etmeden
 önce, www.e-konsolosluk.net
 adresindeki internet sayfasının
 mutlak okunması tavsiye olunur.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlsschanze 7 . 55131 Mainz
 e-posta: konsulat.mainz@mfa.gov.tr . Santral: Tel: 06131 / 982600
 Faks: 06131/835119 . Ataşehirler: Çalışma: 06131/3294832 veya 9826027
 Faks: 06131-4803365 . Eğitim: 06131/831784 . Faks: 06131-831784
 Din İşleri: 06131/3294832-9826027 Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluğa bizzat
 gelerek, numara almış olmak kaydıyla, saat 08:30 ila 16:30
 arasında işlem yaptırmak mümkündür. Her Çarşamba saat 09-13:00
 arası ücretsiz hukuk danışmanlık hizmeti verilmektedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ : EYLEN MARKET 60326 Frankfurt . Ackermannstr. 20-26 Tel: 069/7393480 . GÜNAYDIN MARKET 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561 TURAN MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389 . GİPA MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 0177-8402750 . SİNEM MARKET 60314 Frankfurt . Hanauerlandstr. 32 . Tel: 069-49591598 . BERKEK MARKET 60313 Frankfurt . Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527 . OĞUZ MARKET . 60529 Frankfurt . Rheinlandstr. 16 Tel: 069-35352814 . ALİM MARKET (1) 60329 Frankfurt . Münchenerstr. 51 Tel: 069-24008461 . ALİM MARKET (2) 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37 . Tel: 069/27134690 . ALİM FİSCH MARKET . 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069-25782973 . ALİM FİSCH IMBİSS . 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069-25622765 NAZAR MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069-24182954 . BEHRAM MARKET . 60599 Frankfurt . Offenbacher Landstr. 302 . Tel: 069/655130 . KARDEŞLER MARKET 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593 . İNTER MARKET 60326 Frankfurt . Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433 GÜNAYDIN MARKET 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43a Tel: 069/3899077 . AL SUPERMARKET . 65933 Frankfurt/M. Waldschulstr. 65 . Tel: 0177-5009206 . YAZGÜLÜ MARKET . 65933 Frankfurt -Griesheim . Zum Linnen Graben 34-36 Tel: 069-93521801 . ERÇİYES PINAR MARKET 65931 Frankfurt . Rumbergstr. 71a . Tel: 069-4846872 . ŞAHAN MARKET 65933 Frankfurt -Griesheim Hartmannweiller 58 Tel: 069/384774 . TİCAN Vergi Danışma Bürosu 60388 Frankfurt Schwalbacherstr. 58 Tel: 069-731919 BİZİM ÇARŞI 60326 Frankfurt Kriegstr. 49-51 Tel: 069/97358624 veya 0173-3578545 MERDAN MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333 . AK MARKET 60435 Frankfurt-Preungesheim Homburgerlandstr. 171 . Tel: 069-54805644 ADEM FRÜCHTE 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248 Tel: 069-95636990 . GINNHEIMER MARKT 60431 Frankfurt . Ginnheimerlandstr. 150 . Tel: 0179-6908696 . AŞAR MARKET 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84 Tel: 069- BİZİM BAKKAL 60385 Frankfurt Bergerstr. 258 . Tel: 069-453149 . TAŞCI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201 DOĞAN MARKET 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907 . İNTERN. MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130 BİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schloßstr. 24 . ANKARA GIDA GMBH 60388 Frankfurt Flinschstr. 2 - 4 Tel: 069/15342893 STAR SUPERMARKT 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29 Tel: 0171-6985656 . BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Gremppstr. 33 Tel: 069/707 47 02 EYÜP SULTAN MARKET 60386 Frankfurt/Fech . Mittelstr. 25 . Tel: 069-40806551 . BHEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531 . ARAS MARKET 60487 Frankfurt . Leipzigerstr. 77 . Tel: 069/7074014 . LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt . Leipzigerstr. 93 . Tel: 069/97080060 . DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61 . BETÜL MARKET 60385 Frankfurt Mainkurstr. 20 . Tel: 069/433046 . ŞAHAN MARKET 65929 Fm. Höchst . Kasinost. 11 A Tel: 069/33093670 KASTAMONU FEINKOST 65929 Fm. Höchst Emmerich Josefstr. 11 Tel: 069/309520 ALİ BABA Fırını . 65929 Frankfurt . Emmerich Josef Str. 13 . Tel: 069-30059193 . KERVAN MARKET 1 . 65933 Frankfurt-Sindlingen Farbenstr. 46 . Tel: 069/30059276 . SUNA MARKET 65936 Fm. Sossenheim . Sossenheimweg . Tel: 069- . NAHKAUF Schaumburgerstr. 65 . 65936 Frankfurt/Sossenheim Tel: 069-34828090 . GÜLÇİĞEĞİ ANADOLU 65795 Hattersheim . Frankfurterstr. 24 . Tel: 06190/933669 DÜZBAĞ MARKET 65795 Hattersheim Pregelstr. 5 . Tel: 06190-5448 MAVİŞ MARKET 65795 Hattersheim Neugasse 12 . Tel: 06190-931519 . SEVDA MARKET . 60386 Frankfurt . Fachfeldstr. 51-53 Tel: 069/418821 GÜLÜM MARKET . 60435 Frankfurt Eckenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071 BEHRAM MARKET . 60320 Frankfurt . Marbachweg 292 . Tel: 069-56020997 ŞAHAN MARKET 60489 Frankfurt . Alt Rödelheim 16-18-20 . Tel: 069-784278 . 7895948 GİPA MARKET 60439 Frankfurt . Niederurselerlandstr. 143 Tel: 069-58707404 . CELİL MARKET 65929 Frankfurt Gotenstr. 82 . Tel: 0172-6973182 . BALKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457 . CAN-SU DÜĞÜN SALONU Düsseldorfstr. 40 . 65760 Eschborn/Süd (Frankfurt/M.) 0172-6719093 . ARZU SUPERMARKET . 65824 Schwalbach am Taunus . Markt Platz 1 . Tel: 06196-5927716 . ALFA SUPERMARKT 65760 Eschborn . Berlinerstr. 21 . Tel: 06196-7694852 İSTANBUL MARKET . 61440 Oberursel-Weiskirchen . Kurmainzerstr. 30-34 . Tel: 06171-9298838 . SPAR MARKET 61449 Steinbach (Ts) Daimlerstr. 6 . Tel: 06171-885660 ANADOLU SUPERMARKET . 61348 Bad Homburg Höbstr. 20 . Tel: 06172-898570 . BAD HOMBURGER MARKET . 61350 Bad Homburg . Glucken Weg 10-14 . 06172-918150 . BESLİ LEBENSMITTEL . 61350 Bad Homburg . Bachstr. 4 ÜÇGÜLÜM MARKET . 61381 Friedrichsdorf Max Planckstr. 2 . Tel: 06172-857945

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ : ERAS MARKT 63477 Maintal Dörmigheimerweg 22 Tel: 06109/5064552 . ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890 ORUÇ MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299 DİTİB MARKET Leipzigerstr. 30 . 63450 Hanau . Tel: 06181-379814 PINAR MARKET 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753 İSLAM MARKET 63450 Hanau Gürtnerstr. 30 Tel: 06181/26639 . BAYRAM MARKET 63452 Hanau Lamboystr. 65 Tel: 06181-2993819 . MAKRO MARKET . 63457 Hanau . Josef Bautzstr. 6 . TANSAS MARKET 63450 Hanau Friedrichstr. 1-3 Tel: 06181 / 9697346 . İKİZLER MARKET 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303 . BAĞ MARKET . 63450 Hanau Langstr. 30 . Tel: 06181/811510 FIRAT MARKET 63452 Hanau . Reichenbergerstr. 61 . Tel: 06181-9066192 . FIRAT MARKET 63457 Hanau-Grossauheim Rochusplatz 5a Tel: 06181-9065424 . AC-EICHE . 63452 Hanau Bruchköbel Landstr. 52b . Tel: 06181-989538 YENİ MERKEZ . 63457 Gr. Heim . Rochusstr. 2-4 . Tel: 06181/54054 NIEDERFELDER FRISCHMARKT 63500 Seligenstadt . Berlinerstr. 9 Tel: 06182-9495680 NAZAR FEINKOST 63512 Hainburg Siemensstr. 24 . Tel: 06182-840648 . BÜYÜK ÇARŞI 63755 Alzenau Brentanost. 9 Tel: 06023 - 503311 BÜYÜK ÇARŞI-YAZGÜLÜ MARKET 63741 Aschaffenburg FIRAT MARKET . 63741 Aschaffenburg . Goldbacherstr. 98 . Tel: 06021-5833241

WIESBADEN-MAINZ ve ÇEVRESİ : BİZİM MARKET 65203 Wiesbaden Strasse der Republik 14 Tel: ... ALKAZAN MARKET 65197 Wiesbaden . Niederrwaldstr. 53 Tel: ... GÜR GESC-HENKARTIKEL . 65183 Wiesbaden . Wellnitzstr. 20 . Tel: 0611-451112 GÜR REISEN . 65183 Wiesbaden . Wellnitzstr. 23 . Tel: 0611-408511 BUCAK MARKET . 65183 Wiesbaden . Wellnitzstr. 29 . Tel: 0611-407769 PALANDÖKEN Bäckerei . 65183 Wiesbaden Wellnitzstr. 29 . Tel: 0611-7165526 . GESC-HENK PARADIES DİKKATLİ . 65183 Wiesbaden . Wellnitzstr. 7 . Tel: 0611-409178 DBV+Commerzbank Agentur . 65185 Wiesbaden Wellnitzstr. 59 Tel: 0611-451541 GÜNAY MARKET . 65183 Wiesbaden . Schwalbacherstr. 52 . Tel: 0611-405894 HARPUT PASTAHANESİ . Wellnitzstr. 12 . 6513 Wiesbaden Tel: 0611-1840511 . ASİL MARKET . 65183 Wiesbaden . Hellmundstr. 19 . Tel: 0611-406684 UMUT MARKET . 65183 Wiesbaden . Frankenstr. 9 . Tel: 0611-405207 PINAR MARKET . 65203 Wiesbaden . Breslauerstr. 15 . Tel: 0611-1678734 CAN SUPERMARKET . 65201 Wiesb. Schierstein . Hüttenstr. 12 . Tel: 0611-9200019 CAN MARKET . 65183 Wiesbaden . Helenenstr. 18 . Tel: 0611-9887488-89 NURTEK REISEN . 65183 Wiesbaden . Helenenstr. 30 . Tel: 0611-401361 EMEK MARKET Wiesbaden Tel: 0611-6900171 PINAR MARKET . 65203 Wiesbaden . Breslauerstr. 15 . Tel: 0611-2367214 . FAHRSCHEULE AKTAN 65195 Wiesbaden Werderstr. 13 Tel: 0611- BERGKIRCHLADEN 65183 Wiesbaden Webergasse 58 Tel: 0611 - 377372 . ENES MARKET 65197 Wiesbaden Holzstr. 36 Tel: 0611-7163882 . DOST FIRINI 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25 Tel: 0611-3606975 . YILDIZ FRI-ESCHMARKT . Wiesbaden . Bleichstr. 17 . Tel: 0611-7167737 . ÜNAL MARKET 55188 Mainz Lessingstr. 5 Tel: ANTALYA MARKET 55116 Mainz Zangegasse 12 Tel: 06131-227292 ATALAY TU-

RİSTİK 55118 Mainz Adam Karrillonstr. 2 Tel: 06131-679423 . REISEBÜRO ALTINTAŞ 55116 Mainz Mühlere Bleiche 17 Tel: 06131-232233 KISMET MARKET 55122 Mainz Merkez Camii Rheingauwall . 1 Tel: 06131-5880565 . MEVLANA REISEN 55116 Mainz Gürtnerstr. 24 Tel: 06131-234497-98 VATAN MARKET Mainz Kastel . Lorenz-Scholtstr. 1 . Tel: 06134-62955 . FIRAT MARKET-METZGEREİ . 55118 Mainz Uhländstr. 10 . PAMUKKALE MARKET 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 83 Tel: 06131-618348 İSTANBUL EXPORT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 77 Tel: 06131-674760 . BİRLİK MARKET 55246 Mainz Kothheim Uthmannstr. 2 Tel: 06134 - 25 47 31 . HALK-MARKET 55252 Mainz Kastel . Rampenstr. 14 . Tel: 06134-2869980-81 . ŞEKER MARKET 55118 Mainz . Kaiserwilhelm Ring 68 . Tel: 06131-6935962 . MELISA MARKET . 55122 Mainz-Gonsenheim . Canisiusstr. 50 A . Tel: 0177-2540796 . SELAM OBST GEMÜSE 65510 Idstein . Limburgerstr. 53 Tel: 06126-5096330 ÖZEN MARKET 65549 Limburg Am Elbden 5-7 Tel: 06431-5909580 . KAYA MARKET 65549 Limburg Offheimer Weg 13 Tel: 06431-217782 ELİF MARKET 65549 Limburg Glashüttenweg 3 . Tel: 06431-2880072 . ASCOM 65549 Limburg . Grabstr. 43 . Tel: 06431-288100 .

STADT OFFENBACH ve KREIS OFFENBACH : YAZGÜLÜ MARKET . 63069 Offenbach/M. Jacques Offenbachstr. 6 . Tel: 069-83009451 . ESER MARKET . 63069 Offenbach/M. Waldstr. 132 . Tel: 069- . HAZAR MARKET 63065 Offenbach Karlstr. 74-76 Tel: 069/85090957 . BAYRAM MARKET . 63065 Offenbach . Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167 . ÇAVUŞ BÄCKEREİ . 63065 Offenbach Sandgasse 28-36 . Tel: 069/8008576 . ÖZORUÇ MARKET . 63065 Offenbach . Geleistr. 40 . Tel: 069-85095315 . OKTAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975 . ÜRGÜP İMP. EKSP. Bleichstr. 9 . 63065 Off. Tel: 069-819737 YAZICI REISEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65 . Tel: 069/810160 MENEK MARKET 63065 Offenbach Karlstrasse 74-76 . Tel: 069-857766 . VİTAL MARKET 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909 . GÜNDOĞDU MARKET 63128 Dietzenbach Rodgauerstr. 58 Tel: 0172-6113355 YAZGÜLÜ MARKET . 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 1 Tel: ÜNLÜ GIDA 63263 Neu-Isenburg Gartenstr.12 Tel: 06102-834645 . KADIR MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226 ŞİRİN ELEKTRO . 63263 Neu Isenburg . Frankfurterstr. 145 . Tel: 06102/4979 . CENTRAL MARKET 63225 Langen Rheinstr. 37-39 (Ecke Lutherplatz) Tel: 06103-2705391 . CEBİ YAYLAHAN MARKET 63225 Langen Bahnhofstr. 119 Tel: 06103-923504 ÇAKIR MARKET (1) 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/ 66092 . UĞUR MARKET 63322 Rödermark . Am Seewald 2 Tel: 06074/68728 . OKTAY MARKET 63179 Obertshausen Richard Wagnerstr.

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG : ÖZYİĞİT MARKT . 64541 Kelsterbach Rüsselsheimerstr. 40 . Tel: 06107-5600 . CAN MARKET 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142-738769 . VATAN MARKET 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327 . TUR REISEN 65428 Rüsselsheim . Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 vel2175 AYFER REISEN . 65428 Rüsselsheim . Frankfurterstr. 10 . Tel: 06142-63069 MEVLANA REISEN . 65428 Rüsselsheim . Schwedenstr. 2 . Tel: 06142/81611 BEST GLOBAL MARKET 64521 Gross Gerau . Burneckerstr. 1 . Tel: 06152/72326 . ROTA MARKET 64521 Gross Gerau . Frankfurterstr. 16 . Tel: 061152-8558598 . Reisebüro ÖZ ASIA 64521 Gross Gerau Burneckerstr. 2/A Tel: 06152-188941-42 . KALE EKSPORT . 64521 Gross Gerau Helwigstr. 28 . Tel: 0152-710422 . DİLEK SARAYI DÜĞÜN SALONU 64521 Gross Gerau . Odenwaldstr. 1-3 Tel: 0172-6115966 . AVAŞIN MARKET . 64293 Darmstadt Pallaswiesenstr. 80 Tel: 06151- YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986 . EURO SUPERMARKT 64283 Darmstadt . Karlstr. 57 . Tel: 06151-665561 NAZAR CENTER 64293 Darmstadt . Kasinost. 36 Tel: 06151-9068777 . GÜNAYDIN MARKET 64807 Dieburg Fabrikstr. 4 . Tel: 06071/823737

GIENEN, WETZLAR, DİLLENBURG, STADTALLENDORF, KASSEL ve YÖRESİ
 BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 22 . Tel: 06443/77020-22 . YETİŞİ AUTOHANDEL 35638 Leun Siemensstr. 30 Tel: 06473 - 410332 TURGUT MARKET 35390 Giessen Marburgerstr. 13 Tel: 0641/390204 TURGUT VERPACKUNGEN 35396 Giessen . Kiewweg 21 Tel: 0641-3997258 . TURHAN SUPERMARKET 35396 Giessen Reichenbergerstr. 13 Tel: 0641/390161 TURHAN KEBAB-HAUS 35390 Giessen Walltorstr. 14 . Tel: 0641-3011827 . Dr. Med. Kamran Mobini 35390 Giessen Westanlage 62 Tel: 0641-791706 Badelli Gelinlik 35390 Giessen Galerie Neustädter Top 1 Neustadt 28 . Tel: 0641-3012431 . DİYAR SOFRASI . 35398 Giessen Tel: 0641-9842656 ŞELELE RESTAURANT . 35390 Giessen . Neuenbäue 3 . Tel: 0641- 87780520 . REISEBÜRO ÖZTÖR 35390 Giessen . Walltorstr. 14 . Tel: 0641/77545 . Karoseri und Lackerei Göktepe . 35398 Giessen . Tel: 0641- 9608693 KAYA MARKET 35398 Giessen . Hardtallee 2-4 . Tel: 0641-96969596 . GÜL MARKET 35614 Asslar . Tel: 06441-8970630 KARAVANSARAY RESTAURANT Herborn . Tel: 02772-42551 . KAROSERİ UND LACKIEREİ GÖKTEPE 35398 Giessen Tel: 0641-9608693 DİDEM TUR . 35683 Dillenburg . Oranienstr. 25 Tel: 02771/7807 REISEBÜRO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729 . BABA MARKET . 35764 Sinn Tel: 02772-81349 . CVS REIFEN 35614 Asslar Berlinerstr. Tel: 06441-81297 . YALÇIN TEKSTİL WASH . 35614 Asslar Wallberggraben 14 . Tel: 06441-85501 . KARADE-NİZ FIRINI . 35576 Wetzlar . Tel: 06441-31082 . DÖNER KING 35390 Giessen Astenweg 1 . Tel: 0641-97898987 . KAYA MARKET 35578 Wetzlar . Naubornstr. 60 . Tel: 06441-926602 . REISEBÜRO YAŞA 35576 Wetzlar Gloelstr. 17 Tel: 06441-47035 OSMAN MARKET 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 31 . Tel: 06441-449919 . VİTA ECZANESİ . 35576 Wetzlar . Bahnhofstr. Tel: 06441/43094 . AUTOHAUS KILIÇ 35630 Katzenfurt Ober der Rheinwies 9 Tel: 06449-879 AKYÜZ REISEN 57078 Siegen . Bahnstr. 15 . Tel: 0271/86889 veya 8708180 ÖZMEN Diş Hekimliği 57078 Siegen Marktstr. 11 . Rechtsanwaltskanzlei SK Begüm Sarac & Nuriye Kör . 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 5 . Tel: 06441-445430 . HARMANYERİ MARKET . 35754 Herborn Schwerstr. 2 . Tel: 02772-582287 . DOYUM GRILL 35745 Herborn . Hauptstr. 108 . Tel: 02772-583868 BOĞAZIÇI MARKET . 61169 Friedberg . Pfinstweide 3 . Tel: 06031-9019 . GENÇ MARKET (II) . 61169 Friedberg . Königsbergerstr. 16 . Tel: 06031-161838 . ALTAT MARKET 35260 Stadthallendorf Egerländerstr. 1 . Tel: 06428-441519 . SÜRGÜN SUPERMARKT 35260 Stadthallendorf Hermann Lönstr. 2 . Tel: 06428-441651 . HARMANYERİ MARKET 35216 Marburg-Biedenkopf . Georg Kramer Str. 16 . Tel: 06461 - 758663 . AYĞUN MARKET . 35216 Marburg-Biedenkopf Hainstr. 55 Tel: 0178-8176385 . GİMAR LEBENSMITTEL 34123 Kassel Sandershäuserstr. 34 Tel: 0561-5826877 HİLAL OBST UND GEMÜSE 34117 Kassel Wollhagerstr. 57 . Tel: 0561-770883 . WEFA SÜPER-MARKT 34127 Kassel Holländische Str. 167 . Tel: 0561-8907867 SEMA DÖNER 57562 Herford . Hauptstr. 63 . Tel: 02744 - 931678 KILIÇ MARKET . 57562 Herford . Schneiderstr. 10 . Tel: 02744-8120

KREIS BERGSTRASSE-ODENWALD ve ÇEVRESİ : PASCHA DÖNER Ernst-Schneiderstr. 3 64646 Heppenheim . Tel: 06252-68590 . IVECAN Änderungsschneiderei II Lehnstr. 26-28 64646 Heppenheim Tel: 06252-5298 . KÖNIG Döner Mahmut Çelik Erbacherstr. 49 64720 Michelstadt . BİZİM MARKET ZÜMBÜL Bahnhofstr. 58 64720 Michelstadt . BEZİRGAN MARKET Gerhard Hauptmann Str. 7 64711 Erbach . BATI TRAKYA-Türkleri Kültür Merkezi 64739 Höchst . GİMA GÜNEY GmbH 64739 Höchst i. Odw. Erbacherstraße 6 Str. Tel: 06163 93 90 20 . KÖSEOĞLU SUPERMARKET . 64711 Erbach . Gerhard Hauptmann Str. 7 Tel: 6163

TOPLUM GAZETESİ'NİN VATANDAŞLARIMIZA ULAŞIMINA DESTEK VEREREK, SİZLER DE BU KÖŞEMİZDE YER ALABİLİRSİNİZ. ARAYIN GÖRÜŞELİM. Tel: 0172 - 608 35 25



Dernek yönetimi (üstte) şu isimlerden oluşuyor: Başkan Yusuf Abylov, Üyeler: Sarvan Rizvanov, Reşit İsayev, Arzu Resulova, Lutviye Aliyeva, Metanet Rizvanova, Anar Xanbeyli ve Agil Abulov. Saatlerce süren etkinlikte gençler, hareketli memleket danslarla gönüllerince eğlenme fırsatı da buldu.



Azerbaycan Türkleri'nin Büyük "Nevruz" Coşkusu

Mainz'da 1992 yılından bu yana faaliyetlerde bulunan ve Azerbaycan Türkleri arasında birlik ve beraberliği hedefleyen Mainz Azerbaycan Türk Toplumu, 21 Mart Nevruz coşkusuyla görkemli bir aile ortamında kutladı. Çoğunluğu Mainz bölgesinden olan Azerbaycanlı Türkler'in yanı sıra, Offenbach, Frankfurt, Darmstadt ve Giessen gibi bölgelerden gelen aileler de, bu milli bayramda büyük bir

coşku sergiledi. Dernek Başkanı Yusuf Abylov, derneğin temel hedeflerinden birinin, burada doğup büyüyen genç kuşak çocuklara, milli kültürü aşılamak ve anne babalarının kültür zenginliğine sahip olduğu coğrafya ile bağlarını güçlü tutmak olduğunu söyledi. Abylov ayrıca, Nevruz'un Azerbaycan kültürü içinde önemli bir yeri olduğunu ve baharın gelişini

coşkuyla karşılama günü olarak içselleştirdiklerini sözlerine ekledi. Eğlenceye Azerbaycan halk şarkıları ve oyun havaları, özellikle gençler açısından eğlenme ve stres atma bağlamında önemli bir fırsat yarattı. 2014 yılında Nevruz kutlamasını, daha büyük bir salonda ve geniş bir katılımı kutlamak istediklerini duyurdu. Bu arada, yapılan konuşmalarda, yer yer

Azerbaycan'daki mevcut yönetim de demokratik olmamakla suçlandı ve hukuk devleti ilkelerinin, insan haklarının, düşünce özgürlüğünün egemen olduğu bir Azerbaycan özledikleri kaydedildi. Mainz Azerbaycan Türk Toplumu, bölgesel kültürel çalışmalarına ilgi duyan veya işbirliği projesi düşünenler için irtibat telefonu şöyle: Tel.: 0176-62296189

"Türkiye'den Emeklilik" Konulu Türkçe Toplantı

Kreis Offenbach'a bağlı Rödermark kasabası Yabancılar Meclisi, Schillerhaus adlı buluşma merkezi ile birlikte, bölgede yaşayan Türklere yönelik olarak "Türkiye'de Emeklilik" konulu bir toplantı düzenledi. Edinilen bilgiye göre, 20 Nisan Cumartesi günü saat 17:00'de başlayacak olan bu toplantının adresi şöyle: "Schillerhaus . Schillerstrasse . 63322 Rödermark-Urberach" Toplantıda, emeklilik yasası konusunda Türkiye'de uzman isim olarak bilinen Avukat Alparslan Küçükdağ ve ekibi hazır bulunacak ve yurtdışından borçlanma yoluyla emekli olma hakkı ve bunun koşulları konusunda ayrıntılı bilgi verecek ve dinleyicilerden gelebilecek sorulara doğrudan yanıt verecek.

Baklava ile Elmalı Pastanın Buluşması Dietzenbach'ta

Almanya'da Baklava ile Elmalı Pastanın Komedî Dünyasında Buluşması adıyla ünlenen kabare etkinlikler zinciri, 28 Nisan'da Kreis Offenbach'a bağlı Dietzenbach kasabasında devam edecek. Kabaretist Murat Topal'ın yanı sıra, Münih'ten Impro A la Turka adlı tiyatro ekibinin sahne alacağı bu etkinlik, "Dietzenbach Bürgerhaus Europplatz 3" salonunda olacak ve saat 19'da başlayacak. Ayrıntılı bilgi için: www.apfelstrudeltrifftbaklava.de



Türkülerin Efendilerini Unutmamak

T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'na bağlı Türk Kültür Merkezi'nde düzenlenen bir hafta sonu etkinliğinde, Türk halk müziğinin ölümsüz ustası Muzafer Sarısözen anıldı. Gültekin Demirtaş yönetimindeki topluluk, Sarısözen'in beste ve derlemelerini içeren ve Anadolu'nun farklı renklerini yansıtan türküler koro ve solo şeklinde başarıyla yorumladı. Şef Gültekin Demirtaş, Türkiye'de halk türkülerini tanıttığı ilk dönemden itibaren Muzafer Sarısözen çizgisini tanıdığını ve kendi çalışmalarını da o doğrultuda tutmaya özen gösterdiğini belirtti. Demirtaş Muzafer Sarısözen'in halk türkülerini dalında Türk müzik dünyasına önemli bir miras

bıraktığını ifade etti. Esra Balkan'ın sunumlarını yaptığı konseri izleyen Başkonsolos Ufuk Ekici, topluluğu kutladı ve: "Sizleri dinlerken kendimi Türkiye'deymişim gibi hissettim. Bir insanın yaşamı boyu Anadolu'yu karış karış gezerek, derleyip, bugün bizlere miras bıraktığı türkülerimiz gerçekten çok güzel. Herbirinin içinde insan var. Yazgılar var. Sizlere de, bu mirasa sahip çıktığınız için teşekkür ediyorum." dedi. Etkinlikte ayrıca, ölümünün 40. yıldönümü vesilesiyle, büyük halk ozanı Aşık Veysel de gerek türkülerini gerek şiirleri ile anıldı. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Genç Bayanlara Meslek Rehberliği Desteği

Frankfurt'taki Saz Rock e.V. adlı köklü cemiyet, bölgede yerleşik genç kadınların meslek eğitimi alanında şansını artırmak, iş hayatına girişlerine destek olmak amacıyla "Mentees/Mentoring" adlı rehberlik projesi başlattı. Dernek bünyesinden proje sorumlusu Krine Stahl'ın verdiği bilgiye göre, meslek yaşamında oldukça deneyimli bayan uzmanlar, iş ve meslek eğitimi hayatında henüz olması gerektiği yerde bulunamayan genç kız ve kadınlara, bilgi birikimi ve tecrübeleriyle katkı sunacak. Katılımın tamamen ücretsiz olduğu, 1 yıl süreli kurslarda, iştirakçi bayanların iş veya

meslek eğitim yeri arayışlarında, yardımcı olunacak. 15-27 yaş grubundan Frankfurtlu olup, okulu herhangi bir nedenle terketmiş bulunan, Hauptschul-Realschule veya Gynasium derecesinden terk bayanlar, 20 Nisan'da başlayacak kurslara kaydını yapabilecek. Katılımcılar, ayın belirli günlerinde planlanan hafta sonu seminerlerine de davet edilecek, uzman rehberi ile zaman zaman biraraya gelip, durum değerlendirmesi yapacak. Ayrıntılı bilgi ve kayıtlar için: Saz-Rock e.V. Frankfurt . Tel: 069-788319 veya 77063551 . e-posta: krinestahl@saz-rock.de

Vefat / Başsağlığı

Ehringhausen'de yaşayan vatandaşlarımızdan ve Türk toplumunda "örnek bir veli" olarak tanınan; öğrencilerim Şükrü, Osman, Kerim, Yavuz ve Kılırsan'ın sevgili babaları **Ali YILMAZ**, genç yaşında aramızdan ayrılmıştır. Kendisine Tanrı'dan rahmet, geride kalan ailesi ve yakınların sabır diliyorum.

Mehmet Şaşmaz ve Ailesi

Türkiye

Sabit hatlar



ct
/dk⁽¹⁾

SINIRSIZ DAKİKA & SMS⁽²⁾



Yalnızca idareyi temsil eden
kurum tarafından
30 gün için geçerlidir.

(*) Die 11 € Min. Angebotszeit gilt vom 01.04.2013 bis zum 30.06.2013. Alle Preise sind netto. MwSt. Und werden pro Minute berechnet. Pro Anruf entfällt eine Verbindungsgebühr von 15 Cent. Besuchen Sie www.lycamobile.de um die vollständigen Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die Liste der Teilnehmenden anzusehen. Für Anrufe ins auswärtige Festnetz entfallen nur die Verbindungsgebühr von 15 Cent pro Anrufbereich. (*) Lycamobile und 30 Tage gratis auf dem Kaufdatum. Option wird bei ausschütten durchbrechen, nach Ablauf von 30 Tagen automatisch verlängert. Wenn Sie die option ausschütten möchten bitte zur nächste Preispflicht 300 Minuten und 3000 SMS pro Monat per Mail an info@lycamobile.de. Ein Kunde kann mehr als ein PLAT zu einem bestimmten Zeitpunkt haben.

